MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - № 13.880



TOTOSTA

#### En esta Edición

Exija



Además, el suplemento Informático "Mouse".

#### **Derrumbes**

En la zona Germán Jordán de La Paz, 40 viviendas más en riesgo de desplomarse (PRESENCIA del Pais).

#### Tarifas

La Alcaldía aprobó nuevo sistema tarifario para el servicio de agua potable (PRESENCIA del País).

#### MRTA

MRTA (página 6).

#### Masacre

La misión de la OEA reconstruye lo sucedido antes y durante la masacre de Amayapampa y pide al gobierno tesis de Pulacayo la Chojlla (página 6).

#### EE.UU.

Si Estados Unidos se somete a la certificación no pasaría la prueba (PRESENCIA del Mundo, página 9).

#### Normales

Reforma de Normales es proceso dictador y diseñado por el BM, según los maestros (página 3).

#### Meningitis

Oficial y definitivo, no hay epidemia de meningitis en el país (página 2).

El Dólar 1 \$us = Bs5,23

#### LA PAZ, BOLIVIA, MIERCOLES 30 DE ABRIL DE 1997 - 54 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00

Ex ministro de Gobierno intentó desarticular huelga cívica cochabambina

### Violan leyes para probar la conjura de Sánchez Berzaín

Cochabamba inició paro activo con un millar de huelguistas de hambre. El Obispo René Fernández Apaza pide diálogo a las partes en conflicto y que el gobierno suspenda la licitación del Semapa. Surgen duras críticas por la ilegal grabación de la conversación telefónica entre Sánchez Berzaín y el ministro Justiniano y por el plan del ex ministro de Gobierno de crear un escándalo para desviar el problema del agua. El MNR acusó, ante la Corte Electoral, a Reyes Villa, Bakir y Hoz de Vila de espionaje telefónico.

Páginas 6, 7 y PRESENCIA del País

ACUSADORES ACUSADOS. - Oscar Bakir. ACUSADORES ACUSADOS. Oscar Bakir, Presidente del Comité Civico; Manfred Reyes Villa, alcalde de Cochabamba; Armando de la Parra, diputado y otros parlamentarios y diri-gentes civicos acusaron de montar una conju-ra al ex ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzaín, quien a su vez los acusó de "pin-char" llegalmente su teléfono.



Cambio de estrategia

#### OB suspende paro organiza avuno

Los sindicalistas ya no quieren huelgas aisladas, porque no funcionan. Comienza a organizarse la huelga de hambre nacional que comenzará el 5 de mayo. La COB anuncia gran movilización el Primero de Mayo. El líder cobista Edgar Ramírez y el presidente de los empresarios "Papi" Camacho se enfrentan hoy en un debate sobre la Ley Laboral.



NI PRISA NI PAUSA.- Los dirigentes de la COB toman su tiempo para organizar la lucha sindical por el pliego laboral que el gobierno lo dejó en el civido.

En 16 respuestas

#### Conozca todo sobre el pago del Bonosol

¿Quiénes tienen derecho a recibir el Bonosol? ¿Quiénes pueden cobrar? ¿A cuán-to asciende? ¿Qué necesita para cobrar? ¿Qué pasa si el documento de identidad está vencido?, son algunas de las interrogantes que ya tienen respuestas definitivas para cobrar el Bonosol. Página 12

SIMBOLO.- Las AFPs estan casi listas para comenzar a pagar el Bonosol a los mayores de 65 años de edad.

Porque no asumen compromisos

#### **Empresarios descontentos con candidatos**

Remedios advierte peligro de "senderización" en el país. Urioste quiere derrotar la pobreza. Jaime Paz plantea cambiar el "esquema gonista". Durán sugiere enfrentar los desafíos de la globalización. Kuljis insiste en consolidar los corredores de exportación.

Páginas 8, 9 v 10

SILBIDOS Y APLAUSOS.-Los candidatos a la Presi-dencia por Condepa, MBI, MIR, MNR y UCS expusie-ron ager sus propuestas electorales con los empre-sarios del país. Algunos recibieron aplausos y otros silbidos. El gran au-sente fue el presidenciable de ADN, Hugo Banzer Suárez, quien solo cosecho seudónimos de parte de



#### Sector laboral de América Latina en una situación cada vez más precaria

Por Estrella Gutiérrez

a paradoja para el mundo laboral en América Lati na es que su economía erece, pero sin provocar la caida de la pobreza o el desempleo, salvo en el ascendente y precario sector informal, donde la mujer es mayoría.

Cuando con motivo del día Cuando con motivo del día mujer es mayoría.

Cuando con motivo del día emundial del trabajador, el 1 de mundial del trabajador, el 1 de mundial del trabajador, el 1 de mujer de fare laboral, se repiten esta década las cifras amargas, a consecuencia para sus críticos del triunfante neoliberalismo.

La coordinadora del izquierdista Frente Continental de Mujeres, la venezolana Nora Castañeda, dijo a IPS que una novedad de los últimos 12 meses fue la mayor presencia de la mujer en la población económicamente activa (PEA).

Citó como ejemplo que se repite, los casos de Uruguay, Venezuela y Chile, donde la mujer pasó a representar 50, 43, 8y 38 por ciento de sus PEA, respectivamente.

Pero lo positivo de ese elemento se desvanece cuando se añade que la mujer tiene trabajo anda de sector informal, sobre todo en el sector informal, so membres en mujer precarias, o

respectivamente.
Pero lo positivo de ese elemento se desvanece cuando se anáade que la mujer tiene trabajo sobre todo en el sector informal, en condiciones muy precarias, o en la maquila (producción para exportar, a cuenta de otros), un nicho formal con visos de esclavitud, extendido en México y América Central.

El modelo laboral que prospera esta década en la región representa en realidad un antimodelo para el hombre y la mujer, dijo a IPS isabel Hoterlin, secretaria ejecutiva de la Comisión de Derechos Humanos de la Central Latinoamericana de Trabajadores (CLAT), de origen democristiano.

Citó que aumenta la distorsión de hogares que tienen al frente sólo a una mujer, sobre todo en los estratos más vulnerables de las sociedades latinoamericanas, que entran al mercado laboral en las peroses condi-

rabies de las sociedades latinoa-mericanas, que entran al mer-cado laboral en las peores condi-ciones, sin puestos fijos y sin derecho a beneficios como salud y seguridad social. El drama adicional, dijo la dirigenta de la CLAT que tiene

su sede en las afueras de Caracas, es que también sus hijos
deben abandonar el sistema educativo para aumentar el ingreso
familiar y asumen trabajos ilegales y más precarios aún que
los de sus madres.

Castañeda. catedrática de
economía en la principal universidad venezolana, dijo que en el
circuito formal es la maquila el
mayor nicho laboral femenino, y
afirmó que en México la mujer
constituye la mitad de la mano
de obra en esas empresas, lo que
llega a 80 por ciento en Guatemala. Honduras o República
Dominicana.

Hoterlin ortunda de Béstea

constituye as sempresas, lo que llega a 80 por ciento en Guatemala. Honduras o República Dominicana.

Hoterin, oriunda de Bélgica con muchos años en América Latina y quien acaba de realizar una gra para analizar los problemas sociales y laborales de la maquila en América Central, dio que hay denuncias hasta de esterilización oculta, como en Panamá.

Citó también que en las numerosas empresas coreanas existemas este de la maguila cuma en america Central, dio que hay denuncias hasta de esterilización oculta, como en Panamá.

Citó también que en las numerosas empresas coreanas existemas estadas públicas en la cara y en las malgas, obligación de limpiar los ascos comunes y su lugar de trabaja, y castigos como sentarlas frente a todas sus compañeras por un día, sin poder hablar.

A la humillación, en ese último caso, se suma el que pierden su jornada laboral. Otra realidad es que aunque las mujeres se sientan mal deben producir a un ritmo esclavizante, con horarios extendidos y sin protección sindical o social.

El perfil de contratación en las maquilas, la mayoria textileras, son mujeres, solteras, de 20 a 25 años, sin hijos y que no permanecen más de ocho años en esos trabajos.

La novedad más positiva en el sector de la maquila es que cada vez contratan menos niños y niñas, porque las campañas internacionales y nacionales han convencido a los empleadores de que es más conveniente ajustarse a las leyes en ese aspecto.

Cifras recientes de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) confirman que está creciendo la exclusión social, de un

sistema económico que aparte de modernización y equilibrio en los parámetros macro, ha traído una polarización social.

La OIT indica que más de 80 de cada 100 empleos creados en el último triento, lo han sido en el circuito informal, que termina por recoger a los expulsados del reducido sector público.

La consecuencia es que cada vez hay ricos más ricos, que concentran casi toda de la riqueza nacional, y al otro lado muchos más pobres y cada vez más pobres.

Castañeda precisó que otros cada en el mundo laboral durante una reunión regional del frente continental de trabajadoras que coordina, es que la llamada flexibilización laboral impone una precariedad adicional.

En el área de servicios, sobre todo, la mujer es contratada por cinco meses y medio u otro período menor que aquel en que en la legislación nacional el trabajador pasa a adquirir derechos.

También la mujer, mucho más que el hombre, es asumida por las empresas como trabajadora independiente, como prestataria de un servicio, sin ninguna obligación laboral para el empleador.

De todo el universo laboral, quienes peor lo tienen para acceder a un empleo son los jóveces la casa la re-

empleador.

De todo el universo laboral, quienes peor lo tienen para acceder a un empleo son los jóvenes, y entre ellos la mujer. Si el desempleo promedio en la región es de 12 por ciento, el de los que buscan su primer empleo llega a 20 por ciento y si se trata de mujeres sube varios puntos más, explicó Castañeda.

Según datos de la Confederación internacional de Organizaciones Sindicales Libres (CiOLS), de orientación social-demócrata, la creciente feminizacion del PEA sea compaña también con el hecho de que la mujer en su mayoría no está adserita a sindicatos, lo que la hace atin más vulnerable.

Castañeda precisó que otro clemento negativo es que pese a su mayor presencia laboral, se manitiene como constante la desmualdad salarial de la mujer.

mantiene como constante la des-igualdad salarial de la mujer respecto al hombre en igual tra-

bajo, así como la dificultad en acceder a altos cargos.

Explicó que en el nivel de las personas obreras, la diferencia salarial es sólo de un 10 por ciento en promedio en la región, ciento en promedio en la región, a favor del hombre, pero esa brecha se multiplica a medida que se sube a los niveles técnicos, profesionales y gerenciales. Menos importancia asignó Castarieda al aumento del desempleo femenimo en la región, porque consideró que es resultado de que la mujer incremento fiertemente su salida al circuito laboral, y por tanto aparece más en las cifras oficiales de desocupación.

En su XIV Congreso Continental, celebrado en la capital de República Dominicana entre los días 22 y 26, la Organización Regional Interamericana de Trabajadores (ORIT), afiliada a CiOLS, dedicó una resolución especial a la mujer, por ser "las más afectadas" por las medidas de ajuste y flexibilidad laboral.

La ORIT, cuya sede también está en Caracas, indicó que son las mujeres las que más soportan la falta de condiciones de seguridad social y laboral, lo que se traduce en una directa precarización de su extendido núcleo familiar.

La ORIT se marco como objetivo sensibilizar en todos los paises la promoción de un mayor equilibrio en el acceso a la educación, el trabajo y los sindicatos a la mujer, mediante planes especiales, por el impacto social que ese logro tendría.

Castaneda destacó que la sociedad no se da cuenta de que sobre la mujer se descarga en la actualidad, en los cada vez más extendidos sectores pobres, una triple jornada.

La mayoría de las mujeres latinoamericanas, explicó, tienen trabajos que las consumen más de ocho horas, deben cumplir todas las tareas de atención a su familia y su hogar, y además han pasado a asumir labores comunitarias, ante el retiro del Estado de la prestación de servicios.

(Caracas/Inter Press Service)

#### Participación Popular v transferencia de salud

Por Tito R. Urquieta Márquez\*



in duda, una de las mejores leyes apro badas por el actual de es la de Participación Popular que devuelve al ciudadano sus derechos y obligaciones desde el ejercicio comunal.

ciones desde el ejercicio co-munal.

-Ley que trata de elevar la calidad de vida de la mujer y el hombre boliviano a través de una mejor distribución de la riqueza y una mejor admi-nistración de los recursos públicos.

En conformidad al Capa

nistración de los recursos públicos.

En conformidad al Cap. II, Art. 13 de la presente ley, se transflere la infraestructura física a los municípios (muebles e inmuebles) de salud, educación, cultura, etc. Entre otras competencias, también el manejo administrativo de los ingresos económicos generados en el servicio, los de coparticipación tributaria y otros.

En la reglamentación Cap. IV. Art. 20, se mantiene la gestión médico-administrativa a cargo de la Secretaria Nacional de Salud, que en los hechos limita las decisiones técnicas por las facultades conferidas a las alcaldas. Limitaciones que se vans observando, en. el cumpli-

tades conferidas a las alcaldias. Limitaciones que avan observando en el cumplimiento de fareas y actividades programáticas, sumándose las restricciones económicas que va imponiendo el personal de los municipios. En el marco de la Ley de Participación Popular, es preciso hacer una diferenciación en el Art. 24 del reglamento. En su aplicación en el área rural y urbano-marginal son dos realidades diferentes en cuanto a magnitud y organización de la comunidad. En laconformación de los Directorios Locales de Salud (DI-LOS), en el marco de los convenios con las alcaldías se están creando instancias burocráticas y níveles administrativos de Centralización Regional que contradice con el fortalectimiento de los Sistemas Locales de Salud (SI-LOS), recomendado por la OMS/OPS, como una caracteristica de descentralización y desconcentración definidos por un Estado. Destacando que la participación de estructuras sociales de apoyo en Salud, en el plano individual y colectivo, es un elemento esencial.

Lo anterior se patentiza en las grandes ciudades donde xisten decenas de centros de salud de diversa complejidad, así como hospitales de diferente caracteristica, que deben ser manejados en forma desconcentrada y con el mayor nivel de profesionalización dentro de campo de la Salud Pública.

Muchos años han transcurrido en el proceso de descentralización tentro de una autonomía de gestión que ha permitido un fortalecimiento institucional.

Habiéndose implantado a partir de abril de 1994 un nuevo "Modelo Sanitario", Sistema bicefalo formado por el gobierno central y las alcaldías que definitivamente funcionan con muchos pro-

el gobierno central y las alcaídías que definitivamente
funcionan con muchos problemas y conflictos, en especial en el nivel operativo, cuyas deficiencias no quieren
ser reconocidas por las instancias superiores.

La falta de experiencia y
conocimiento no solo de las
alcaldías, sino también de
algunos directores departamentales de Salud sobre los
Sistemas Locales de Salud, y
la correcta interpretación del
4rt. 24, Inc. II. está empujando a una centralización
administrativa y financiera
regional, tal como ocurría en
el Modelo Centralista de Go-

recursos. En el referido artículo, los

En circierdo artículo, los directorios están conformados por tres sectores: Municipalidad, Salud y Comunidad; presididos por el primero, error que está creando 
una serie de desencuentros 
por falta de conocimiento y 
manejo del sector salud. Por 
principio y elementos de análisis e interpretación esta 
conducción corresponde a 
los profesionales de salud. 
En la práctica aún no hay un 
ejercicio real de estos directorios por el desinterés de los 
representantes de las alcaldias, la falta de concelencia 
de las OTB's en relación a la 
salud. 
Los administradores están 
confundiendo sus funciones 
y hay un exceso de celo en el 
gresos propios de los servicios, pomiendo trabas para el 
desarrollo de atención y programas. Prácticamente se ha 
limitado la autoridad técnicoadministrativa de los jefes o 
directores de los centros de 
Salud, distritos u hospital. Por 
este divorcio de manejo y decisiones entre dos instituciones es muy dificil definir responsabilidades. Los pueblos 
o comunidades del area rural 
se mantienen al margen de 
los hechos anteriores porque 
gozan de la intimidad y comunicación de sus habitantes, 
por su organización social y 
modelo de gobierno que es de 
mayor participación. 
Todo proceso administrativo o gerencial eficiente está 
sujeto a un liderazgo de planificación, dirección, control 
y evaluación de las acciones 
de salud. 

En este contexto de cambio 
estructural y democrático, los 
Sistemas. Locales de Saludconstituyen el punto focal de planificación y gestión perfiéricos de 
los servicios de salud. Siendo 
además una táctica operativa 
para acelerar la aplicación de la 
estrategida deatención primaria. 
Si pensamos en el permanente fortalectimiento del 
sector de salud en base a la 
Ley de Participación. 
En este contexto de cambio 
estructural y denocrático, los 
Sistemas. Locales de Saludconstituyen el punto focal de planificación y gestión perfiéricos de 
los servicios de saludnel primen rivel de atención (SILOS) comienza el fortalec

\*Médico salubrista. Reside en Cochabamba

#### Lógica del intercambio electoral

Por Teófilo Choque M.\* -

n días preelectorales, la interdependencia entre electores y candidatos es más notoria que en cualquier otro tiempo. Si partimos de la hipótesis de que un gran porcentaje de la población boliviana está interesada en acceder a bienes y servicios y elevar su calidad de vida -idea presente en la mayor parte de las asociaciones políticas participantes del proceso electoral, de acuerdo con los discursos y la propaganda electoral- y que los candidatos obviamente quieren votos, entonces la reciprocidad entre los sujetos que ocupan los extremos de la franja electoral candidatos y votantes, implica una lógica de intercambio reciproco y un continuo aprendizaje de necesidades y exigencias.

En el tiempo de las cosas cotidianas los electores quieren ser reconocidos en su capacidad de elegir, ejercer su derecho ciudadano, participar en el ejercicio del poder, respirar soberanía, asegurar su establidad económica, planificar el futuro de su familia. El candidato quiere que lo elijan como su representante, quiere ser diputado, senador o presidente de la república. En determinadas condiciones, cada uno obtene lo que desea, mediante una permanente adantación

mutua. Por ejemplo, si los candidatos creyeran según convicciones políticas poco actualizadas que la ciudadanía está interesada en proyectos de transformación social y estatal global, suffrirán graves frustraciones. Para evitar el lo tendrían que hacer una lectura más profunda de las tendencias actuales de la sociedad.

Se suele pomer el acento en el modo en que el candidato consigue lo que desea, pero también es esencial comprender que una de las condiciones bajo las cuales de se recompensado por los electores consiste en que hagal o que los electores comprender asú futuro político o pueda mantener una relativa autonomía.

Las imágenes de candidatos honestos, intelectuales, empresarios, artistas, agricultores, que juegan el fútbol con minos, trabajan hasta altas horas de noche, tan promto vestidos con chompas de alpaca, sport o tra-je, pasean por los pasillos de oficinas norteamericanas o están rodeados de miles de seguidores, son derivaciones concretas de estas exigencias. Un costo que están dispuestos a pagar por uno y mil votos. Además, los electores tienen, por así de-cirlo, derechos de intercambio:

son valores de ciertas ofertas electorales; detectan la escasez de ofertas; discriminan entre ofertas posibles, probables, objetivas y/o deseables; poseen capacidad de votar.

En una interpretación instrumental podría entenderse este proceso como una manipulación pura y simple. En el modelo de la teoría de consecuencia, hay un condicionamiento, adaptación instrumental mutua entre dichos sujetos en el ambiente electoral.

Naturalmente, el análisis anterior es válido solo si el intercambio se verifica en el reino de la racionalidad con arreglo a fines o con arreglo a valores, es decir en un ambiente en que "las personas evalúan en forma consciente su orden de preferencias, inaginando las consecuencias, calculando las probabilidades y multiplicando".

El candidato ofrece algunos suministros en este intercambio: información de que, por ejemplo, el hábito de votar por los perdedores debe ser abandonado y reemplazado por el comportamiento citudadano responsable de votar por el supuesto ganador, o que el continuismo no es de ninguna manera garantia de bienestar para su familia, recompensa presente y futuro en bienes, reales y

contingentes, condicionada a que el elector vote por dicho candidato; apoyo a las acciones de los electores como favorecedores más o menos incondicionales de un candidato.

Por otro lado si el votante no recibe las señales adecuadas de su posible candidato, muestra signos de frustración e incluso agresión; si los suministros dados por el candidato se mantienes estantes de la contra co

agresion; si los suministros dados per el candidato se mantienen estancados sube la probabilidad de que el intercambio se
intice con otro candidato si estos consiguen cubrir las exigencias y si hay promesas de bienes y servicios al cabo de la
votación, un escenario político
estable, empieo en abundancia, tendencias de desarrollo
equitativo y nuchas cosas más.

Entonces, ofrecimientos,
promesas, programas de candidatos, exigencias y actitudes de
los posibles votantes ahora y
después forman parte de la lógica del intercambio electoral,
obviamente combinada o contaminada con acciones incontroladas, provenientes de ambos extremos del escenario electoral, que podrian denominarse
irracionales, los excedentes del
intercambio racional y la adaptación optima.

\*Politisloso. La Paz.

#### Democracia: Entre la desesperanza y la participación popular

Por Miguel Morales Fernández\*

a sociedad boliviana se encuentra frente a nue vas elecciones genera les sin embargo, es evidente una sintomática apatía en la población posiblemente a causa de una frustración social reiterada que se convierte en desesperanza. ¿Cuáles serán las causas fundamentales de esta apatía política?

Una de las causas parecería ser que las ofertas electorales de anteriores campañas, en su mayoría no fueron cumpildas.

La clase política parece no entender que no es suficiente la democracia formal, en otras palabras emitir el voto cada cuatro años; lo que la sociedad civil reclama es una democracia participativa que no pierda los referentes basados en la libertad y la igualdad.

Algo que se podría haber consultado mediante un plebiscito es si la población boliviana está de acuerdo con que empresas chilenas sean parte del proceso de capitalización,

sin primero exigir una revisión del problema maritimo. Ciertas decisiones deben surgir necesariamente de consultas populares.

Otro elemento de democracia participativa es el muchas veces pregonado y pocas veces cumpildo sistema evaluativo de las instituciones publicas y privadas que brindan servicios a la población en general. Los evaluadores deberían ser la misma población y los resultado deberán ser la materia prima para las próximas reformas sociales.

El sistema político debe ser repensado a través de las mecesidades propias de la sociedad nacional para que ésta tenga consiga un desarrollo social integrado.

La frase: "Ya pasó el tiempo de la stembas a compara que de la stempo de la stembas a compara que la ste

tegrado.

La frase: 'Ya pasó el tiempo de la siembra y ahora vienen los años de la cosecha' no es creida ni por quienes emiten el discurso. La población percibe a su clase dirigente como cada vez más excluyente y encerrada en

si misma; sólo recuerda a los diferentes sectores sociales cuando se avecina una elección. La desesperanza parece ha-cer nido en los sentimientos populares. Y así tienen poco efecto los cambios en las repre-sentaciones políticas, por ejem-plo la diputación uninominal que pretendia hacer más genu-nas las representaciones terri-toriales.

Las diputaciones territoriales.

Las diputaciones uninominales están siendo digitadas
algunas veces desde los partidos políticos sin percatarse el
grado de representatividad que
posee el candidato. ¿Tendrán
las mismas necesidades un barrio residencial y un barrio periférico? Seguramente que no,
pero se encuentran dentro de
una misma circunscripción y
poseen un mismo representante.

No es questión de amplia-

poseen un mismo caracteriste.

No es cuestión de ampliar la masa electoral hacia sectores más jóvenes sino que éstos se conviertan en sujetos sociales participativos y no sólo como

simbolismos de las campañas electorales.
En muchos casos las diputaciones uninominales han sido llenadas con gente ligada al ambiente artístico o con alguna influencia en los medios de comunicación, como tratando de inferir mecánicamente el éxito alcanzado por el extinto lider Carlos Palenque.
Una nueva forma de hacer política se initenta estructurar desde la clase política en un intento de sustituir las viejas prácticas que se encuentran bastante desgastadas. Estos cambios se realizan mediante lecturas de realidades sociales disimiles a la nuestra, lo que hace imprescindible la reelectura de nuestra realidad social para que estas transformaciones cuenten con el referente de ambas variables, la cultura política propia y la que viene de realidades sociales externas.

#### RESENGIA International American

pirector: Juan Cristóbal Soruco Quiroga Editor General: Jaime Humérez Seleme Jefe de Redacción: Juan Carlos Marañón Albarracín

La Paz, Bolivia, miércoles 30 de abril de 1997

#### **Oue retorne la cordura**

pósito de la decisión del Comité Cívico de Cochabamba de realizar una proposito de la decision dei Comité Civico de Cochabamba de realizar una huelga de hambre por haber incumpilido el gobierno varios compromisos asumidos en relación al ya antiguo debate sobre Misicuni, deciamos que "Cochabamba requiere agua. Satisfacer esta elemental demanda exige voluntad política, capacidad de concertación, desterrar ambiciones personales o político-partidarias y, por sobre todo, rigor en el análisis de las propuestas técnicas y cumplimiento de compromisos asumidos. Caso contrario, no nos asombremos con las reacciones".

En las últimas horas, el conflicto se ha agravado, traspasando los límites regionales del problema. Ayer ocurrieron dos hechos intolerables. El primero, la difusión -por parte de las autoridades civicas, municipales y dos diputados de fa oposición de ese departamento- de una charla telefónica privada entre el ministro de la Presidencia y el ex ministro de Gobierno Carlos Sánchez Berzaín. sobre la estrategia a seguir para desarticular la movilización regional. El segundo, el plan propuesto en esa charla.

Respecto al primero, es absolutamente condenable interferir una conversa-ción telefónica. La Constitución Política del Estado, en su artículo 20, inc. II, señala taxativamente. "Ni la autoridad pública, ni persona u organismo algu-no podrán interceptar conversaciones y comunicaciones privadas mediante Instalación que las controle o centralice".

Las explicaciones dadas por los autores de la difusión sobre cómo obtuvie-ron la grabación son deleznables. En todo caso deberá ser la justicia la que establezca meridianamente lo sucedido y aplique las sanciones más drásticas en caso de comprobarse culpas, es preciso sentar un claro precedente, pues es un acto que mella un derecho fundamental de la persona. Un comentario más. La disculpa que algunos dirigentes políticos han dado a la actitud de marras, en sentido de que presuntamente el ex ministro de Gobierno "pincho" teléfonos durante su gestión, cae por su propio peso, pues nunca un delito justifica otro.

Asimismo, es preciso referirse al contenido de la charla difundida que, retteramos, es intolerable. El ex dignatario del Estado-asumiendo funciones que de ninguna manera le corresponden-, no vacila en urdir un plan de desestabilización institucional, con acciones que lesionan la dignidad de las personas. Cabe también, en este caso, mencionar la Constitución Política del Estado. Cuyo inc. Il del artículo 6, dice que "La dignidad y la libertad de la persona on inviolables. Respetarlas y protegralas es deber primordial del Estado." Más aún, lo que afirma el ex funcionario da pie a dudar, ahora, de muchas de las acusaciones que a lo largo de su gestión hizo contra varios sectores. Muestra, en definitiva, una concepción totalitaria del Estado con total prescindencia de valores éticos.

El telón de fondo es el problema de siempre. Cómo satisfacer la demanda de agua de la capital del valle. Los enfrentamientos a los que hacemos refe-tencia sólo conducen a retrasar aún más la búsqueda de soluciones, peor si ta ambos contendientes hay evidentes influencias electorales.

Partiendo de un principio inamovible, sostenemos que política y ética no deben ser excluyentes y que la filosofia del "todo vale" debe ser suprimida si queremos consolidar una sociedad democrática y con justicia social. Por diocomo ha pedido el Azobisspo de Cochabamba, corresponde convocar al gobierno y al movimiento regional cochabambino a aminorar las tensiones, eliminando los intereses sectratios, y, de esa manera, establecer canales de dialogo fructifero. Si se sigue echando leña al fuego las consecuencias pueden tornarse imprevisables. El sentido común nos dice que el país no merce sufirir daños que surgen de la intolerancia.

#### Cavallo, perseguido político del gobierno de Carlos Menem

Por Marcela Valente

con como el del correo, los depósitos fiscales de aduana, las tiendas
ibraes de impuestos y rampas en
jertes, documentos de identidad y
permisos para el poe destidad y
y taberán financia", remarcó Cavafin. Torach busca impunidad para
funcionarios corruptos, y all es
donde coinciden sua intereses con
Los schalamientos concidieros
no con la difusión este fin de
semando de la difusión catolica. Si se manipulan leye, la corrupción tiene el camino libre
cia. Si se manipulan leye, la corrupción tiene el camino libre
cia. Si se manipulan leye, la corrupción tiene el camino libre
cia. Si se manipulan leye, la corrupción tiene el camino libre
cia. Si se manipulan leye, la corrupción tiene el camino libre
cia. Si se manipulan leye, la corrupción tiene el camino libre
cia. Si se menipulan leye, la co
rrupción tiene el camino libre
cia. Si se menipulan leye, la co
rrupción tiene el camino libre
cia. Si se menipulan leye, la co
reciada una centra de cuma le

ciado de la comino la

la comino de que la justica

La entona la correo, propiedad de

publico y cobraba un sobreprecia,

la querella. Cavalló pela Cel
monte de la comino de la comino de la

puer la quere de la comino de la

puer la quere de competencia a Enco
con la comino que de la

la puer la comino de la

puer la quere de la

la puer la comino de la

la comino de la

la com

utilizando el servicio de Encotesa que cuesta 0,4 pesos yllega a todos los rincones del país.

Circulio pressono el país.

Circulio pressono de país.

Circulio pressono con el sello posta de Encotesa y la marca de distribución de Ocasa.

Este lunes, la Auditora General de la Nación difundió un informe que respadia la posición de Cavallo. El organismo denunció que respadia la posición de cavallo. El organismo denunció que respadia la posición de cavallo. El organismo denunció que respada positiva de la compressa positiva de la contra le cavallo estada interesado en focavallo estada interesado a focavallo estada interesado en focavallo estada interesado en focavallo en

ios documentos.

"No me cabe duda de que Memem quiere sacarme de la política
porque a élle gustan políticos como
Adeliaso Dalesio", routizó Cavallo,
quien acusó al presidente de tener
"miedo de enfrentar la cocrupción
y miedo de Yabrán".

(Buenos Aires/Inter Press Service)



#### ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

#### Experiencia de Dios en cautiverio

os testigos de lo sucedido en la embajada japonesa en Lima, el pasado 22 de abril van revelando detalles de lo que les toco vivir en aquellos cuatro angulos meses. Leemos revelaciones socialos minuciosa preparación, micromos ocultos, minuciosa preparación, micromos ocultos, mensajes en clave desde dentro y desde fuera de a embajada y un largo etcetera. Todo ello, digno le una película. Se habia uno de las experiencias espiritua-es de los seperanzas y su alegrá final al volver a una hogares. Pero dificilmente revelan lo más profundo de su intimidad que es la 'experiencia de Dios'.

de l'accepte de la intimidad que es la 'experiencia' de Dios'.

No tengo la menor duda de que, tanto los cautivos como incluso los secuestradores, sindiares de la como incluso los secuestradores, sindiares. Unos la escucharon, otros tal vez sa segurá siendo un insondalos escuestradores, sindiares, de la composició de la composi

confié en Juan Julio y en sus cualidades humanas para afrontar las dificultades que le ha tocado vivir. Juan Julio y en sus cualidade su per ha atocado vivir. Juan Julio y en sus cualidades que le ha recentral de de su expue ha sentudo su ayuda de compañeros rebenes le has sentudo su ayuda de compañeros rebenes le han hecho entender como actua Dios en ellos. Ha mantenido la esperanza, el buen humor y la amistad. Además, la solidaridad de todos. En las largas horas ha rezado con calma y profundidad. En su ultima nota, dos dias antes de la liberación, me decia: "Las incomodidades fisicas son duras, pero lo que más su esta de la liberación, per de como de la desensión de la liberación, per de la como de la desensión de la liberación, per de la como de la compañera de la liberación, per de la como de la como de la como de la definitado de la periode en el Tomad. Señor, y recebia muje le ofrecieron salir en más de mais ceasión. Dudaba de que no fuera bien entendido. Cuando empezó a recibir nuestras notas de apoyo y agradecimiento a su gesto, sintió que confirmábamos su actuar. Lamenta las victimas que ha ocasionado este triste suceso. Y, sobre todo, nos pide que demos gracias a Dias periodo de la astuación de senor." Tengo la certeza de que esta vivido. Es aflentados saber que, en medio de las attuacion dispuestos a depos y secuestradores) como los de fuera de la embajada (familiares, amigos y cuáncias a la dirios y secuestradores) como los de fuera de la embajada (familiares, amigos y cuáncias a fuertos y secuestradores) como los de fuera de la embajada (familiares, amigos y cuáncia de Dios pueden otra todos loque el ren ana adma al Padre que nos habia en cualquier circumstancia. ¿No la ha escuchado Ud. alguna vez?

#### La Biblia en sus manos Yo soy la vid

Yo soy la Vid verdadera, y mi Padre el vinador. Si alguna de mis ramas no produce fruto, el la corta.

Si alguna de mis ramas no produce fruto, el la corta.

But el la corta que de más.

But el la corta que de más.

But el la corta que de más.

Como la rama no puede producir fruto por si misma si no permanece en la planta, así tampoco pueden ustedes producir frutos sino permanece n mi. Yo soy la Vid y ustedes las ramas. Si alguien permanece en mi. Yo soy la Vid y ustedes las ramas. Si alguien permanece en mi. y yo en él.

produce mucho fruto, pero sin mi no pueden hacer nada.

El que no se quede en mi, será arrojado afuera y se secará como ramas muertas: hay que recogerlas y echaritas al fuego, donde.

Sis es quedan en mi, y mis palabras permanecen en ustedes, todo lo que deseen lo pedirán, y se les concedera.

Mi Padre encuentra su gloria en esto que ustedes producora muchofruto, liegando a ser con esto mis auténticos descipulos. (Juan 15, 1-8).



#### Desde el Sur

Por Wilson Mendieta Pacheco

#### Los partidos políticos y la cultura



#### RESENCIA

Secretario de Dirección: Jesús Urzagasti A. Jefe de Informaciones: Amparo Canedo Guz-Jefe Corresponsales del Pais Drina Ergueta Jefe de Producción: Miguel Valdez C.

Jefes de Area: Política: Andrés Gómez V. Economía: Ana Fabbri C. Social: Miguel Lora

Internacional: Teddy Molina.

Cultural: Rublen Vargas
Deportes: Oscar Dorado Vega.

Reportajes: Victor H. Sandoval R.

La Pia - Bolivia

La Pia - Bolivia

Avenida Mariscal Santa Cruz, Nº 2150
Casilla de Correo 3276 Casi

Reconstruye lo sucedido antes y durante la masacre

#### OEA pidió al gobierno tesis de Pulacayo y la Chojlla

Preguntó a los siete ministros y a los ex ministros Carlos Sánchez Berzaín, Hugo San Martín y Mauricio Balcázar si se agotaron todas las instancias legales y de diálogo antes de la masacre.

Para tener más elementos de cio en la investigación sobre la n sacre de Amayapampa, la Comisi interamericana de Derechos Humanos de la OEA (CIDE) pidió ayer al gobierno las tesis mineras de Pulacayoy la Chojlla, en las que según el Poder Ejecuthose comoca a la subversión, informaron fuentes gubernamentales.

A fin de poder elaborar un informe serio sobre los hechos une misestias, esa comissión pidió que mestales.

zundo por las tesis mineras, la situación de la región y la atención que se dio a sus problemas.

£SE AGOTO EL DÍALOGO?

Una de las principales preguntas que hizo la CIDH a los ministros de Desarrollo Humano, Desarrollo Económico, de Gobierno, de Justicios de Defensa, de Comunicación y al Canciller, y a os ex ministros Carlos Sánchez Berzain, Hugo San Martin y Manicio Balotara fue si el gobierno agotó todas las instancias legales y de diálogo.

Los ministros respondieron pue sí en sus exposiciones personales y actusaron a un grupo de sercionas, movido por intereses conómicos, de impulsar a los ampesinos a originar el conflicto. Los mientibros de la OEA pileron al gobierno los documenos y pruchas que tiene de sus cusaciones en contra de los campesinos y lambien solicitaron los nombres de estos grupos.

La peticón fue atendida de nunedato y, por ello, abora como parte de las pruebas se incluyen

car del país iniciaron ayer la bús-queda del nuevo jefe del MRTA, flugo Pedro Avellaneda, quien podria encontrarse en Bolivia jun-to a otras 15 personas a las que menciono el embajador boliviano en el Perú, Jorge Gumuelo. El aubese.



Valda lanza acusación contra gobierno

#### DD.HH. de Diputados respondió a la OEA

respondió ayer las preguntas de los miembros de la Comisión Interamericana de Derechos Humanos de la OEA que investiga la massare de Amayapampa y Capasirca, informó Juan del Granado, presidente de esa comisión.

El dipatado del MBL afirmó que los miembros de la OEA ya conocian el informe que elabor la Comisión de Derechos Humanos de la Cámara de Dipatados sobre la maissarey, más bien, luicieron himapie em la relación obrero-patronal existente en los centros mineros del norte de Potosi y en algunos detalles de acciones militares y policiales que se llevaron a cabo en diciembre del año passado.

Del Granado tumbién informó que se prevé que la Comisión de la OEA presentaria bumbién sostuvo una reunión con algunos parlamentarios. La OEA también sostuvo una reunión con algunos parlamentarios, entrelos que se encositraban el senador Gonzalo Valda y el diputado Sengio Medinacelli, pura recabar información o documentación que ellos pudierna tener sobre la masacre.

Valda acusó al giobierno de retrasar el informe final de la comisión pora evitar que los responsables sean sancionados, y aseguró que los autores intelectuales son el trio gobernante MNR, UCS, MBL, en los cuales estató encubrimiento para no seneicoura a los responsables.

También indico que solicitará un Juicio de Responsabilidades ante la Corte Superena de Justicia contra los ex ministros de Gobierno Franklin. Anaya y Carlos Sanchez, además del intristro de Defensa, Alfonso Rreidler, y el ex ministro de Comunicación Maurico Balcázar.

Buscan en el país al líder del MRTA

La Policía no sabe cuántos emerretistas están en el país. Denuncia que dos de los

presos del MRTA intentaron amotinarse.

La Policía sospecha que Avellaneda se encuentra en Bolivia

en la recuperación de la residen-cia del embajador japonés en Lima.

Lima.

La búsqueda del nuevo líder emerretista se inició syer tras conocer el autofinal procesamiento emitido por el Juez Tercero de instrucción en lo Penal. Alberto Costa Obregó, quien pidió su pro-

aquellas que ya fueron hechas públicas durante la interpelación del Congreso a siete ministros y donde se encuentran campesinos portando famas" y dinamila.

Estas pruebas fueron rechazadas por los campesinos, quienes acusaron al gobierno de haberlos obligacion a posar ante las cámaras. La comisión al final dirá si las mismas tienen validez o no.

Entre tanto pídieron testimonios de los campesinos, información sobre la cultura de la región y de regiones aledañas como los jukumaris y kalachacas.

nes aledañas como los passas.

kakachacas.

AL FINAL, UNA
RECONSTRUCCION
De esa forma, lo que en realidad
están haciendo los miembros de la
comisión que se reunieron ayer por
más de una hora con el ministro de
Defensa, Alfonso Kredler, es una
reconstrucción de los hechos tomando en cuenta los antecedentes.
Para ello pitieron documentos
sobre la firma de convenios con los
campesinos de la región y sobre la
campesinos de la región y sobre to
toma de rehenes policias en Capasirca un mes antes, es decir, en noviem-

El fin de semana

#### **OEA irá al Chapare**

La información fue propor-cionada por el vocero de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivía (Csuteb). Román Loayza Caero, quien señaló que los miembros de este grupo internacional aceptaron una invitación efectuada mediante carta.

inviacion efectuata mediante carta. Indicó que con el objetivo de proporcionar amplia infor-mación al respecto, represen-tantes de distintas organiza-ciones de campesinos y pro-

COCHABAMBA (PRESENCIA).- La Comisión interamericana de Derechos Humanos de la Organización de Estados Americanos (DEA) ingresará a la zona tropical de este departeriamento el fin de semana para verificar las denuncias sobre la violencia que se registra a raíz de la erradicación de cocales.

La información fue proporcionada por el vocero de la Confederación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (Cosuteb), Román Loayza Caero, quien señado que los miembros de este grupo internacional aceptaron una invitación efectuada mediante carta.

La información fue proporcionar amplia información al este produjo una masacre con varios muertos, and donde y con la incursiones de efectivos de la fundició que con el objetivo de proporcionar amplia información al respecto, representantes de distintas organizaciones de campesinos y pro-

Tres delitos "nuevos" en la mira

#### Se tendrá otro Tratado de Extradición con Uruguay

oficialmente.
El Vicecanciller uruguayo Carlos Pérez del Castillo entregó el
proyecto a su homólogo Jaime
Apiaricio para que sea considerado por la parte boliviana.
"Uno de los temas centrales

Lo acusan de fabricante de mentiras

#### COB: Sánchez es un político sin principios

El ex ministro de Gobierno Carlos Sánchez Berzaín ha des-cendido a niveles tan bajos que "ejerce la politica fuera de todos los marcos éticos e ingresó en el campo delincuencial". afirmó ayer el dirigente de la Central Obrera Boliviana (COB) Héctor Hinojosa.

Hinojosa.

Para el sindicalista, la gra
Para el sindicalista, la gra
Pación que presentó el Comité

Civico de Cochabamba de la

conversación que sostuvo Sán
chez Berzain con el ministro de Presidencia. Guillermo Jus-niano, es sólo la prueba de la rma de actuar de este político.

DE LA POLITICA"
Por este motivo, aseguró que
Sánchez Berzaín "hace un manejo mañoso de la política, y de
este ejercicio los trabajadores
futimos las primeras víctimas.
Sus decisiones provocaron más
de 25 muertes en este gobierno".
"Pero-continuó Hinojosa- no
sólo se le puede imputar por
estas muertes, sino por la tra-



moya que fabricó para encubrir la masacre que se produjo en Amayapampa y Capasirca en diciembre pasado, cuando di salto al trente para senalar que había una coordinadora revo-lucionaria, e inclusive detalló nombres y nunca presentó prue-

Oficialistas condenan el pinchazo y opositores recuerdan las mentiras de Sánchez

los emerretistas que se encuen-tran en Bolivia la Policia redo-bló su trabajo haciendo énfa-

#### olíticos reaccionan de acuerdo a su color

UCS y MBL no quisieron referirse al contenido de la conversación que sostuvieron el ex ministro de Gobierno y el titular de la Presidencia. Según Condepa, VSB, MIR y ADN, Sánchez Berzaín probó su propia medicina.



#### MIR: Sánchez Berzaín calumnia y miente

Esto es un cinismo de la gente del gobierno, es el propio Presidente de la Re-pública, Gonzalo Sánchez de Lozada, quien arma las cosas, entonces, ¿qué se puede esperar del hombre de mayor confianza que tie-ne, precisamente, el Presimayor conflanza que tie-precisamente, el Presi-nte?", preguntó Jaime Paz mora, candidato presi-ncial del MIR.

camora, caindidato presidencial del MIR.

El poder no cambia a las personas, lo que hace el ejeccio del poder es descubrir a las personas tal cual sor.

La conjura, la mentira y la calumnia son actos que se practicaron durante la gestión de la coalición UCS.

MBL, y MRR. "La metodología de la calumnia fue aplicada contra nuestro partido, ahora se han desemante-lado, se han desemanascarado y se revierte contra ellos. Nosotros nunca practicamos el terrorismo de



#### Condepa: Sánchez se parece a Al Capone

Gonzalo Ruiz Paz, candidato vicepresidencial de Condepa, comparó al ex ministro de Gobierno. Carlos Sánchez Berzain, con el célebre ganister estadounidense Al Capone por haber planificado una calumnia e intriga contra el presidente del Comitie Evico de Cochabamba, Oscar Bakir, y el alcalde Manfred Reyes Villa. Si alhora que ya no es nada lo hace, qué sería cuando fue ministro. El conjunto del problema es una barbaridad, esta es una actitud politiquera digna de comparar al ex ministro con Al Capone, es asombroso ver cómo durante este gobierno se manejaron la calumnia y las mentiras", comentó.

Con razón no le temblaba las manos cuando (Sánchez Berzaín) justificaba los diversos asestna-tos que eran ordenados desde su ministerio y el gobierno. Ruiz Paz manifestó su pre-ocupación de que en Bolivia existan ministros "siniestros". Aseguró que estas actitudes afectan la credibilidad de la de-mocracía.



#### ADN: Sánchez no tiene escrúpulos

Guido Camacho, diputado de ADN, calificó al ex ministro de Gobierno, Carlos
sánchez Berzain, de ser un
hombre sin escrúpnios" porque utilizó "el pinchazo telefónico" durante su gestión.

Toe un hombre como
sánchez Berzain no vamos a
creer nada por ser un hombre
carente de escrúpulos".

El gobierno utiliza la nirga, la calauma y la difamación para inventar mentina y
justificar las diferentes
masacres en las cuales son
nesponsables, precisamente, el ex ministro de Gobierno y el
gobierno".

Consultado sobre la denuncia de que hubiera sido
gente de ADN la que hubiera



#### **UCS: No teme las** interferencias

El candidato presidencial de la UCS, Ivo Kuljis, aseguró no tener miedo a las interferencias telefónicas porque su partido no tiene nada que ocultar.

Entretanto, Juan Chain, candidato vicepresidencial de UCS, lamentó que existan violaciones a los derechos constitucionales y a la privacidad y pidió que los autores de este hecho respondan ante la justicia.

hecho respondan ante la justicia,

"Estos elementos lo único
que hacen es debilitar nuestra
ya frágil democracia", apuntó, y
aseguró que la UCS luchará por
rescatar los valores y la ética.

Sin embargo, no quiso referirse al tema de la conversación
para no emitir un juicio de
valor, pero no descartó la posibilidad de que este mecanismo
de interferir llamadas se hayan
aplicado desde hace tiempo.

No sé si ahora se apliquen,
existieron denuncias anteriores,
pero lo importante es que estas
prácticas sean superadas".



#### MRI: "Pinchar" es un delito

Juan del Granado, diputado del MBL, condenó ayer la interferencia de los teléfonos tras enterarse que dirigentes cívicos de Cochabamba y de ADN dieron a consecer una conversación que sostuvieron el ex ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain, y el titular de la Presidencia, Guillermo Justiniano.

"El contenido de esa conversación no tiene ninguna validez, grabar conversaciones ea un delito penado por ley por lo que los responsables de este hecho delictivo deben ser sancionados".

Del Granado no quiso emitir juicio de opinión sobre el contenido de la grabación y la solicitud de Sánchez Berzain, pidió que los responsables sean sometidos se un processo y que las auto-



#### VSB: Es un método político repudiable

Político repudiable

"Esto demuestra la fragilidad con la que se maneja la política de muestro país, lo lamentable es que los dos ministros ( Carlos Sánchez y José G, Justiniano) canfabulen para boicotear a una región", señaló Jerjes Justiniano, candidato a la Presidencia por Vanguardía Socialista.

El parlamentario reprochó el pédido del ex ministro Sánchez Berzain de respetar sus derechos cuando él no los respetaba, cuando desde los ministerios de la Presidencia y de Gobierno desinfaban llamadas telefónicas junto con una agencia norteamericana antidroga.

"El gobierno no sólo pinchaba llamadas para identificar a los supuestos narcotraficantes, sino que desde la Presidencia se interferian llamadas a dirigentes, sindicalistas, opositores y a todo el mundo", afirmó,

Sostuvo que la situación presentada demuestra la "fragilidad de la seguridad nacional y los métodos de la vida política que se emplean para ocultar actos delictivos",

Ex ministro de Gobierno urde conjura contra huelga cívica cochabambina



autoridades callan sobre el contenido

#### Justiniano protesta por grabación ilegal

CUIDADO AL HABLAR

Violan leyes para mostrar

la mano negra de Sánchez Los cívicos difundieron el contenido de una cinta magnetofónica conseguida de manera

ilegal y en la que Sánchez Berzaín le dice al Ministro de la Presidencia qué pueden hacer para destruir el ayuno.

COCHASAMBA/LA PAZ
(PRESENCIA): El ex ministro de Gobierno, candidato a diputado plurinominal por Cochabamba y efe de campaña del MNR. Carlos Sánchez Berzain, urdio una conjura para despersatigiar y desestabilizar el movineinto civico mediante un escandalo a partir de sagurestigiar y desestabilizar el movineinto civico mediante un escandalo a partir de saguresta de la conversación anticola partir de supurioriento. Sear Bakir, y el alcalde municia.

Manfred Reyes Villa.

Pero, el plan de Sánchez fue descouberto mediante la difusión de una cinta magnetofónica por parte del Comitte Civico de Cochabamba. Le conseguida de manera tiegal.

Pero, el plan de Sánchez fue descouberto mediante la difusión de una cinta magnetofónica por parte del Comitte Civico de Cochabamba. Le conseguida de manera tiegal.

En la cinta el ex ministro de la Presidencia, Jose Guillermo Justiniano, conseguida de manera tiegal.

En la cinta el ex ministro de Gobierno confiesa que no tiene practica alguna, pero quiere erceta da gua se desve a otra tennatea.

JOVEN DE BARRA

El diputado Tito Hoz de villaminifesto a PRESENCIA que linformaron que un hombre jo ven y de harba dejo cerca de las posicios de la comunicado que se publico aver.

En su opinión, podria tratarse de un excolaborador de Sanchez el comunicado que se publico aver.

En su opinión, podria tratarse de un excolaborador de Sanchez el comunicado que se publico aver.

En su opinión, podria tratarse de un excolaborador de Sanchez



#### El delito

√ CPE, artículo 20: II) Ni la autoridad pública, ni persona u organismo algu-no podrán interceptar con-versaciones y comunicacio-

talación que las comune-centralice.

'Ley de Telecomuni-caciones, articulo 37; Los servicios de telecomunica-ciones son declarados de utilidad pública. Salvo dis-posición judica. Salvo dis-posición judica. La competen-te, queda terminantemen-te prohibido interceptar, interferir, obstruir, alterar, desviar, utilizar, publicar divulgar el contenido de la viscomunicaciones.





#### Pretecto no renunciará v pedirá a Sánchez respeto



no renunciar con el argumento de que su principal

#### La charla pinchada del escándalo

GJ.- Ya. CSB.- Entonces lo estamos. GJ.- ¿Y hay forma de pro-

CSB. Herma-no, con el escánda-lo. Vamos a..., no tengo la prueba, no tengo la escritura social, pero... GJ.-Pero eso es una prueba.

una prireba.
CBB. (rie) No. no tengo la escritura social: pero lo estamos pate ando e do GJ. Yn.
CSB. Tengo una do

decu, promotes de la processa que te aria advertir.

CSB. Ya. Ro. no, pero está, ia diferente.

CSB. Ya. Te liamo en un to cuando llegue aquí.

MNR formalizó ante los notables denuncia de espionaje telefónico

#### Ex ministro enjuiciará a "pinchadores"

Bakir le contesta que será un honor que lo enjuicie. Sánchez asegura ser una "victima". Denuncia que el jefe de seguridad del "Bombón" es un paramilitar, Juan Vacaflor. Está dispuesto a probar sus denuncias.

COCHABAMBA / LA PAZ

PRESENCIA]. El jefe de campana del MNR en Cochabamba. Balkir el alcalde cochabambino.
Carlos Sánchez Berzain, iniciará
en las próximas horas un proceso
campaña de ADN en esta ciudad
cochabambina de ADN en esta ciudad

Tito Hoz de Vila, por la intervención de su teléfono.
Respondiendo a esa amenaa. Bakir le dío a Sánchez que si
lo enjuicia. "enjuicia a Cochabamba" y será 'un juicio honorable y el mejor al que pueda someterne. y si me sentencian o encare discontra para mi será un benorción para mi care de nueva cochaba
terne. y si me emba
tora otra esta atento
de para esta



#### La defensa de Sánchez

En el Foro Político de la CEPB

#### "Presis" enamoraron y también desencantaron a los empresarios

Unos fueron rechiflados. Otros en cambio lograron encandilar a la asistencia empresarial. Pero pocos fueron tan mentados como el gran ausente, Hugo Banzer, que se ganó el apodo del "candidato invisible". Los cinco presidenciables -Condepa, MBL, UCS, MNR y MIR- coincidieron al no hacer promesas tamaño "extra" para favorecer al sector. Remedios Loza se declaró proempresaria siempre que exista equidad para los trabajadores. Juan Carlos Durán desafió a los empresarios a aceptar los retos de la globalización.

Jaime Paz fue fulminante contra el esquema "gonista". Miguel Urioste planteó la mayor cantidad de propuestas. Ivo Kuljis puso énfasis en que las políticas deben concentrarse en el sector productivo.



Remedios al ataque

#### Condepa, proempresaria si se respeta iusticia

La líder condepista advierte peligro de senderización en el país. No quiere prometer nada que en el futuro no se cumplirá.

Condepa gobernará junto al empresariado nacional porque son el brazo productor del país, pero siempre que este respeie -con equidad y justicia social- a los trabajadores.

La candidata a la presidencia por Condepa, Remedios Loza, en el Foro Politico organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (EFB), al reconocer que los empresarios aportan a la economía, destacó que existe un gran desequilibrio social que, en el futuro, puede dar lugar al surgimiento de focos guerrilleros.

Tenemos pandilias, nos faltan las guerrillas que pueden haber si sigue el modelo incoliberal!"

El modelo económico, dijo, hizo más pobres a los pobres y más ricos a los ricos. El pueblo tuvo que ajustarse los cinturones y las arcas de la abundancia se abrieron sólo a grupos beneficiados por el poder y las riquezas nacionales.

En este marco, Loza manifestó que no es possible hacer promesas a los empresarios, que en el futuro no podrán cumplirse, debido a los efectos negativos que acarrearían al país, como en el caso de la disminución de los impuestos.

e los impuestos.

MODELO
PRODUCTIVO
Para la candidata, la
obreza se combatirá con
incremento de la prouctividad. Para ello, se el incremento de la productividad. Para ello, se propone un modelo productivo capaz de reactivar la economía yaumentar la producción nacional. Todos los bolivianos deben convertirse en verdaderos productores. Además, aseguró que la pequeña industria tendrá apoyo a través de la fexibilización de los préstamos bancarios.

En el sector forestal, indicó que se privilegiará la exportación de madera con valor agregado, aspecto que generará mayores fuentes de empleo. Sin embargo, no llegó a precisar específica-

mente cuáles son los mecanismos que se aplicarán para llevar adelante esos objetivos.

#### SE NECESITAN INVERSIONES

INVERSIONES

Por otro lado, aunque manifestó que algunos puntos negativos de la capitalización serán revisados de llegar al gobierno, Loza no negó la necesidad de atraer inversiones privadas extranjeras, de donde se obtendrán los recursos para la reactivación económica.

Dentro de sú propuesta de revolución moral, Loza resaltó la importancia de eliminar la corrupción -a través de todos los medios posibles-, como en el caso de las aduanas fronterizas.

Finalmente planteó la democracia participativa para que el pueblo boliviano, sin distinción de clases ni diferencias sociales, sea protagonista de la nueva Bolivia.

Juan Carlos Durán

#### **Empresarios: ¡A** enfrentar los retos!

La incorporación de Bolivia al Mercosur no es incompatible si se crean núcleos de pequeños empresarios. Habrá que facilitar el acceso a capitales de inversión.

Los empresarios son los protagonis-tas de la economía de libre mercado, pero deben enfrentar los desafios de la globalización afirmo el candidato a la presidencia por el MNR, Juan Carlos Durán.

presidencia por el MNR. Juan Carro Durán.

En el Foro Político organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB). Durán manifestó que el gobierno y la empresa deben cumplir roles complementarios para impulsar el comercio.

Sin embargo, destaco que ca necesario yelar también por la situación de los trabajadores. En este sentido, propuso la elaboración de una legislación coherente, donde se respeten los derechos tanto del empresario como de sus desendientes.

para apoyar à la pequeña y microempre-sa nacional.

Añadió que la incorporación de Boli-via al Mercado Comun del Sur (Merco-sur) no resultará incompatible si es que se logra agrupar a los pequeños empre-sarios en núcleos empresariales. Para ello, será necesario capacitar a la gente y facilitar el acceso a capitales de inver-sión.

y facilitar el acceso a capitales de inversión.

APLICAR LAS LEYES
PARA EVITAR CORRUPCION
Por otro lado, hizo hincapie en la necesidad de privatizar la aduana-si es posible antes del 6 de Agosto-para eliminar la corrupción que existe en estas instituciones. El proceso deberá contemplar la elaboración de una reglamentación que contenga las normas y los procedimientos a seguir, para realizar los tránites de exportación e importación.

Enfatizo que la lucha contra la corrupción debe comenzar de las normativas vigentes: la ley Safco y los códigos específicos para cada caso que se presente.

En cuanto a la regunda de los mercados

te.
En cuanto a la regu-lación de los mercados señaló que, a pesar de los avances es necesario enfatizar aún más, para asegurarse que no exis-tan presiones políticas en este sistema.

#### e sistema. LA COSECHA LLEGO

LA COSECHA
LLEGO
Durán planteó también, en el ambito social, que la administración de la salud y la educación pase a depender de las alcaldías municipales.
Dentro el sistema político, propuso el fortalectimiento de la Organizaciones Territoriales de Base (OTBs) y que la descentralización administrativa alcance también a las prefecturas, municipios y corregimientos.
El proceso de siembra está dando sus primeros frutos y hay que cosecharlos para mejorar la vida del ciudadano boliviano, concluyó.



"A los candidatos les falta decisión para com-prometerse a ejecutar algunas políticas que re-quiere el sector empre-sarial".

Adhemar Guzmán, presi dente de la Cámara Nacio nal de Exportadores,

#### **Entre Foro** v vinos...

#### GALLINA



puesta.

✓ El público estalid palmas cuando Urioste que la ética y el poder p den ser compatibles.

den ser compatibles.

PUNTUALIDAD
INGLESA

/ Ivo Kuljis pidió a los
organizadores que el y Remedios Loza debian ser premiado en entre minuto
más de tiempo de exposición por haber sido los únicos que llegaron puntuales.
// Por llegar tarde, Jaine Paz Zamora fue el único
candidato que no sabla que
el tiempo de exposición bajó
de 25 a 20 minutos. Cuando le avisaron que se le acababa el tiempo (a los 16
minutos), prefirió dejar la
propuestas para la etapa de
preguntas y respuestas.

AMOR

#### AMOR



ssonó durante todo e

Cuando corrió

or de que Carlos Sáterzain se encontraba
anta baja del Radi
s periodistas "poli
irrieron gradas abajo
mocer más del "pino
lefónico en Cochabi
se empresarios decia so podria lla hador, pinch

#### ROSARIO

WELL CAME AND A CONTROL OF THE CONTR



Remedios y Juan ¿Romance a la vista?

#### Propuestas "condepistas"

- ✓ Implantar el modelo productivo, la revolución m
- ✓ Implantar el modelo productivo, la revolución motal y la utiliadores, participativa.
   ✓ Gobernar junto al empresariado, pero con equidad para los trabajadores.
   ✓ Modificar la Constitución Política del Estado, readecuándola a un Estado que responda a los intereses de las mayorías nacionales.
   ✓ Reformar el Poder Judicial y reestructurar al Poder Ejecutivo.
   ✓ Incentívar las inversiones que radiquen en zonas deprimidas o ciudades intermedias.
   ✓ Priorizar la política de inversión pública para crear condiciones de asentamiento de nuevas industrias.
   ✓ Buscar la vertebración caminera de las regiones deprimidas.
   ✓ Evitar la evasión impositiva a través de la modernización de los sistemas de control y captación de impuestos.
   ✓ Fiexibilizar las condiciones de crédito.
   ✓ Priorizar la exportación de productos con valor agregado.

#### Ofrecimientos "emenerristas"

- aborar una legislación laboral coherente, donde se respeten los s del empresario y el trabajador.

- entes.

  Vevitar que el sistema de regulación de mercados tenga presiones liticas.

  Veraspasar la salud y la educación a la administración municipal.

  Veraspasar la salud y la educación a la administración municipal.

  Veraspasar la salud y la educación a la administración municipal.

  Veraspasar la salud y la educación a la administración municipal.

  Veraspasar la salud y la educación administración alcance también a las efecturas, municipios y corregimientos.

para todos los gustos...

#### Miguel-Miguel se llevó las palmas; Durán los silbidos

en uno de sus puntos plantes reformis a la les compositores de Urioste, que en uno de sus puntos plantes reformis a la les colos del publico remando apresento. No solo fueron un un un entres, sino también los empresarios un baborales. El presidente de la CEPB, José Luis "Papi" Camacho, sin poder contener su alegría, al ver en parte satisfechas sus der sus alegría, al ver en parte satisfechas usu der sus alegría, al ver en parte satisfechas usu der sus alegría, al ver en parte satisfechas usu der sus alegría, al ver en parte satisfechas usu der sus alegría, al ver en parte satisfechas con en entandidato, ante la sorpresa de caplatusos fue escuchado cuando Urosos plantes que es possible conjugar la etica y el la UCS, los fullis, aunque en menor proporción. El resto «slo recibio la ovación de sus militantes.

RESENCIA

líticos. En cambio Jaime Paz Zamora del MIR fue às mesurado y levantó su tono de voz sólo ando se refería a lo que se hizo cuando estuvo

Por no dar la cara:

#### Banzer cosecha mil seudónimos

Una gallina con los colores de ADN que deambulaba y aleteaba en las puertas de un centrico hotel
fue el marco de color del Foro Politico 1997, auspiciado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB), realizado ayer.
El candidato Tantasma e "invisible" son algunos de los apelativos pronunciados por Mimos del Millo de Millo del Millo del
Movimiento Bolivia Libre (MBL),
aludiendo a Hugo Banzer.
El candidato embelista remarco la necesidad
de profundizar democrátide appertante la consencia de
Banzer, quien según Urioste,
al no presentarse a debatir,
muestra su falta de respeto a la democracia
boliviama, así como su autoritarismo, y un
"cuito al pasado intolerante que Bolivia no
"cuito al pasado intolerante que Bolivia no
puede volver a vivi".

No presentarse a debatir, en los diferentes foros, muestra la incapacidad o la
soberbia, dijo Urioste refiriéndose al candidato de ADN.

Por su parte Juan Carlos Durán, candidato
del Movimiento Nacionalista Revolucionario

to de ADN.

Por su parte Juan Carlos Durán, candidato del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), lamentó que Banzer no esté dispuesto al debate ni a los consensos democráticos, como él, que tiene diferencias, pero si participa en ellos.





En Foro Político 1997

#### El MBL enamora a la CEPB

El salario debe estar en relación directa a la productividad del trabajo. Hay que derrotar la pobreza, aumentar la riqueza y mejorar la redistribución económica.

ley laboral, araneel cem en importaciones de equipos y importaciones de equipos y importaciones de equipos y importaciones de l'estado para conquistar la justica, luchar contra la poberza, aumentar la riqueza y redistributa la riqueza y redistributa de los desentes de la laborata de la composição de la laborata de la composição de la laborata del laborata de la laborata del laborata de la laborata del lab

PLEXIBILIZACION

LABORAL

LI MBL está convencido de la necesidad de modificar
la Ley General del Trabajó por ser obsoleta, "tene que labor una relación directa chire el salario y la productividad relievo tiroste ante la capiosión de apiausos dirigi-

El Movimiento Bolivia Li-bre (MBL), en la voz de su candidato presidencia Mi-guel Urioste, propuso termi-nar cui el capitalismo de Estado, elaborar suns nueva les laboral araneel cero en Importaciones de equipos maguinarias, y confine en las mesos de los trabajadores, pero en una paso atrib en las

NO A LA CORRUPCION

NO A LA CORRUPCION
Es necessirio permira al empersario existoso y afirmar la
identidad con poder, pues segun el MIL, se puede fener poder
sin ser corrupto. Para combate
el contrabando, la corrupción,
Urioste planteó eficiencia y productividad.

Urioste planteo eficiencia y productividad.

PROPUESTAS
Urge hucer un pacto de confunda para derrotar a la pobreza, aumentar la rapueta y morar la redistrata la rapueta y
montar la redistrata la rapueta y
montar la redistrata la rapueta y
montar la rapueta
montar la rapueta
montar la rapueta
montar la rapueta
montar
mont

Para recordar **Promesas** 

#### 'emebelistas"

rrollo Rural y Culturvi Pacto de confianza en Bolivia contra la
pobreza, aumento de
la riqueza y mejora de
la distribución.
yRenovación total
del Peder Judicial
para hacerlo autónono.
yBajar las tasas de
interés del crédito con
la participación del
mercado de valores.
yArancel cero para
importación de equipos y maquimarias.
yPremiar al empresario extiono.

sario exitoso. √Privatizar la

Aduana.
 VRégimen tributario que estimule la
producción.
 VDemocratización
del crédito por medio
de la banca privada.



Jaime Paz:

#### "Esquema gonista", al tacho

El libre mercado y la globalización son irreversibles, no así el monopolio del mercado de las capitalizadas. No se puede lograr competitividad tomando los ingresos de los trabajadores como variable de ajuste.

Cambiar el esquema go-ta, sin perder de vista los sessos de globalización v

Cambiar el esquema gonata, sin perder de vista los procesos de globalización Uniter mercado que son inreversibles, pero no así mante- de la compessa capitalizadas. No se puede buscar competitividad tomando la fuerza vidad tomando la fuerza su logro.

El candidato presidencia del Movimiento de la Enguiera del Movimiento de Empresarios Privados de Bolivia, enfatato "no se debe confundre le seguena gonista con el de libre mercado", pues ese cantierapre seriada nacional, desbolivianisador, que por cambia de la libre mercado", pues ese cantierapre seriada nacional, desbolivianisador, que por cambia de libre mercado", que por cambia do los del libres de la libre mercado", que por cambia do la libre mercado", que por cambia do los del libres de la libre mercado. Combiblos Hay cosas reversibles seguin el MIR.

Hay cosas reversibles se-gún el MiR: -El liderazgo que está en manos de empresarios ex-tranjeros.

CEPB PEOR QUE LA COB

CEPB PEOR GUE LA COB
Los empresarios presentaron un pliego de 156 puntos,
mostrando que "están peor que
los de la COB", según palabras
de Pas Zamora.
En el punto referido a la
festibilización laboral, afirmó
que, es gravisimo error de los
empresarios querer lograr la
competitividad tomando los ingresos de los trabajadores como
variable de ájuste, ésta debe
darse por un acuerdo triparitio
entre el Estado, los trabajadores y empresarios.

entre el Estado, los trabajadores y empresarios.

SI A LOS IMPUESTOS.
Si se acepta la propuesta de
reducción de los impuestos por
parte de los empresarios, el Estado dejaria de recibir 1.382
millones de bolivianos y esto
generaria deficit fiscal, por lo
tanto, el MIR no acecde a la
solicitud de los empresarios
privados de reducir y anular
impuestos.

#### El MIR ofrece

vErradicar el esquenas gonista, por desboživiaria nodor. VLaderargo económico del empresario nacional. Vinculación cumine-ra entre todas las capita-les de departamento y con



Ivo Kuljis:

#### Todo al sector productivo

El candidato de la UCS concentra su atención en desarrollar el sector productivo y consolidar los corredores de exportación.

La economía nacional presenta signos de escaso crecimiento y una alta inequidad que se refleja en la pobreza y marginalidad en las áreas urbanas y rurales, affirmó el candidado por Unión Civica Solidaridad (UCS), lvo Kuljis, en parte de uexposición en el Foro Politico de los Empresarios Privados de Bolivia.

Justificó su apreciación al señalar que eso se debe a los "errores" cometidos por los gobernadores en la aplitación de los ajustes a la economía nacional en los últimos años.

Bajo esa plataforma explicó su plan de goberna, el que conocentra toda su atención en desarrollar el sector productivo y consolidar los correctores de exportación.

Correctores de exportación de la conocentra de composito de la conocentra de conocentra de conocentra de composito de la conocentra de conocent

público del servicio con eficiente". Bajo la tónica que se deben con

reformas estructurales aplicadas, en base a ligeras modificaciones, el candidato de UCS también demando del esfuerzo conjunto de los empresarios para impulsar el alnorro interno y ampliar el universo tributario.

Pretende elaborar políticas que incrementen el alnorro interno sin mayor endeudámiente appropular el alnorro interno sin mayor endeudámiente appropular el acapitalización. Y planites citales sostenibles y protico en inversiones sociales sostenibles y incluio en interesiones sociales sostenibles y incluio en interesiones sociales sostenibles y incluidad de la elaboración de una reglamentación que determine su rol de sutermediación.

En cuanto a los sectores productivos, Kuljis considera la necesidad de establecer tres principlos: Tributación racional y justa sin exportarimpuestos, cambios en la estrategia diplomática y convertir a las embajadas en promotoras del comercio exterior y financiamiento para el acceso a tecnología.

#### **UCS** propone

VCtractión de la Procuravictración de la Procuravictra de la Reguiblea para
combatir la correspoión y appae a la Contraloria General de
la República:

Victoria de la Reguiblea para
los inversionistas.

Reforma a la Constitución Públicu del Estado.

Victoria del Manterio de Desación Públicu del Estado.

Victoria del Manterio de Desavictorio Agib-Panal en sussituación
del Republica del Estado.

Victoria los organismos
de represión al marcotrádico.

Victoria los organismos
de represión de mucos
polos de desacrollo en todo el polo
polos del polos del polos del polo
polos del polos del polos del polo
polos del polos del polo
polos del polos del polos del polos del polo
polos del polos del polos del polos del polo
polos del polo



EMPRESA FERROVIARIA ORIENTAL S.A. FCO. S.A.

#### INVITACION PUBLICA No. 006/97

RE 20 Y 30 TONELADAS

360" SEMINUEVA D CON OVERHAULL

DEDINAN presentarse en sobre cerrado, en GERENCIA ADMINISTRATIVA, fuesta el día 22/05/97, 16,00 Hiss DOCUMENTACION EXIGIDA A LAS EMPRESAS:

RUC	EMPRESAS NAGIONALES SI	EMPRESAS INTERNACIONALES NO	
CERTIFICADO DE INSCRIPCION EN CAINCO O SIMILARES	S	NO	
BOLETA DE GARANTIA BANCARIA DE SERIEDAD OFERTA POR USS 5000 00	9	s	
ACREDITACION DE LA PROPIEDAD DEL BIEN OFERTADO	3	9	
GAFIANTIA DEL OVERHAULL	S S	9	

	DE I		

	PROVEEDORES NACIONALES	PROVEEDORES EXTRANJEROS
LUGAR DE ENTREGA	Almacenes FCD S.A.	Aduana Santa Cruz
PRECIO	Pursto Almadés FCO: S.A.	CIF Santa Cruz
FORMA DE PAGO	30 dias de recepcionado el equipo, previa verificación de calidad a nealizar por FCO	30 días de recepcionado el equipo, previa venticación de calidad a realizar por FCO. S.A.

#### FCO. S.A. SE RESERVA LOS SIGUIENTES DERECHOS.

Acceptur o rectivara tratal e parcial cualquier clerta.
 Acceptur la ofenta que a su jusciti correidare fasionable sim que necesariamente sea la de menor precio
 Adisordicar en suno o máis ofentantes la totalidad o parte del pedido soriicitado.

## EMPRESA FERROVARRA GRIENTAL S.A. SANTA CRUZ BOLIVIA AV. MICHTES FINAL S.N. TEL./FAX 501-3-453943







ALLE COMERCIO No. 847 Telf. 373596





CON" DIA

No se dieron las promesas esperadas

#### **Empresarios descontentos** por ofertas de candidatos

Adhemar Guzmán no cree que sea el desconocimiento de los candidatos a los temas planteados, sino la falta de decisión para comprometerse a ejecutar algunas políticas. Existe la necesidad de conocer los mecanismos concretos.

Cer los mecanismos co

Los representantes de las cámaras de Transporte, Exportadores, Industria y Despachantes de Aduanas manifestaron su tes de Comencia de La Candidatos presidenciales del MNR, MIR, MBL, UCS y Condepa, expuestas en el Foro Político organizado por la Confederación de Empresarios Privados de Bolivia (CEPB).

El descontento se reflejo en una serie de criterios expresados a la conclusión de ese evento político-económico, que concitó gran interés.

El presidente de la Cámara de Industria, Luis Galleguillos, señaló que los candidatos no se centraron en dar respuestas al documento presentado por el sector privado a los presidencia-bles en pasados días, sino que, por el contrario, fue una explicación corta y de carácter general, que hizo más énfasts en lo político que en lo económico. Los empresarios plantearon la necesidad de contar con reglas de juego claras para su desenvolvimiento como factor protagónico del desarrollo nacional.

Esa situación -según Galleguillos - no permitió que se den respuestas a los requerimientos de los sectores empresariales. Comentó que en la etapa de preguntas y respuestas, los expositores trataron de incidir en algunos temas, sin embargo las respuestas so han sido con la pronimidad que los empresarios quieren.

NO HAY DECISION DECOMPONISO

#### NO HAY DECISION DE COMPROMISO

Por su parte el gerente gene-de la Cámara Boliviana de nsportes, Víctor Aloisio, ex-só: "A nosotros nos hubiera tado que se trate los temas

de integración vial", pero fueron abordados muy superficialmente porque el seminario tampoco era para más.

Complementó ese criterio el presidente de la Cámara Nacional de Exportadores, Adhemar Guzmán, quien dijo que no cree que sea el desconocimiento de los candidatos a los temas planteados, sino la falta de decisión para comprometerse a ejecutar algunas políticas.

Guzmán explicó que el empresario tiene la necesidad de conocer los mecanismos concretos que aplicará cada candidato, porque los gremios prodato, porque los gremios productivas para el metalica de la cada de candidato, porque los gremios productivas para el metalica de la cada de la

ductivos necesitan prepararse para trabajar y aportar al país. En esa línea, el sector empre-sarial demanda un mayor grado de concreción en el conjunto de las propuestas, porque es im-portante que los candidatos en-tren a explicar los mecanismos tren a explicar los mecanismos

portante que los candidatos en-tren a explicar los mecanismos que impulsarán sus propuestas políticas", puntualizó. Por último, el presidente de la Cámara de Despachantes de Aduana, Juan Carlos Vilaseca, indicó que el Foro Político aunque no permitió ampliar los temas, fue positivo para que cada uno de los sectores defina su posición y su voto el próximo 1º de junio.

SECRETARIA NACIONAL DE PENSIONES UNIDAD DE RECAUDACION LA PAZ - BOLIVIA

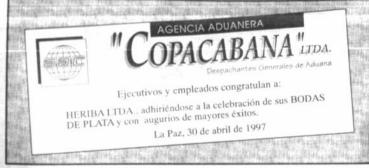
#### **INVITACION DIRECTA # 01/97** (SEGUNDA CONVOCATORIA)

06 de mayo de 1997 Hrs. 11.00 a.m.

lits 11:30 a.m.

nes podrá ser retirado de fa DIRECCION ADMINISTRATIVA ero Medina Esig. Pedro Salazar #2491 Quinto Pino, previo pago

RELACIONES PUBLICAS - U.R.





pueden aumentar las tarifas

#### serios cortes de energía en Brasil

s estudia la po-lidad de aumen-las tarifas eléc-as sobre el con-no, en la hora de yor demanda tre las 18:00 y 19:00), con el fin e evitar asmolos registratojsemana pasada.
Pese a que los técscos no logra on esablecer las causas
de la servicio que se
produjeron por dos
dias, la dirección de
la empresa considera que sólo es posible evitar
ese tipo de apagones disminuyendo el consumo.
El presidente de Eletrosmo Sampaio, dejó-

Bs. 5,23

PERMANECE

1.06270 NAS 1.063

418,37

1,859,00 7,96

2,664

35,63

6.5796 145,57

5,8300

1,6240

1.718 126,29

1.36370

1.12570

Cores 7.7645 1,4680

SUS

sus

OLSA DE VALORES TASAS ME

1 arisi 12.14

PRINT SATE

METALES SUS

X

Deade el 6-3-97



piritu Santo, Tocantins Mato Grosso do Sul, Goiâs y Itrasilla, y provocaron mi-llomartas pérdidas a la in-dustria.

27 de Enero de 1997 5,21 20 de Febrero de 1997 5,22

Infografia AND Fuente : BCB

LIBOR TASA DE INTERES

6 176

6 796

2.568.00

5.655,00

1,364,00

AZUCAR ALBORON ba-cites ba-cites by - 0,7145

SEP 1,7805 1403,00

sary sees

WAY 2,8150 1,6425

SEP 2,7875 1,6050

BOLSA MOICE PUNTOS

4.433.20

1521

(+0.99)

PIZARRA ECONOMICA- La Par 29 de Abril de 1997

DOLAR Anteriores cotizaciones

Si continúa la caída

#### Disminución de ingresos del BM reducirá ayuda a países pobres

dujo cuando el FMI v el BM tratan de llevar adelante su Iniciativa en Favor de los Países Pohres más Endeudados (HPIC), que beneficiará inicialmente a Bolivia, Burkina Faso y Costa de Marfil. Se prevé prestar la avuda a entre 15 v 20 países.



washington (EFE).- El pre-sidente del Banco Mundial (BM), James Wolfensohn, dio hoy a los delegados de 180 organismo a los paises más pobres se verá en dificultades si prositgue la caída de sus (Wolfensohn et al.)

gresos.
Wolfensohn se dirigió al Co-itié de Desarrollo de la asam-lea semianual conjunta que i Fondo Monetario Interna-ional (FMI) y el BM celebra-on en Washington el 28 y 29

nn en Washington e abril.

La advertencia de Wolfenohn se dirigió tanto a los paies más ricos como a los más
obres, pues aunque en 1986.

BM obtuvo beneficios de
200 miliones de dólares, esa
fira se redujo respecto a años
interiores.

destinó a las reservas del BM.
APOYO POR
AJUSTES
El anuncio de Wolfensohn
se produce en el momento en
que tanto el FBM como el BM
están luchando por sacar adelos Plases Pobres más Endeu
dados (HPIC).
Con esta nueva estrategia
(adoptada en septiembos
posta por la mana el mana

Con esta nueva estratega adoptada en septiembre de 2006), el FMI y el BM preten

les que conitencen a puspa deuda.

El Club de Paris - formado por los mayores acreedores mundiales - se ha unido con el objetto de alvivar hasta el 67 por ciento del servicio de la deuda, en valores actuales, de los países que sean elegibles tras realizar un malisis caso por caso y a la lux de los resul-tados de sus programas de "sinste.

mittories y 5-300 mittories de dólares.

RESETRUCTURACIÓN
En saingamonentos elima.
En saingamonentos elima.
En saingamonentos elima.
En saingamonentos elima.
En saingamonentos elimanos electriodad para luchar contra la pobreza, que le supordrá un coste presujunestario 
meto de 250 millones de dólacontrol de 250 millones de dólaanuales entre 1998 y

Ante las críticas latinoamericanas

#### EE.UU. cumplirá acuerdos de Cumbre de las Américas

Atlanta (EFE). La Casa
Blanca reiteró el compromiso de honrar los acuerdos de la Cumbre de las
Américas de Miami, en respuesta a la preocupación y
de Latinoamérica y el Carlreunión en Atlanta
be, que concluyen hoy una
reunión en Atlanta
be, que concluyen hoy una
reunión en Atlanta
be, que concluyen hoy
de la Casa Blanca, que dijo
a los participantes que las
discusiones de Atlanta serán útiles para las tres giras
que cumpla el presidente.
Hill Clinton.

A la reunión concurren
enatro icles de Retado, diorecpresidentes y nove e
mandathrios de la region,
que criticaron la leutitud de
los Estados Unidos de resrablecer la Tast track (via
rápida) para la negociación
de nuevos acuerdos comerciales. Cumbre de las Améri-

ciales.

La Cumbre de las Américas de 1994 determinó la creación de la Asociación de Libre Comercio de las Américas (ALCA), que proyecta abarcar desde Alaska hasta

Atlanta (EFE), La Casa que la Unión Europea cop que la Unión Europea cope los espacios económicos que deja Estados Unidos y, alu-dieron a que Clinton lo re-conoció al señalar que los países del Mercosur nego-cian más con el Viejo conti-nente.

cian masso-nente.
Leonei Fernández, pre-sidente de la República Do-minicana, afirmó que sin la autoridad del "fast track". Estados Unidos perderá credibilidad con sus socios del sistema in-teramericano.
Su colega boliviano

da declare que Estados un declare aute la dispuis un el adispuis un de supulsar el ALCA o quedarse al margen, por que los países de la región están inmersos en la integración con el Mercosur y la Comunidad Andina, que negocian una complementación comercial para el año 2000. La Agenda para las Américas del Siglo XXI, debatida en la reunión de dos dias en el Centro Carter, pretendia amalitar las deficiencias y legros de los acuerdos de la Cumbro de las Americas de Mami.

Comunicado

#### Las razones de Banzer

El Jefe Nacional de ADN y candidato a la Presidencia de la República. Gral, Hugo Banzer Suárez, desistió de participar en el foro político convocado por la Confederación de Empresarios de Privados de Bolivia, porque su presidente alentó públicamente al actual Gobierno a que aplicara el "rodillo" parlamentario para la aprobación de algunas leyes trascendentales; sugirió la aplicación del Estado de Sitio, lo que es inaceptable en el máximo dirigente de los empresarios, se refinió despectivamente al Honorable Senado Nacional, y propuso reformar la legislación laboral en contra de los trabajadores sugiriendo que el asalariado trabaje más, gane menos, renuncie a parte de sus vacaciones y ceda los derechos que corresponden a sus beneficios sociales.

Cabe recordar que el general Hugo Banzer ha debatido ahora y antes en muchos foros y seguirá debatiendo en cuanta oportunidad sea invitado y que él considere que debe asistir. En el pasado intervino en los foros de 1985, 1989 y 1993, auspiciados por la CEPB.

La Paz. 29 de abril de 1997

Acción Democrática Nacionalista





A cinco días de la entrega

#### FPs, casi listas para el Bonoso



os de Previsión BBV, a punto caran

#### Todo sobre el Bonosol en 16 respuestas

1. ¿Quiênes tienen derecho a recibir el Bonosol?

Todos los ciudadanos bolivianos residentes en el país que al 31 de siembre de 1995 hubiesen alcanzado la mayoria de edad.

2. ¿Quiênes pueden cobrar el Bonosol?

Todos los bolivianos residentes en el país que tengan 65 años o más.

3. ¿A cuánto asciende el Bonosol?

Alcanzará a los 248 dolares, pajandos en bolivianos con manteniento de valor y en múltiplos de 10. Este año cobrarán 1.300 livianos.

iento de valor y en múltiplos de 10. Este año cobrarán 1.300 libivanos.

4. ¿Cuándo se empleza a cobrar el Bonosol?

4. ¿Cuándo se empleza a cobrar el Bonosol?

4. A partir del 5 de mayo y una vez al año.

5. ¿Qué necesita para cobrar el Bonosol?

Ademas de 65 años, coniar con carnet de identidad o el documento identidad del Registro Unico Nacional, exclusivamente.

6. ¿Qué pasa si el documento de identidad está vencido?

Durante los primeros cinco años (1997-2002) se pagará inclusive el beneficiarto tiene un documento de identidad vencido. Para años steriores será necesario un documento de identidad vencido. Para años steriores será necesario un documento de identidad vencido. Para años steriores será necesario un documento de identidad vigente. Para el ecto, de acuerdo con el Decreto Supremo 24335, toda persona mayor 65 años recibira una cédula de identidad con vigencia indefinida.

7. ¿Es necesario inscribirse en algán lugar?

No. El cobro del Bonoso les gratutos y para acceder al mismo no es cesario haberse inscrito en las AFPs, el Seguro de Vejez o cualquier na entidad pública o privada.

8. ¿Qué pasa si nunca se realizaron aportes al sistema de guridad Social?

No existe ninguna relación. El Bonosol será pagado sin importar si

En las ciudades capitales de departamento, según cimiento:

Del 5 al 9 de mayo, enero.
Del 12 al 16 mayo, febrero.
Del 12 al 16 mayo, febrero.
Del 12 al 16 de mayo, abril.
Del 2 al 6 de junio, mayo.
Del 9 al 13 de junio, junio.
Del 16 al 20 de junio, junio.
Del 16 al 20 de junio, julio
Del 23 al 27 de junio, julio
Del 16 al 18 de junio, septiembre.
Del 7 al 11 de julio, octubre.
Del 17 al 11 de julio, octubre.
Del 14 al 18 de julio, noviembre.
Del 21 al 25 de julio, dictembre.
Del 21 al 25 de julio, dictembre.
Del 27 al 18 de julio, dictembre.
Del 27 al 18 de julio, dictembre.
Del 28 de julio dictembre.
Del 29 de secue est alguien no pudo cobrar su Bommana que le correspondia?
Podra cobrar igualmente, pero sólo a partir de agresto de cinas de la AFP mas le 12. ¿Cuál será el cronograma de pagos del Bonosol en 1997? En las ciudades capitales de departamento, según el mes de

mana que le correspondía?

Podrá cobrar igualmente, pero sólo a partir de agosto de 1997 en las icinas de la AFP que le corresponda.

14. ¿Y si no cobré el Bonosol durante 1997?

El Bonosol es acumulativo. Sin embargo, el Bonosol de un determidad no tiene una vigencia de cinco años para su cobro. El Bonosol 1997 puede cobrarse como máximo el año 2002, transcurrido dicho azo prescribe el derecho, aunque si puede cobrarse el de 1998 y tecesivos.

Ante cualquier impedimento, el beneficiario puede otorgar un poder ante Notario de Fe Pública para que, a su nombre, otra persona cobre el Bonosol. Se hará exclusivamente en las oficinas de las AFPs siguiendo el procedimiento que definirá la Superintendencia de Pensio

nes.

16. ¿Qué sucede si un beneficiario no sabe firmar?

De conformidad con el art. 1295 del Código de Civil, si en el documento de identidad o RUN del beneficiario se indica que el mismo no sabe firmar, para el pago del Bonoso la AFP estamparà en el documento de pago la impresión del dedo pulgar derecho, más la firma a ruego de otra persona, en presencia de dos testigos de actuación. Si el beneficiario no pudiera cumplir con el requisito de la impresión digital, se aceptará la firma de otra persona a ruego, en presencia de dos testigos de actuación.



Previsión BBV se presenta y afirma haber invertido 5 millones de dólares en la instalación de sus oficinas. Hoy comienza campaña de difusión.

A sólo cinco días de la entrega del Bonosol, las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) están prácticamente listas para cancelarlo a sus beneficiarios. Sólo están a la espera de las licencias de autorización de funcionamiento que hoy el gobierno ha prometido emitirlas.

La campaña de difusión también comienza hoy, con la serie de propagandas a través de los medios de comunicación y la instalación de casetas informativas en los centros urbanos.

En la carrera contra el tiem.

urbanos.

En la carrera contra el tiem-po, Previsión BBV hizo cono-cer ayer que a la fecha invirtió cinco millones de dólares en la instalación de oficinas en el

territorio nacional y que contrató más de 196 empleados fijos y unos 60 eventuales.

En la ocasión presentó a su socio mayoritario Banco Bilbao Vizcaya, que a través de su consejero delegado, Pedro Luis Uriarte Santamarina, afirmó que su fusión a empresas bollvianas se debe a que quieren sentirse nacionales y no extranjeros.

Urtarte indicó que su participación con un 67 por ciento en la AFP "Previsión BBV" es parte se su estrategia de expansiónen América Latina, que está basada en su programa "Mil dias" que se aplica en la región desde 1995 y concluye a fines de 1997.

Previsión BBV es una de las

empresas que será la encargada de manejar parte de los más
de 1.600 millones de dólares,
producto de la capitalización
de las empresas estatales bolivianas y de pagar el Bonosol a
partir del 5 de mayo.

El primer compromiso asumido por ese grupo de empresarios fue el de asegurar responsabilidad y eficiencia en el
manejo de los recursos de los
bolivianos y de demostrar que
son expertos en la administración de pensiones.

Esa capacidad está basada
en que en España manejan
fodos de pensiones por valor
de 3.000 millones de dólares.
Al a cual se añade 16 mil millones de dólares en gestoras que
manejan fondos mutuos.

#### EI BBV en cifras

Accionista del 67% de
la AFP. Previsión BBV.

Es un grupo financiero Euro-Latinoamericano.

Manejan activos de
130 billones de dòlares.

Utilidades en 1996
fueron de 1.400 millones de
dòlares.

Unen 4.048 sucursales en 34 países.

Cuenta con una planilla laborai de 50.000 trabajadores.

nilla laboral de 50.000 tra-bajadores.

Valor en bolsa (al lu-nes 28) fue de 14.600 millo-nes de dolares.

Von el principal grupo industrial español con parti-cipaciones accionarias que tienen un valor de mercado de 6.000 millones de dolares.

Ven los últimos dos anos invirto i.600 millones de dolares, una mayor parte en Latinoamérica, en diver-sos rubros.



¡Extra, extra! faltan 33 días para que se vayan los que ya sabemos EXTRA © ADN ON LINE





#### CEMENTO PORTLAND SUPERIOR

#### En esta Edición



punto de desplomarse en La Paz, continúa el peligro en el barrio Germán Jordán (página 5).

#### Magistrado

El ex magistrado Emesto Poppe Subieta falleció ayer y sus restos serán velados en Sucre (página 4)

#### Bloqueo



Indígenas anuncian a partir de mañana en Santa Cruz, si no se titulan sus tierras (página 2)

#### Deforestan

Loteadores deforestan 14 hectáreas en Achocalla para venderlos en \$us15 el metro cuadrado (página 5)

#### Setar

Tarijeños no permitirán nueva licitación para privatizar Setar luego del fracaso del primer intento (página 3)

#### Bombas



bombas caseras en Corte Superior de Oruro; la Policía cree que es un acto intimidatorio (página 2).

#### La medida de presión se endurece

#### Paro en Cochabamba con mil huelguistas de hambre

Hasta aver se contaban 29 piquetes de huelga. A éstos se sumaron los ex dirigentes cívicos y representantes de cuatro poblaciones rurales. Cívicos de Tarija y Potosi respaldan a los cochalas. La Iglesia cochabambina llama al diálogo y pide al gobierno que suspenda la licitación de Semapa hasta que concluya el período electoral.









Para las ciudades de La Paz y El Alto

#### Alcaldía paceña establece nuevas tarifas en Samapa

El nuevo sistema de pago, que aseguran beneficiará a quienes consumen poco, entra en vigencia desde mañana.

Desde mañana y por cinco años regirá en las ciudades de La Paz y El Alto un nusevo sistema tarifario para el consumo de agua potable, con el que la Alcaida Municipal paceña espera lograr que el susuma mayor cantidad del liquido pague más. El nuevo sistema, que se calcula en base al dolar y que se dijo beneficiaria a um a tercera parte de los consumidores, fue aprobado ayer en el Concejo Municipal a través de una resolución.

El objetivo de esta recate-gorización es establecer un calculo real del costo del agua, que el consumidor pague lo adecuado sin que represente un incremento, pero al mismo tempo que no haya más deci-siones arbitrarias para incre-mentas por este con-sumo, explaco Julia Usin, ase-sor de Samapa.

INVERSION Astmismo, el nuevo meto-do permitirà que Samapa in-vierta, en los pròximos años,

140 millones de dôlares con los fondos de financiamiento ya comprometidos. Esto hará posible que los 1,1 millones de usuarios ac-tuales del servicio de agua potable se incrementen a 1,7 millones hasta el año 2005.

2005. En el caso del alcantarilla-do, la cifra de 650.000 benefi-ciados casi se duplicará, lle-gando a 1.200.000 habitan-

#### Nueva modalidad para el cobro por servicio de agua potable

Categoría doméstica				
Escala	m3/mes	Costo Sus/m3	Page Sus	Page Bs
Bajo Medio	30 150	0.1859 0.3719	5,77 55,5	30.17 290,26



En la ciudad de Santa Cruz

#### Vacunación contra rabia canina empieza el lunes

SANTA CRUZ (PRESEN-CIA).- Distintas institucione CIA).- Distintas instituciones locales iniciarán el lunes una gigantesca campaña de vacu-nación de perros bajo el siste-ma de puerta por puerta, a fin de erradicar la rabia canina que en el primer trimestre del presente año ya cobró dos vi-das.

que en el primer trimestre der presente año ya cobró dos vidas.

La campaña de vacunación antirrábica pretende llegar con la dosis a los 239.000 perros que hay en esta capital. El director departamental de Salud, Julio Mendez, informó que esta vez se pretende vacunar a la totalidad de los perros a fin de que no quede ringuno sin vacunar, como ocurrió en la anterior campaña, a cuya causa se produjo un rebrote del mal con el saldo de dos muertes.

En la campaña antirrábica, que comenzará el 5 de mayo y que concluirá el día 9, participarán las Fuerzas Armadas, Misión Británica, Facultad de Veterinaria y muchas otras instituciones que desarrollarán la vacunación domicillo por domicillo.

Méndez dijo que la campana empleza con retraso debido a que faltaron algunos re-

dos.
El hallazgo de catorce bombas
seras, preparadas en latas de
che de regular tamaño y que
staban introducidas en una caja
el mismo producto, fue confirado ayer por el comandante de
Policia Departamental, coronel

de un acto de intimidación a los jueces que trabajan en ese sector. La caja con las 14 bombas Molotor due encontrada casual-mente por dos funcionarios que realizaban labores de limpieza en la parte posterior del edificio, y grande su sorpresa al abrir una de las latas y ver que contenía un pedazo de masa de dinamita, tor-nillos, clavos, piedras pequeñas y

¿Un acto intimidatorio?

**Encuentran 14 bombas** 

caseras en Corte de Oruro

ORURO (PRESENCIA).- Un pequeño arsenal de bombas caseras Molotov fue hallado casualmente en un garaje contiguo al edificio central de la Corte de Justicia, las que presumiblemente fueron fabricadas con fines intimidatorios antes que para atentados.

Otros objetos utifizados como fulminantes.

Junto a las latas había un pedazo de guía para explosivos. De inmediato llamaron a los efectivos de la Policia de Ayuda Ciudadana (PAC) y de Radiopatimidatorios antes que para atentados.

Mons. Esquivel critica desatención Obispo de Tarija: Colegios católicos necesitan ítems

ursos que, felizmente, ya se gró conseguir.

cursos que, feitzmente, ya se logo conseguir.

"PERRITOS
FALDEROS"
El funcionario recomendó a la ciudadania colaborar con las brigadas y presentar todos sus animalitos, especialmente a los "perritos falderos", que son los que están más en contacto con las personas y que pueden contraer fácilmente la enfermedad y contagiar a sus amos.

ouros objetos utimizados como numinantes.

Junto a las latas había un pedazo de guía para explosivos.

De inmediato llamaron a los efectivos de la Policia de Ayuda Ciudadana (PAC) y de Radiopatrulla 110, pero posteriormente los que se constituyeron en el lugar fueron los policias de la Unidad de Explosivos, quienes recogieron el pequeño arsenal.

El operativo policial se inició después de las 10 horas y se proiongó hasta cerca del medicidi.

La caja se encontraba bajo las.

hasta cerca del medicidia.

La caja se encontraba bajo las gradas del edificio que utilizan los jucces y funcionarios del Juzgado de Sustancias Controladas y de un juzgado de Partido en lo Civil.

El immeble fue evacuado en previsión, pero al poco tiempo sereanudaron las actividades. El caso es investigado y se espera conocer más detalles en las próximas horas, aunque un estudio preliminar da cuenta de que dichas latas y material explosivo tienen una antigüedad de casi cinco años.

Durante 1996 y el primer trimestre del '97

# Potosí exporta más el zinc, después el plomo y la plata

Más de 88,2 millones de kilos finos de mineral salieron al exterior el año anterior, que reportaron a la región cerca de un millón de dólares. En el primer trimestre de este año, más de 29 millones de kilos finos del mineral ya fueron exportados, y dejaron en arcas \$us430.799.

POTOSI (PRESENCIA).-nque el interés de los mine-Aunque el interés de los mine-ros por la plata parece ser el mismo que en tiempos colonia-les, los datos de la Administra-ción Distrital de Aduanas reve-lan que fue el zine el mineral más exportado de Potosi du-rante 1996, ycontinúa ocupan-do un indiscutible primer lugar en los tres primeros meses de este año.

rante 1996, ycontinua ocupando un indiscutible primer lugar en los tres primeros meses de este año.

En 1996, un total de 88.221.648 kilos finos de mineral pasaron por la Aduana de Potosi pagando sus obligaciones de levy regalias que, pese a todo, no llegaron ni siquiera a un millón de dólares.

De todo el mineral exportado, el primer lugar corresponde al ginc, con 82.504.218 kilos finos que representan el 93.5 por ciento, seguido del plomo, con 5.468.998 kilos finos (el. 1 por ciento), y la plata, cuyo volumen de exportación llegó a 210.217 kilos finos, que se traducen en el 0.2 por ciento.

Con menores cantidades aparecen al antimonio y el cobre, con un total de 24.753 y 3.462 kilos finos exportados, respectivamente.

El antimonio sólo figura en los meses de marzo, con 12.499 kilos finos, y mayo, cuando se exportó 12.254 kilos de ese mineral. Los 3.462 kilos finos de cobre corresponden a un solo mes, enero de 1996.

TRIMESTRE

DE 1997

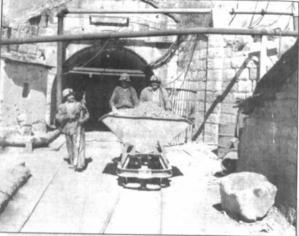
En el primer trimestre de 1997, el volumen de exportación de minerales suma 29.666.185 kilos finos, de las que el zinc tiene el 94.4 por ciento.

Una vez más el plomo ocupa el segundo lugar, con el 5,3 por ciento, mientras que la plata lega al 0.8 por ciento del total exportado.

Sin, embargo, la plata presenta un lugero repunte de expenta de contra con la caracteria de contra con la caracteria de contra contra con la caracteria de contra con la caracteria de caracteria de contra caracteria de caracte

exportado.
Sin embargo, la plata presenta un ligero repunte de exportación en los meses de enero, 
y febrero, en comparación al
mismo período del año pasado,
aunque en marzo de 1997 se
exportó menos metal argentifero que en el mismo mes de
1996.

El administrador de Adua-nas, Angel Calderón, hizo notar que hubo un significativo incre-



#### **VOLUMEN DE EXPORTACION DE MINERALES EN 1996**

MES	ZINC	PLOMO	PLATA	REGALIA (Sus)
Enero Febrero Marzo Abril Mayo Junio Julio Agosto Sept. Oct. Nov. Dis. SUBTOTAL TOTAL EXPORTADO:	5.762.530	485.502	16.036	21.854.02
	5.762.530	329.582	14.373	58.825.36
	6.385.039	782.359	20.894	61.877.16
	8.658,265	133.174	17.131	67.581.17
	7.929.655	451.954	15.356	47.076.05
	5.792.378	648.080	18.438	102.733.42
	11.273.171	386.114	18.554	139.968.42
	7.91.336	675.754	21.282	121.980.81
	6.955.000	148.277	17.746	60.735.16
	5.689.347	756.806	21.596	99.097.27
	5.204.963	425.971	16.276	89.011.70
	82.504.218	247.425	15.535	22.039.55
	88.211.648	5.468.998	210.217	Total regalia: 961.879

		DESCRIPTION OF THE PARTY OF THE	
ZINC 8.009.835 9.416.189 10.599.503 26.025.527 29.666.185	PLOMO 659.491 528.610 399.968 1.585.069	PLATA 20.572 16.894 18.123 56.589 Tota	REGALIA(Sus) 129.351,10 140.928,73 160.5129.62 I regalia: 430.799,45
	8.009.835 9.416.189 10.599.503 26.025.527	8.009.835 659.491 9.416.189 528.610 10.599.503 396.968 26.025.527 1.585.069	8.009.835 659.491 20.572 9.416.189 528.610 16.894 10.599.593 396.968 18.123 26.025.527 1,585.069 55.589

mento de las regalías en el pri-mer trimestre de 1997, en rela-ción al año pasado. Durante los tres primeros meses de 1996 Potosí recaudó

142.556 dólares por concepto de regalias, mientras que el be-neficio del primer trimestre del presente año llegó a 430.799 dólares.

Según Calderón, el Incre-mento es el resultado del nuevo régimen impositivo del Código de Minería recientemente pro-mulgado.

A partir de mañana en Santa Cruz

#### Indígenas anuncian bloqueo de caminos

Advierten que sólo las marchas de protesta podrían hacer que el gobierno les entregue sus títulos de tierras.



SANTA CRUZ (PRESENCIA).

La Confederación Indígena del Oriente Bolivistano (Cidob) decidió volver a las medidas de presion desde mañana, 1º de mayo, si hasta boy a las 18-00 horas no se entregan los títulos de los territoros indígenas reclamados.

El dirigente Pablo Romero dijo que están cansados de la buria gubernamental que los tiene como a niños, que les promete la entrega y, Luego, la va suspendiendo desde hace dos meses.

Recordó que el convenio suscrito en ocasión de la "marcha por tierra y territorio" dice que en 60 dias se entregarán los títulos, pero ya pasaron seis meses y no hay nada

Denuncia el padre Julián Belloto

#### Sólo maestros del MNR reciben ítems

Padres de familia y estudiantes anuncian huelga de hambre por el trato discriminatorio que sufren de la Prefectura de Santa Cruz, quien deslindó toda responsabilidad en este caso.

HUELGA DE HAMBRE
Dirigentes civicos y pad

HUELGA DE HAMBRE
Dirigentes civicos y padres de familia de la población de San Ignacio de Velasco amenazaron ayer con ingresar en huelga de hambre en protesta por el trato discriminatorio que recibe su municipio en el tema de la distribución de nuevos items.
Moises Salces, presidente del Comité Civico, llegó a esta capital para solicitar a las autoridades departamentales la dotación de por lo menos 10 de los 50 items

# SANTACRUZ (PRESENCIA)El sacerdote Julián Belloto, que dirige un colegio en la población de San Ignació de Velasco y que fue construido con esfuerzo de la Iglesia Católica y los parroquianos, demunció que los items de nueva creación sólo llegan a los establecimientos escolares ecuyos directores son militantes del MNR. Serialo que este hecho molesta mucho a la población porque hay muchos niños y jóvenes que se están perjudicando por falta de maestros. Cos trámites no sirvieron de nada porque en el asunto estamos peregrinando desde el año pasado", añadió. HUBLOR BEHAMBER. El ARGO EN HAMBER. Solicidados para atender a cerca familia y el acerdote Julián Bedamilia y el acerdote Julián Befamilia y el acerdote

ANTA CRUZ (PRESENLA).- La directora departamental de Educación de Santa Cruz,
Sitivia Alvarez, deslindós ayer responsabilidades sobre la politizapición en la distribución de los
items de nueva creación. y aseguró que ese trabajo se lo realiza
desde la Unidad Nacional de Planificación en La Paz.

Dijo que al margen de la
demuncias evidentemente Santa
Cruz no està siendo atendida en
ur equerimiento total de items.

Lo que nos han asignado es
totalmente insuficiente, precisó, pues para atender la necesino, pues para atender la necesi-

ro, durante la reunión del Consejo Departamental, ni siquiera
tó abruptamente la palabra al
consejero de esa provincia cuante suna barbaridad, una falta
de respeto al pueblo que nos haya
tratado así el Prefecto, que ha
llegado a cesa instancia para servir y no para hacer abuso del
cxaliado.

DOCESTES SESSONOS

DOCENTES EN SANTA CRUZ

SANTA CRUZ

En el departamento de Santa
Cruz hay 23.000 fiems en el área
fiscal, de los cuales 18.000 son
maestros y 5.000 administrativos. La relación maestro-almos es de 21 como promedio, però
hay colegios de la capital donde
maestro pasa clases con 40 y
hasta 60 alumnos por la faita de
inmuebles.

hasta 60 alumnos por ser inmuebles.
La directora departamental de Educación de Santa Cruz, Silvia Alvarez, amunció que vajará en las próximas horas a la sede de gobierno para presentar el problema de los items a las autoridades nacionales de educación.

# Otra exigencia de los mar-istas es la participación de establecimientos católicos el Programa de Apoyo al tema de la Educación (PASE) isto en vigencia por el go-mó conjuntamente el Pis-a el mejoramiento de la in-structura educativa. Tarija ha sido declarada nera ciudad educativa del la pero ¿cómo va a cumplir

TARIJA (PRESENCIA).- este papel si no hay le

centros de estudiantes de estaisclemientos de estudiantes de estaisclemientos católicos de estaapital y- la localidad de Sanorenzo se movilizaron ayer
exigiendo de las autoridades la
lotación de items para la fornación de los educandos.
Los estudiantes no se movitzaron solos porque, junto aillos, ganaron las calles decelas de padres de familia y los
ropios docentes que se piegaon a la mastiva movilización
que despertó la adhesión de los
ransecintes.
El obispo de la Diócesis de
larja, monseñor Adhemar Espuivel, afirmó que la labor de la
glesía desde tiempos de la Coonia fue la liberarción de la gende a través de una apropiada
diucación; sin embargo, esta
area no puede cumpirse ahoa ante la falta de items para
ener maestros en el número
de centros educativos

este papel si no hay los items
suficientes como para que los
sumos se feranlla, esta fundo
no los padres de familia
Entre los establecimientos
a los dels son Lovilizados es observaron varios de la localidad de San Lono para ser parte de las medidas de fuerza que podrían acentar se en el curso de los procutoras de esta citudad, que llegadas de uperza de podrían acentar se en el curso de los procutoras de remisar en como de las parcetar de la falta de items para
en o puede cumpirse ahoa ante la falta de items para
enter maestros en el número
de certa citudad. que llegadas de perzistir la indiferenta guerramental.

El Obispo además cuestiono alta sautoridades educativas del departamento porque
muchos representamienta de los
rentalmento porque
muchos representamienta de los
rentalmento porque
muchos representamienta de los
rentalmento porque
muchos representamenta de los
rentalmentos porque
muchos representamienta de los
rentalmentos porque
muchos representamenta de los
rentalmentos porque
muchos representament

les ya la directora departamental.

El Obispo recordó el compromiso suscrito entre autoridades de gobierno y el representante de la Iglesia en Bolivia, monseñor Edmundo Abastofior, yenfatizó que los estudiantes y los padres de familia únicamente piden el cumplimiento de esta promesa.

Padres de familia y algunos maestros manifestaron que de no lograrse respuestas satisfactorias las medidas de presión en el curso de los próximos dias podrían acentuarse. "Acaso el gobierno pretende que se cierren las escuelas y colegios?", preguntó el Obispo.

#### Solidaridad tarijeña con Cochabamba

TARIJA (PRESEN-CIA).- La dirigencia civica de Tarija se solidariza con el titular civico de Cocha-bamba, Oscar Bakir, y res-salda plenamente la de-

#### **Potosinos** ceden edificio a huelguistas

POTOSI (PRESENCIA). cutté Cirico Potosinista (Com-igo) està dispuestó a ceder su efficio a los residentes cocha-ambinos que decidan iniciar sus huelga de humbre en esta cutada, en respaldo a la actitud de sus coterrancos en la capital

Un millar de huelguistas en 29 piquetes

## Paro activo por dignidad y agua se cumple hoy en Cochabamba

Sólo funcionarán los servicios de emergencia, no habrá vuelos nacionales e internacionales. Se cambió de estrategia para evitar el operativo "Agua Linda" del gobierno. "Conjura de Sánchez Berzaín" provoca conmoción.

Sanchez Berzain" prov.

COCHABAMBA (PRESENCA). En medio de un clima detensión provocado por la vigencia del operativo militar-policial
"Agua Linda", hoy se cumple en
seis departamento un paro "activo" de 48 horas por "dignidad ya
qua" destinado a forzar al gobierno a suspender la licitación
del Servio Munnicipal de Agua
del Servio Munnicipal de Cagua
pal y el cumplimiento de los compal y el cumplimiento de los componisos del Presidente Gonzalo
Sánchez de Lozada.

En esta jornada, asimismo,
continuará la adhesión de los
sinchez de Lozada.

En esta jornada, asimismo,
continuará la adhesión de los
sinchez de huelga de hambre
que suman ya 29 con alrededor
vadas" por lo que fue considerada una conjura para desprestigia al movimiento civic ode parte
del ex ministro de gobierno, Cardos Sánchez Berzain, conocida
mediante una conversación telelos Sánchez Berzain, conocida
mediante una conversación telelos casa de la Presidina de la Preside l



Motivos de la huelga

hizo.

- Un decreto supremo para la conformación del nuevo directorio de Semapa. Tampoco se hizo.

- La evaluación, en un piazo de 30 días, de la propuesta de la empresa ICE para desarrollar el proyecto Misicuni integralmente. Sin conocer la propuesta ya licito Semapa.

- Compromiso de que el nuevo directorio de Semapa licitaria y adjudicaria la concesión de Semapa. Pero inició unilateralmente el proceso.

husta después de las elecciones, ante el clima de electoralización y politización del tena del agua, MAS HUELGUISTAS Los transportistas realización

Los transportistas realizaron un ampliado en el que decidieron acatar el paro cívico y piegarse masivamente al ayuno. Acorda-

TEMOR POR

Cochabamba radicaliza sus medidas.

REPRESION
Bakir exhortó a los cocha
bambinos a sumarse al paro ac
tivo "con altura, serenidad, espritu civico y pacificación" par
evitar que medidas de fuerza ar
mada desvirtúen los objetivos re
mada desvirtúen los objetivos re



#### La Iglesia de Cochabamba pide diálogo

Lanza el guante, pero nadie lo recoge

#### Sánchez Berzaín desafía y lo rechazan

Que Misicuni se debata, dice el ex Ministro de Gobierno.



Por la electrificación rural

#### Campesinos y consejeros enfrentados en la "llajta"

Ante el fracaso en el primer intento

### Tarijeños no permitirán nueva licitación para privatizar Setar

Representantes institucionales exigen la entrega a la Prefectura de los Servicios Eléctricos de Tarija para conformar una empresa regional de energía.

TARIJA (PRESENCIA). - Re-

TARLIA (PRESENCIA). - representantes institutionales advirtieron que no permitirán una segunda licitación pública para privattar la empresa de Servicios Electricos de Tarlia (Sciar) y lo una de Electricidad (ENDEL ounados por el gobierno. Los representantes, entre ellos el presidente civico Julio Rodríguez Force, manifestaron quindi pora privattar la empresa a mediados de abril. sin embargo, ante la baja oferta de compra ",1 millones de dobiares» la licitación fue declarada desierta por el Ejecutivo.

nicameme, muy conveniente para los unas de la región. 
CUATRO FUNTOS Los representantes institucionales elaboraron un documento de la primero tenero de la primero tenero de la exigencia de suspensión de una segunda licitación.

El segundo con la designación de un gerente titular de la empresa para lograr capacidad de gostilos y toma de decisiones de gostilos de go



#### Breves del Pais

respectiva de la Beni TRINIDAD (PRESENCIA).

En el departamento del Beni, gracias a Dios y al trabajo de todos los jueces, no hay retardación de justicia\*, pues hay una permamente preocupación sobre el avance de cada uno de los casos que ingresan a este los casos que ingresan a este distrito, aseguró el presidente de la Corte Superior de Justicia del Beni, Carlos Vargas.

Dijo que hasta el momento no se sancionó a ningún juez por retrasar el curso de un proceso. A través del sistema de computación pude hacer de computación pude hacer un seguimiento de cada uno de los procesos que se ventilan en los diferentes juzgados de esta capital, con el propósito de evitar cualquier retraso\*, añadió.

Explicó que en el primer Explicó que en lo rimer.

esta capita; cualquier retraso", añadió.

Explicó que en el primer trimestre de este año 41 pertonas recuperaron su libertad: 11 a través de la Ley de Flanza Juratoria; cohe con libertad provisional, y siete con libertad provisional, y siete con libertad de extramuro; además 14 fueron trasladados al centro de rehabilitación de drogadictos. En el mismo período ingresaron como detenidos 32 personas,

agresa da como ció que hay Vargas reconoció que hay gunos casos retrasados, pero ue se encuentran en la Corte uprema. Para hoy está pre-sto realizar la primera visita meral de cárcel en la que se uscará dar libertad a las per-mas que hayan cumplido con s trámites requeridos.

Seminario sobre reformas judiciales TRINIDAD (PRESENCIA). TRINIDAD (PRESENCIA). Ayer concluyé el seminario sobre Bolivia y las Reformas al Poder Judicial, Ley de Abreviación Procesal Civil y Asistencia familiar, donde participaron vocales, jueces, abogados y estudiantes de Derecho de la Universidad del Valle.

En la reunión se explicaron las reformas puestas en práctica por el gobierno; también algunos proyectos que llegaron al Parlamento pero que no fueron aprobados.

Los expositores fueron el ministro de Justicia, Rene Blattmann, quien se encargó de explicar las reformas en el orden jurídico y los cambios al Código Penal, además del Subsecretario de Justicia, la Subsecretaria de Derechos Humanos y el director de Controla de Justicia, la Subsecretaria de Derechos Humanos y el director de Controla de Subsecretaria de Derechos Humanos y el director de Controla de Subsecretaria de Derechos Humanos y el director de Controla de Subsecretaria de Derechos Público.

A nombre de los organizadores, la directora academica de Univalle-Trinidad, Carla Pluto, ponderó el esfuezo realizado por el Ministerio de Justicia para dictar este tipo de seminarios que permiten aciara muchas dudas sobre las nuevas reformas y su aplicación en el país.

Alcaldia trinitaria rescindire nel país.

Alcaldia trinitaria rescindirá contrato TRNINDAD (PRESENCIA).—El alcalde de Trinidad. Tadeo Ribera, propuso al Concejo Municipal rescindir el contrato firmado en agosto de 1996 con la empresa constructora CTA debido à incumpilmento en el asfaltado de las avenidas Esteban Ribera y 27 de Mayo.

Esta empresa debió terminar la obra hace algunos meses, pero está obtidada. En un lado de la avenida En un lado de la avenida Esteban Ribera se colocó una primera capa de asfalta que ya está deteriorada debido a las constantes lluvias y al permanente uso que se le da aunque no está concluida.

Testa obra nunca estuvo en mis planes, es una obra que me causó muchos problemas, por ello el Concejo debe decidir si se acepta el contenido de la ulima orden de cambio, en su defecto, ordena que se rescinda el contrato", aseveró.

Aunque el Alcalde no dijo cuanto de dimero se desembol-

defecto, ordena que se rescin-da el contrato", aseveró.

Aunque el Alcalde no dijo-cuánto de dinero se desembol-só en favor de la indicada em-presa, en forma extraoficial se conoce que ya recibió más del 50 por ciento, sin que se haya cumplido el avance de obra de acuerdo a lo programado. Esta obra tiene un presupuesto de inversión de un millón de do-lares e incluye la pavimenta-ción de dos vías.

Reflexiones de un magistrado:

#### Jueces deben ser éticos, rápidos e imparciales

Oscar Hassenteufel evaluó la administración de justicia durante la conmemoración del 172 aniversario de la creación de la Corte Superior de Chuquisaca.

SUCRE (PRESENCIA).- El

sucre (Presencia).- El magistrado de la Corte Suprema Oscar Hassenteufe afirmó que los jueces deben ser rápidos, éticos e imparciales y convocó a que administren justicia al margen de triquiñuelas, injusticias y arbitrariedades, "Ser juez, como hemos dicho en otras oportunidades, exige una vocación especial pues demanda esfuerzo y sacrificio permanente", exclamó durante la commemoración del 172 aniversario de la creación de la Corte Superior de Chuquisaca.

En el mismo acto fueron posesionadas nuevas juezas y varios notarios de fe pública.

"La invalorable tarea de administrar justicia tiene grandes exigencias porque los jueces tienen el sagrado deber de evitar influencias de tipo económico, social, político o religioso", añadió.

UN EJEMPLO

El magistrado sostuvo que el juez "debe ser un ejemplo de paciencia y de virtud, debe tener una gran capacidad de trabajo, reflexión, dedicación al estudio y a la investigación;

debe dar ejemplo de honestidad, imparcialidad y objetividad".

Recomendó a los administradores de justicia celeridad para evitar la retardación, estar en contacto con la comunidad y dialogar con ella, acudir a los medios alernativos de solución de controversias.

EN 1825

Recordó que el 27 de abril

EN 1825
Recordó que el 27 de abril
de 1825 el Mariscal Sucre instaló el primer tribunal de Justicia en el país.
"La creación de la Corte de
Chuquisaca muestra de manera incontrastable que la intención era la de constituir
un país soberano, sin ataduras ni dependencias", argumentó.

ras m dependencias argu-mentó.
Reconoció que en los 172 años del tribunal se han logra-do muchos avances en todos los níveles, pero aún quedan muchas tareas pendientes como la de dotar infraestruc-tura a los tribunales del área rural.

ral. Hassenteufel dijo que el stor homenaie que se puede Hassenteufel dijo que el mejor homenaje que se puede rendir a la Corte Superior de Chule de la Corte Superior de Chule de la Compromiso de admi-nistrar justicia de manera rá-pida, transparente, imparcial e independiente".



Corte Suprema le rendirá homenaje

#### Murió el ex magistrado Poppe, se vela en Sucre

SUCRE (PRESENCIA).- El ex magistrado de la Corte Suprema Ernesto Pope Subieta falleció ayer en Cochabamba y sus restos serán velados en la Corte Suprema en Sucre y, luego, enterrados en Potosi, lugar de su nacimiento. Funcionarios judiciales informaron que se prepara el acto póstumo para el ex supremo que fuera destituido de su cargo el 13 de junio de 1994 por el delito de prevaricato. SUCRE (PRESENCIA).-EI

de 1994 por et uemo ue pre-varicato.

Poppe falleció tras una lar-ga enfermedad, se informó ayer desde Cochabamba.

Poppe Subleta nació en Potosi el 1º de junio de 1931. Fue periodista, alcalde, pre-fecto, rector de la Universidad Tomás Frías, subsecretario de la Cancillería, entre otros car-gos de importancia.

Tras un prolongado pro-

ceso que se sustanció en el Senado Nacional, Poppe Subieta no solo perdió la función de magistrado, sino que fue condenado a estar privado de asumir un cargo publico durante 10 años.

Fue acusado de haber permitido que su hijo Vladimir Poppe Murillo actuecomo gestor en un trámite de extradición del ciudadano norteamericano, de origen nicaragüense. Antonio Ybarra Rojas.

Junto a el fue condenado el entonces presidente de la Corte Suprema, Edgar Oblitas Fernández.

En esa ocasión, el Senado Nacional pidió la apertura de un proceso contra el ex magistrado Hugo Galindo Decker, quien fue filmado recibendo soborno para lograr un fallo que impida la extradición de Ybarra a Nicaragua.

No queda ni un solo detenido

#### Liberan a implicados en estafa de Fancesa

guno de los presuntos estafado-res de la Fábrica Nacional de Cemento (Fancesa) - Rodolfo Vi-llarreal Silva, Santiago Arana Bustillos y Armando Serrudo Herboso-está en la cárcel luego de que jueces sucrenses los li-beraran.

ciación de la deuda externa de dicha industria- no aparecen culpables, varios juicios están congelados y no se ha recuperado ni un centavo.

LIBRES

El diario local "Correo del

El diario local "Correo del Sur, asegura, en su edición de ayer, que el pasado 5 de marzo el Juez de Partido Primero en lo Penal de Suere concedió la libertad bajo fianza juratoria a Rodolfo Villarreal Silva, el único que estaba encarcelado.

Meses antes, otros jueces de la Corte Superior de Chuquisactambién ordenaron la libertad de Arana Bustillos (quien pagó como fianza la suma de 100.000 dólares) y de Serrudo Herboso, que se acogió a la fianza juratoria.

ESTAFA DEL SIGLO

DEL SIGLO

El caso, conocido como la estafa del siglo, o simplemente CAC-Fancesa, fue revelado a fines de 1992 por el diputado Miguel Urioste.

La Contraloría General de la República, en junio de 1993, emitió su dictamen ratificando las denuncias y responsabilizó de los hechos a los directores y ejecutivos de Fancesa.

En la página 20 del documento "informe complementa-

rio sobre la contratación de la consultora CAC Ltda., para el tratamiento de la deuda externa de Fancesa", se señaló a Omar Montalvo. Enríque Azurduy, Santiago Arana y Jaime Pereira como "responsables civiles" de la contratación.

La misma figura juridica fue aplicada para los ejecutivos Armando Serrudo, Jaime Barrón, Marcelo Rivera, Weimar León y Víctor Sea.

Mientras que entre los responsables del pago fueron indentificados Enrique Azurduy, Domingo Arciénega, Santiago Arana y Víctor Sea.

El representante de la consultora CAC Ltda. Rodolfo Villarreal también fue involucrado por la Contraloría.

la Contraloría. LOS RESPONSABLES

LOS RESPONSABLES

Posteriormente, el 8 de mar20 de 1995, los fiscales Lucio
Valda, Hector Miranda y Edith
Romero investigan el caso a nivel penal y concluyen que los
principales y presuntos autores
de la estafa son: Santiago Arana. Armando Serrudo, Rodolfo
Villarreal y René Fernández
Aráoz.

Para los cuatro, el Ministerio Público ordenó la detención en la cárcel de Sucre.
Así ocurrió, Pero Fernández
Aráoz hasta ahora no fue encontrado.

Arana Bustillos es candidato a diputado uninominal del
MIR por la circunserpeión Nº 2

de Sucre y desde que fue juzgado aseguró que en contra de su
persona hay una "conjura politica".

El juiclo - que se encuentra

### Mañana en

### Ven

#### encontrarás:

1 1o. de Mayo: Laburo juvenil

Un trabajo de 24 horas para ser ama de casa

Juventud y trabajo: encuentros cercanos del primer tipo

Buena o mala? La democracia en el juego de la comunicación

Invasión de la cultura

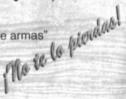
Celebremos el Día Mundial del Trabajo... ¿sin empleo?

Disco- Debate

Canción: "Que me palpen de armas" Música: Lito Vitale

Letra: Oscar Martínez

v mucho más...



#### SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS LICITACION PUBLICA NACIONAL № 001/97

En cumplimiento a disposiciones legales en vigencia, la Superintendencia de Bancos y Entidades financieras invita a las firmas legalmente establecidas en el país a presentar propuestas para la:

PROVISION, INSTALACION, CAPACITACION Y SOPORTE TECNICO DE HARDWARE Y SOFTWARE PARA LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS Y ENTIDADES FINANCIERAS

En sujeción a las especificaciones del Pliego de Condiciones respectivo, el cual podrá ser adquirido en nuestras oficinas de Plaza Isabel La Católica Nº 2507 de la ciudad de La Paz, a partir de la primera publicación.

Fecha de presentación de ofertas: Lugar de presentación de ofertas: Fecha de apertura de ofertas: Lugar de apertura de ofertas: Valor del Pliego:

Fondos Propios

Hasta Hrs. 11:30 del día 10 de junio de 1997 Plaza Isabel la Católica Nº 2507 La Paz - Bolivia Hrs. 16:00 del día 11 de junio de 1997 Plaza Isabel la Católica Nº 2507 La Paz - Bolivia (Bs.1.000.- (UN MIL 00/100 BOLIVIANOS)

La Paz, 30 de abril de 1997 (Segunda Publicación)

Plaza Isabel la Católica Nº 2507 - Casilla 447 - Teléfono (591-2) 431919 - Telefax (591-2) 430028 - La Paz - Bolivia



#### INVITACION PUBLICA MPR/SNC/Nº 002/97

MODERNIZACION DEL ASCENSOR DEL PALACIO DE GOBIERNO (SEGUNDA CONVOCATORIA)

De acuerdo a los procedimientos establecidos en el D.S. 216145 y habiéndose declarado "DESIERTA", la Primera Invitación Pública MPR/SNC/N° 002/97, para la contratación de los servicios de una Empresa destinada a la Modernización del Ascensor del Palacio de Gobierno, se invita por segunda vez a las Empresas Legalmente constituidas a presentar sus propuestas para el objeto de la Convocatoria.

Los oferentes podrán adquirir los pliegos correspondientes en las oficinas de la Dirección Administrativa del Ministerio de la Presidencia, ubicadas en la Plaza Murillo de la ciudad de La Paz, a partir del día 5 de mayo de 1997, previo pago no reembolsable de Bs. 150.00.

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas mencionadas hasta horas 11:30 del día 20 de mayo de 1997.

La apertura de las ofertas se realizará en la Dirección Administrativa del Ministerio de la Presidencia, el día 20 de mayo de 1997 a horas 15:30 p.m.

La Paz, abril de 1997

En ciudades de La Paz y El Alto

quien use más agua pagará más

La nueva disposición elimina 156 categorías existentes hasta ahora, a sólo tres: doméstica, comercial e industrial. En la primera hay dos escalas; la "baja" tendrá un costo de 18 centa-

#### Implicadas ex autoridades ediles

#### Loteadores deforestan 14 Has. en Achocalla

propósito de nos a 15 dol drado, según lel Torre

#### BAJA Y MEDIA



#### NUEVAS TARIFAS POR CONSUMO DE AGUA

Concepto	Carpo SUS/m3	Doméstica m3/mes	Comercial m3/mes	industrial m3/mes
Codo incrementado de desarrollo (CID)	0,9964	301	21-	1
Costo dinámico del agua (CDA) Medio Blajo Promedio	0.5579 0,3719 0,1859 0,4400	151-300 31-150 1-30	140	

destruido todo en pocos minutos. 500 familias claman solidaridad.

Continúa el peligro en barrio Germán Jordán

#### Se invirtieron \$us1,5 millones

#### Terminó electrificación de la provincia Aroma

A loteadores en sur de El Alto Ex mineros de Colquiri

reclaman sus terrenos





40 viviendas a punto de desplomarse

El peligro es para las casas que están a 30 metros a la redonda del siniestro. El deslizamiento de tierra que sepultó 70 viviendas es comparado con un terremoto, pero éste habría

En la ciudad de El Alto

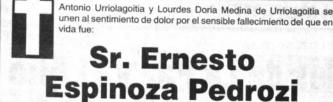
#### 300 ancianos obtienen cédulas cada día

Las personas de la tercera edad incluso duermen en el lugar para obtener sus carnés. En las oficinas de la Diócesis de El Alto se legalizan los certificados de bautismo otorgados en parroquias de cinco provincias paceñas.

peranza de que sus famíliares pue-n concluir el trámite de sus docu-

#### DEFICIENCIAS





(Q.E.P.D.)

Padre de nuestro querido cuñado y tío, Sr. Víctor Espinoza Pizarro.

La Paz, Abril de 1997

al profundo sentimiento de dolor que embarga a la familia del que en Don Ernesto Espinoza Pedrozi

Roberto Renjel y Silvia Doria Medina de Renjel e hijos se adhieren

(Q.E.P.D.)

Padre de nuestro querido cuñado y tío, Víctor Espinoza Pizarro

La Paz. Abril de 1997

Teresa Doria Medina e hijas expresan su pesar por el sensible fallecimiento del que en vida fue Sr. Ernesto Espinoza Pedrozi

(Q.E.P.D.)

Padre de nuestro querido cuñado y tío, Sr. Víctor Espinoza Pizarro.

La Paz. Abril de 1997

Samuel Doria Medina Arana y Familia, con profundo pesar se adhieren al dolor que embarga a la familia del que en vida fue: Sr. Ernesto Espinoza Pedrozi

Padre de nuestro hijo político, Sr. Víctor Espinoza Pizarro.

La Paz, Abril de 1997

Samuel y Nidia de Doria Medina e hijos expresan su sentimiento de pesar por la irreparable pérdida del que en vida fue:

Sr. Ernesto Espinoza Pedrozi

(Q.E.P.D.)

Padre de nuestro cuñado y tío Víctor Espinoza Pizarro y se adhieren al dolor que embarga a su familia.

La Paz. Abril de 1997

Yola Doria Medina y Alejandra Gonzales Doria Medina lamentan profundamente el sensible fallecimiento del que en vida fue Sr. Ernesto

> Espinoza Pedrozi (Q.E.P.D.)

Padre de nuestro querido cuñado y tío, Sr. Víctor Espinoza Pizarro.

La Paz, Abril de 1997

Joaquín Guamán y María Luisa Doria Medina de Guamán e hijos, se unen al sentimiento de dolor que embarga a la familia del que en vida

Sr. Ernesto Espinoza Pedrozi

(Q.E.P.D.)

Padre de nuestro querido cuñado y tío, Víctor Espinoza Pizarro.

La Paz, Abril de 1997

ros de SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO S.A., se adhieren al Sr. Ernesto Espinoza Pedrozi

(Q.D.D.G.)

Padre Político de nuestra Vicepresidenta Ejecutiva, Lic. Susana Doria Medina de Espinoza

La Paz, Abril de 1997

EL PRESIDENTE DEL DIRECTORIO, DIRECTORES Y SINDICO

DE LA SOCIEDAD BOLIVIANA DE CEMENTO S.A., EXPRESAN SU MAS SENTIDA CONDOLENCIA POR LA IRREPARABLE PER-

Sr. Ernesto Espinoza Pedrozi

Padre Político de nuestra Vicepresidenta Ejecutiva, Lic. Susana Doria Medina de

La Paz, Abril de 1997

CONDOLENCIA El directorio y miembros del COMITE ORGANIZADOR DEL HER-MANAMIENTO SANTA CRUZ - BOLIVIA Y OKINAWA-JAPON, se e al profundo pesar que aflige a la familia de quien en vida fue: Dr. Arnold

**Hoffman-Bang Soleto** 

Ex-embajador de Bolivia en Japón e impulsor de nuestro hermanamiento

Santa Cruz. 30 de Abril de 1997

En la Paz del Señor y Confortado con los Auxilios de la Santa Religión Católica, ha dejado de existir el que en vida fue abnegado esposo, padre, hermano, abuelito y bisabuelito:

↑ Sr. Jorge Ernesto Espinoza Pedrozi

Tito, Franz, Hugo(t), Victor, hijos; Gloria Riveros de Espinoza, Susana Doria Medina de Espinoza; Ana María Monje de Espinoza(t), hijas políticas; Virginia, Nelly, Martha, Zoila, Franklin, Aida, Ana María y Carmen, hermanos; baac Quiroga, Iván San Miguel, César Durán, hermanos políticos; Ana, Victor, Patricia, Tomás(t), Daniela, Romina y Adriana, nietos; Sebastián, bisnieto; los hermanos, sobrinos, primos y demás familiares invitan a sus amistades y personas solidarias asistir a misa de cuerpo presente a Hrs. 16:00 p.m. y posteriormente al traslado de los restos mortales, al cementerio Los Angeles, el día de hoy miércoles 30 de abril a Hrs. 17:00 p.m.

El cortejo fúnebre partirá de la calle Fernando Guachalla, Pasaje Fernando de Vargas Nº 759 (Sopocachi).

Anuncie en los 20583840/0/0/0/0

DE PRESENCI

ante las naciones industrializadas del G

#### hirac pedirá prohibir clonación humana

ductiva de seres rumanos, un ataque lesivo a la humanitad. El Presidente de Istados Unidos, Bill clinton, prohibió el uso de fondos federales para ese tipo de experimentación.

PARIS, (AP).- El presidente ncés Jacques Chirac consi-



conocimiento científico no de-bería constrehirse por hipotéti-cas preocupaciones éticas. "Si la clonación se proscri-be claramente en Francia, el problema esencial es que se prohíba en todo el mundo", dijo

rigino-la muerte de 58 pers

#### Choque de trenes causó 58 muertos

PEKIN, IEFE). Las autoridades ferroviarias encargadas de la administración del ferrocarril. Pekin-Cantón, el más importante de China, redujeron a 58 el número de muertos en el choque de trenes de pasajeros ocurrido de Hunan, centro-sureas de China, encuertos de Hunan, centro-sureas de China, redujero, martes de Laso, Jiguang, director de la linea, -una de las dos que enlaza Pekin con Hong Kongindicó que el número de muertos era de 58 y node 90, como indicaron las primeras informaciones, mientras el número de heridos se eleval normaciones, mientras el número de heridos se eleval no martira de 90 et en cuerto de 10 en como de 10 en en como de 10 en en en en el número de heridos en estado grava han sido trasladados a centros hospitalarios de Changshá (capital de Hunan) y la circulación en la linea Pekin-Cantón ha sido restablecida, segun fuentes de la administración de esta via.

El choque se regista via se de 10 PEKÍN, (EFE).- Las auto-

blecida, segun hientes de la administración de esta vía. El choque se registró a las 10.48 hora local (02.48 GMT) en la linea ferrea Pekin-Canton, la más importante vía ferroviaria de transporte de pasajeros del país. El suceso se produjo cerca de la estación de Roman, distrito de producta de Human, según confirmaron las autoridades en Changshá, capital de esta provincia. El tren 324 que viajada desde Kumming (capital de la provincia meridional de yun-

Rongjiawan
1.100 POLICIAS
1.100 POLICIAS

#### Interpol combatirá el delito postal

BERNA, (EFE).- La Or

Ruso-norteamericana

científico escocés pre-en febrero a la oveja la primera cionación a que se conoce de un

#### Primera caminata espacial se realizó sin problemas



#### AVISO PERMANENTE

A las personas que se detallan a continuación se PRESENCIA en horas de oficina.

- 1.- Hugo Castedo Raffo (Ex-Agente en Santiago de Chile)
- 2 Fernando Bascón Quiroga
- 3- Guillermo Lanza (Ovni Publicidad)
- 4.- Enrique Ackermann O. (Expresión Publicidad)
- 5.- Reynaldo León Helguero

Comunicarse con urgencia a los teléfonos 372340 al 44, internos 37 ó 38



#### INVITACION PUBLICA Nº 003/97

El Misisterio de Defensa, de conformidad y en aplicación de lo establecido por la Resolución Suprema Nº 216145; corrvoca a las empresas legalmente constituidas en el país, a presentar Propuestas para la Provisión de los siguientes bienes:

2.000 Uniformes camuflados para oficiales

Los interesados podrán adquirir el Pilego de Especificaciones en las oficinas del Ministerio de Defensa, ubicadas en la Avenida 20 de Octubre, esq. Pedro Salazar, a partir del día 21 de abril de 1997, previo depósito de Bs. 800 (Ochocientos 00/100 Bolivianos) en la cuenta Nº 130-0000140 del Banco Nacional de Bolivia.

Por la urgencia y necesidad que existe, de conformidad a lo establecido por el artículo 33 de la Ley 1178 (SAFCO) y el artículo 63 del Decreto Supremo 23318-A, el Ministerio de Defensa ha visto por conveniente reducir los piazos y términos del presente Pliego de Condiciones, por lo que las Propuestas deberán ser presentadas cumpliendo estrictamente todas las formalidades establecidas en el mismo.

Las Propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección General de Logistica del Ministerio de Defensa, ubicado en la mencionada dirección, hasta las 16:00 horas del día 30. 23 de mayo de 1997.

rtura de Propuestas será efectuada en Acto Público, el día 23 de mayo de 1997 a horas

La Paz, abril de 1997



#### INVITACION PUBLICA Nº 004/97

rio de Defensa, de conformidad y en aplicación de lo establecido por la Resolución Suprema Nº 216145; convoca a las empresas legalmente constituídas en el país, a presentar Propuestas para la Provisión de los siguientes bienes:

2.000 Pares de botas de combate

Los interesados podrán adquirir el Pliego de Especificaciones en las oficinas del Ministr de Defensa, ubicadas en la Avenida 20 de Octubre, esq. Pedro Salazar, a partir del día 21 de abril de 1997, previo depósito de Bs. 800 (Ochocientos 00/100 Bolivianos) en la cuenta Nº 130-0000140 del Banco Nacional de Bolivia.

Por la urgencia y necesidad que existe, de conformidad a lo establecido por el artículo 33 de la Ley 1178 (SAFCO) y el artículo 63 del Decreto Supremo 23318-A, el Ministerio de Defensa ha visto por conveniente reducir los plazos y términos del presente Pliego de Condiciones, por lo que las Propuestas deberán ser presentadas cumpliendo estrictamente todas las formalidades establecidas en el mismo.

Las Propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de la Dirección General de Logística del Ministerio de Defensa, ubicado en la mencionada dirección, hasta las 16:00 horas del día 23 de mayo de 1997.

La apertura de Propuestas será efectuada en Acto Público, el día 23 de mayo de 1997 a horas

La Paz, abril de 1997

#### Brasil no puede privatizar empresa

Rio de Janeiro, (EFE).- El Gobierno de Brasil fracasó ayer en su primer empeño por privatizar la gigantesca em-presa de minerales Compañía Vale do Rio Doce (CVRD), la más importante de Latino-américa y la quinta a nivel mundial, tras verse desbor-dado por decenas de recursos judiciales que prohiben la subasta.

subasta.

La sesión diaria de la Bolsa de Valores de Río de Janeiro cerró la jornada sin subastar las acciones de esa empresa, "y ya no existe ninguna posibilidad de que pueda reabrir hoy", aseguró a EFE una fuente del mercado bursátil.

una fuente del mercado bursátil.

La subasta en esa bolsa fue
frustrada por las comunicaciones recibidas de juzgados
de varios lugares de Brasil durante la jornada y que dieron
cuenta de que se aceptaron
peticiones de sectores contrarios a la privatización, bajo
variados argumentos de forma o fondo.

En Rio de Janeiro, las protestas derivaron en enfrentamientos con la policia, con un
saldo de 29 heridos (13 manifestantes. 8 periodistas, cámaras y fotógrafos y 8 policías).

Alrededor de 5.000 ma-

cías). Alrededor de 5.000 ma-nifestantes, la mayoría de Alrededor de 5.000 ma-nifestantes, la mayoría de partidos y organizaciones de izquierdas, cantaron el him-no nacional en los alrededo-res de la Bolsa de Valores carioca cuando se anunció el cierre de la jornada bur-sátil.

#### Violencia de paramilitares llega a la barbarie

BOGOTA, (AP) .- La violen-

de Cotombia de Barbarie.

Un grupo de 200 hombres tomó el poblado de Río Viejo, 480 kilómetros al norte de Bogotá, en cuya plaza azotó a 60 personas y luego decapitó a una víctima, informaron anoche la cadena Radionet y el noticiero de televisión CMI.

El insolito acto de barbarie ocurrió el viernes como castigo de los paramilitares contra los pobladores por colaborar con la guerrilla, se indicó.

El alcalde de Río Viejo, Luis Santiago de la Rosa, dijo a Radionet que la colaboración de los pobladores de la región con los grupos alzados en ar-mas es obligatoria, porque "todo el sur del Departamento de Bolívar está en poder de la guerrilla".

Después de su cruenta cursión los paramilitares Después de su cruenta incursión los paramilitares tomaron el poblado de Regidor, cercano a Rio Viejo, donde patrullan las calles y establecieron un retén en el Rio Magdalena sin emprender violencia contra los habitantes, diciendo que vinteron para protegerios de la guerrilla, declararon pobladores a Radionet.

La situación en Rio Viejo fue analizada ayer en una reunión del alto mando militar, dado que hay versiones contradictorias sobre lo ocurrido, dijo anoche ante periodistas el

tradictorias sobre lo ocurrido, dijo anoche ante periodistas el ministro de Defensa Gilberto Echeverry Mejía.

#### SUPERINTENDENCIA DE ELECTRICIDAL SISTEMA DE REGULACION SECTORIAL

RESOLUCION SSDE Nº 051/97

La Paz, 28 de abril de 1997

#### VISTOS CONSIDERANDO

Que la Ley de Electricidad No. 1604 de 21 de diciembre de 1994, en su artículo 49 dispone que los precios de nodo para los puntos del Sistema Troncal de Interconexión en los que se efectuen transferencias de electricidad a las Distribuidoras, serán aprobados semestralmente por la Superintendencia de Electricidad.

Que el artículo 50 de la Ley de Electricidad dispone la aprobación semestral de los precios máximos de transmisión y los artículos 32 y 36 del Reglamento de Precios y Tarifas, senalan que estos precios entrarán en vigencia en la misma oportunidad que los precios de nodo.

Que de acuerdo a lo dispuesto por el artículo 19 del Reglamento de Precios y Tarifas, el Comité Nacional de Despacho de Carga ha presentado a la Superintendencia de Electricidad el informe de precios de nodo para el per

Que en el proceso de revisión y aprobación de precios de nodo, se han seguido los principios establecidos en el Reglamento de Precios y Tarifas y la Ley de Electricidad Nº 1604 de 21 de diciembre de 1994

Que la Superintendencia de Electricidad es el organismo con jurisdicción nacional, encargado de regular las actividades de la industria Eléctrica, por tanto;

#### RESUELVE

PRIMERO.- Se aprueban los precios de nodo y las fórmulas de indexación de precios de nodo, detallados en el Anexo 1 de la presente resolución, para su aplicación en el período de mayo a octubre de 1997.

SEGUNDO. - Se aprueban los montos de peajes de las instalaciones de transmisión pertenecientes al Sistema Troncal de Interconeción, atribuíbles tanto a los consumos como a los generadores y la formula de indexación para peajes, detallados en el Anexo 2 de la presente resolución, para su aplicación en el período de mayo a octubre de 1997.

TERCERO. - Para el pago respectivo de los montos de peajes aprobados en el artículo segundo de la presente resolución, serán exprésados por unidad de potencia, tomando los valores de potencia de punta para los consumos y los valores de potencia firme para los generadores.

prante dicho período, se utilizarán en forma provisional los peajes unitarios que se incluyen en el Anexo 3 la presente resolución, calculados con valores de potencia de punta y potencia firme estimados por el milé Nacional de Despacho de Carga, en base a información de los agentes. Al final del período, cuando yan side determinados los valores reales de potencia de punta y potencia firme, el Comité Nacional de spacho de Carga realizará el cálculo de los peajes unitarios reales y dispondrá las reliquidaciones de las insacciones que correspondan para obtener los montos de peajes establecidos en el anexo 2

CUARTO. - Se aprueban los peajes de las instalaciones de transmisión no pertenecientes al Sistema Troncal de Interconexión, detalilados en el Anexo 4 de la presente Resolución, para su aplicación en el período de mayo a octubre de 1997.

SUPERINTENDENTE DE ELECTRICIDAD a.I.

ANEXO No. 1

PRECIOS DE NODO SISTEMA INTERCONECTADO NACIONAL PERIODO MAYO 1997 - OCTUBRE 1997

#### 1.- PRECIOS DE NODO

NODO	PRECIO DE ENERGIA Ba/MWh				PRECIO DE POTENCIA
Christelle	BLOQUE ALTO	BLOQUE MEDIO	BLOQUE BAJO	PROMEDIO	Bs/kW-mes
GUARACACHI AROCAGUA V HERMOSO ALALAY COBOCE CHIMORE VINTO 115 VINTO 69 KENKO CATAVI SACACA OCURI KARACHIPAMPA DON DIEGO MARIACA ARAKJUEZ	103.145 105.267 105.105 106.219 107.594 100.711 111.664 111.808 120.176 111.459 100.469 112.279 113.279 113.437 113.437 113.804	85.898 87.756 87.756 87.756 87.780 89.379 84.005 91.741 96.160 91.838 90.581 92.763 93.671 94.483 95.703 97.627	87.425 89.138 89.120 89.144 90.046 86.085 91.158 90.828 91.158 90.581 92.072 91.988 92.986 94.759 97.236	99.334 93.250 93.425 93.455 93.815 91.164 95.986 96.881 102.742 97.633 95.300 96.559 99.067 98.001 99.9544 99.027	39.736 41.636 41.533 41.600 42.916 39.051 46.565 46.637 54.009 45.188 44.022 44.954 44.756 43.365 41.770 39.568

#### 2.- FORMULAS DE INDEXACION DE PRECIOS DE NODO

PNP = [0.70\*PD\*(1+0)/(5.23\*1.10)+0.30\*IPC/167.48]\*PNPo PNE = [0.90\*PG/5.688+0.10\*IPC/167.48]\*PNEo

PNP PNPo PD	Precio de Nodo indexado de potencia Precio de Nodo base de potencia Precio de venta oficial del Banco Central de Bolivia, del dólar americano
D 5,23 IPC	vigente al 25 del mes anterior al que regirán los precios indexados. Tasa arancelaria agificable a equipo electromecánico. Precio básico del dólar americano al 25 de marzo de 1997. Indice de precios al consumidor.
167.48 PG 5.688	Indice de precios al consumidor a marzo de 1997 Precio del gas natural vigente al 25 dei mes anterior al que regirán los precios indexados Precio del gas natural al 25 de marzo de 1997
PNE PNEo 0.7	Precio de Nodo indexado de la energía Precio de Nodo base de la energía Proporción del costo de equipo importado por unidad de nativacio
0.9	en el precio básico de la potencia de punta Proporción del costo del gas natural por unidad de energía en el precio básico de la energía

MONTOS DE PEAJES DE INSTALACIONES DE TRANSMISION PERTENECIENTES AL SISTEMA TRONCAL DE INTERCONFYION

#### 1.- MONTOS DE PEAJES ATRIBUIBLES A CONSUMOS

TRAMO		PEAJE
NODO1	NODO 2	Bs/mes
Kenko V. Hermoso Carrasco Vinto Karachipampa Don Diego Mariaca Vinto 115 Catavi 115 Potosi capacitores Aranjuez capacitores	Vinto Alalay Guaracachi Catavi Don Diego Mariaca Aranjuez Vinto 69 Catavi 69	677,458 16,361 1,247,598 107,998 14,718 24,316 92,928 279,404 168,051 40,497
TOTAL	Colored to the colore	2,709,82

#### 2.- MONTOS DE PEAJES ATRIBUIBLES A GENERADORES

TRAMO		PEAJE
NODO1	NODO 2	Bs/mes
Vinto Alalay Arocagua V. Hermoso Santa Isabel Santa Isabel Santa José Chimore V. Hermoso Coboce Sacaca Catavi Ocuri Potosi	V. Hermoso Arocagua Santa Isabel Corani Corani Corani Corani Corani Carrasco Coboce Sacaca Catavi Potosi Karachipampa	1,038,746 22,333 127,303 223,357 50,296 64,413 619,024 502,371 163,583 96,174 129,898 107,475 121,021 53,813
TOTAL		3,319,808

#### 3.- FORMULA DE INDEXACION DE PEAJES

PJ = [0.60 °PD °(1+D)/(5.23 °1.1)+0.40 °IPC/167.48] °PJo

PJ	Danie indeed
	Peaje indexado
P.Jo	Penie hase

Peaje base Precio de venta oficial del Banco Central de Bolivia, del dólar ameri vigente al 25 del mes anterior al que regirán los precios indexados Tasa arancetaria aplicable a equipo electromecánico Precio básico del dólar americano al 25 de marzo de 1997 Indice de precios al consumidor indice de precios al consumidor a marzo de 1997 Proporción del costo de equipo importado en las instalaciones de l

#### PEAJES UNITARIOS PROVISIONALES DE INSTALACIONES DE TRANSMISION PERTENECIENTES AL STI

#### 1.- PEAJES UNITARIOS PROVISIONALES ATRIBUIBLES A CONSUMOS

NODO	PEAJE UNITARIO Bs/kW-mes	POTENCIA DE PUNTA ESTIMADA (MW)	
GUARACACHI AROCAGUA V. HERMOSO ALALAY COBOCE GHIMORE VINTO 115 VINTO 89 KENKO CATAVI SACACA GORA ON DIEGO MARIACA ARANJUEZ	7 268 0.266 0.204 0.265 0.204 0.204 0.204 10.292 3.517 16.478 0.204 0.000 1.106 3.547 4.779 9.498	178.10 62.30 11.60 14.90 2.70 23.20 27.70 202.00 10.20 0.10 0.60 13.60 0.60 14.90 0.04	

#### 2. PEAJES UNITARIOS PROVISIONALES ATRIBUIBLES A GENERADORES

NODO	PEAJE UNITARIO Bs/kW-mes	POTENCIA DE PUNTA ESTIMADA (MW)	
GUARACACHI CORANI SANTA ISABEL V. HERMOSO CARRASCO KARACHIPAMPA KENKO ARANJUEZ VINTO	10.406 4.839 5.014 3.769 10.406 0.000 1.208 0.000	131.10 54.00 74.00 57.88 88.62 10.86 133.90 28.30 17.60	

#### 3 - FORMULA DE INDEXACION DE PEAJES

Se aplicară la fórmula incluida en el punto 3.- del Anexo 2 de la presente Resoluci

#### ANEXO No. 4

MONTOS DE PEAJES DE INSTALACIONES DE TRANSMISION NO PERTENECIENTES AL SISTEMA TRONCAL DE INTERCONEXIÓN

SISTEMA	TRAMO		PEAJE
	NODO1	NODOZ	Bs/mes
POTOSI TUPIZA	Potosi	Porco	45,740
	Porco	Punutuma	52,311
	Punutuma	Taena	57,717
	Tasna	Talamayu	26,461
	Telamayu	Tatael	20,168
	Tatssi	Chilcobija	13,799
	Chilcobija	Tupiza	17,884
CHUQUIAGUILLO - GUANAY	Chuquiaguillo	Chuspipata	51,349
	Chuspipata	Chojila	17,162
	Chuspipata	Caranavi	63,396
	Caranavi	Guanay	53,765

2 - FORMULA DE INDEXACION DE PEAJES Se aplicará la fórmula incluida en el punto 3 - del Anexo 2 de la presente Resolución

#### CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

CONVOCATORIA PUBLICA NACIONAL E INTERNACIONAL No. CMB-011/96

SEGUNDA CONVOCATORIA PAQUETE MINERO RIESGO COMPARTIDO DEL CENTRO MINERO SAN VICENTE - POTOSI

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, invita a las Empresas Especializadas en el ramo legalmente constituidas para presentar sus Propuestas, a objeto de suscribir un Contrato de RIESGO COMPARTIDO para le explotación integral del Centro Minero San Vicente ubicado en el Departamento de Potosi y destinado a la producción de concentrados de minerales de plomo - plata.

érminos de Referencia y el Pliego de Especificaciones Técnicas, Administrativas y Legales del Paq-ro, podrán recogerse a partir del 2 de mayo de 1997, previa cancelación de US\$. 500. - en las Oficinas

COMIBOL - TESORERIA 2do. Piso, Avenida Camacho esquina Loayza No. 1396.

as Empresas que hubiesen sido Habilitadas en el marco de la Primera Convocatoria, deberán envia ta de confirmación de interés, a fin de ratificar su habilitación en esta segunda Convocatoria. Las nu mpresas que deseen habilitarse, podrán hacerío hasta el 15 de mayo de 1997, en base a los requerimis tablecidos en los Términos de Referencia y Pilego de Especificaciones.

sta Convocatoria, serán recibidas en la Secretaría General de COMIBOL - 4to. Piso del enida Camacho esq. Loayza de la ciudad de La Paz, hasta Hrs. 10:00 a.m. del día 27 de dificio Central, Av ayo de 1997.

La Paz. 29 de abril de 1997

Farmacias de turno 214433



#### CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

CONVOCATORIA NACIONAL E INTERNACIONAL No. CMB-012/96

SEGUNDA CONVOCATORIA PAQUETE MINERO RIESGO COMPARTIDO DEL CENTRO MINERO SAN JOSE - ORURO

La CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, desea informar a las Empresas Especializadas que han expresado interés en la Convocatoria de Referencia, que la Invitación publicada el 31 de agosto de 1996, se referia a una Segunda Convocatoria y no Primera como erróneamente se hizo conocer en esa oportunidad.

La Paz. 29 de abril de 1997

# PRESENCIA MUND®

ag. Bolivia.

#### Breves de atinoamérica

ARMAS Atlanta (Georgia, EUU), (EFE). 19 jefes y colores de Estado pideron per una moratoria de dos sos que impida a las naciones de América Latima comprar armas sofisticadas de alio poder ofensivo para stener la amenaza de una errera armamentista en la

Al final de dos dias de euniones en el Centro Carer de esta ctudad, se ausribió una declaración que, entre sus puntos principaes, destaca la necesidad de neutralizar el riesgo de una carrera armamentista.

NINOS. BOGOTA. (AP).- Uno de cada cinco niños latinoanericanos trabaja, afirmóyer el Fondo de las Nacio-UNICEF, que inistó a crear não portunidades educanas pura rescatarlos de la inistria y el abandono

Las estadisticas sobre proposition de la companya del companya del companya de la companya del companya del companya de la companya de la companya de la companya de la companya del co

PORT DAVIS, EE.UU.
APJ. Los miembros de ur
gupo armado que estige la
ndependencia de Texas y
as se atrincheraron en si
nducto en medio de la
nomianas mantenian aye
suposición desafisante y ase
gran que no remunciarán
y un abogado del lide
de aruno separatista. Ri

del grupo separatista, Richard McLaren, dijo ayer que a McLaren, 'probablenente lo matarán, si la pola trata de arrestarlo. El logado, Terry O'Rourke, dio que lo que le preocupa e que su representado salcon vida

Washington, (EFE). El cicante de automóviles unbishi ha reemplazado la dos maximos ejecuti-infixtados Unidos como meserente de la masiva en la por nocas de la masiva en la por nocas de la masiva del la masiva del masiva de la masiva de la masiva de la masiva del masiva de la masiva del masiva de la masiva del masiva de la masiva

ections, de machemalidad oniena, se produce poco pueda de preduce poco pueda de pueda de securio estadasanidentes de Tradicional de la martin se cunidera. Tokto con los máximos de la machema de la m

LONDRES, (ANSA). El anzamiento al mercado en Gran Bretaña de la primera leche alcohólica de marca Moo y disponible con guado a fruilla o banana y contenido alcohólico de 5 por ciento, generó una esicendida polémica.

planza "Alcohol Concern" acusó a los productores de vender un producto alcohólico, dirigido cinicamente a menores.

En-foute-caiase, una fir ma británica de Witney es Oxfordahire (Inglaterra meridional), propuso en via experimental en 12 pubs de su zona un "refresco alcohólico en base a leche" en una botella de 340 milimetros cúbicos, al costo de 2,2 libras esterlinas (3,3 dólia-

Rio de Janeiro, (EFI

snasi, que se ha convertido en un importante puente en la rutas del narcotráfico laternacional hacia Europa, tambien es utilizado omo puerto en el tráfico de cosina hacia Asia, según la Palicia Federal de Rio de Janes.

ran, en declaraciones que publica ayer, martea, el diano "Jornal do Brasal", que el 
decubrimiento de una pequeita carga de cocarina en 
un suelo que se dirigia a 
Hong Kong revela que una 
nueva ruta del narcotráfico 
internacional utiliza Brasili 
como puente.

Washington, (EFE). - El Departamento de Justicia de EEUU ha iniciado una cahaustiva investigación sobre irregularidades en el siatema de naturalización contidas presuntamente, según los republicanos, en beneficio electoral demócrata y que involucra al

Simultáneamente, el Servicio de inmigración estadounidense l'US) está considerando una petición para investigar un posible fraude en la elección de la representante hispana por el condado califoriano de Orange en la Cámara Baja de Estados Unidos, la democratia En reunión presidencial

#### Condenan el procedimiento de EE.UU. de certificación

El ex presidente estadounidense Jimmy Carter señaló que si su país se somete a este procedimiento no pasaría la prueba, porque es el mayor consumidor mundial y proveedor de drogas ilicitas.

Atlanta (Georgia EEUU), [EFE]. Un total de 19 jefes y exjefes de estado participantes en una reunión de dos días organizada por el Centro Carter en Atlanta (Georgia EEUU) condemaron ayer el proceso por el que Estados Unidos evalua cadá ano la lucha de los países con-

Ta et narcotrano.

"Es tiempo de reemplazar la politica unilateral de certificación por una estretegia multilateral que incluya el seguimiento 
y aplicación de las medidas para 
la reducción y producción de 
drogas." afirma un documento 
difundido al final del encuentro, a cuya seguinda jornada 
asistió el vicepresidente de 
EEUU, Albert Gore.

El ex presidente estadouni



Con riesan a contaminar el ambiente, la fuerza antidroga quema cocaina decomisada.

dense y antitrión de la reunión Jimmy Carter, definió come "ambiguo" y "poco transparen te" el método por el que Estado Unidos certifica o desaprueblos esfuerzos de las naciones el los esfuerzos de las naciones el

NO PASA LA PRUEBA El ex mandatario demócra

El ex mandatario democrati indicó que al EEUU fuera a so meterse al procedimiento no pasaria la prueba, ya que es e mayor consumidor mundial y proveedor en aumento de dro gas flicitas. Carter anunció también que el presidente de la Cámara de Representantes, el republicano Newt Gingrich, se comprometió a modificar la ley que obliga al gobierno de EEUU a "certificar" el comportamiento de otros pai-

En la declaración, los participantes se muestran alentados por el unánime reconocimiento del "zar antidrogas". Barry McCaffrey, y del presidente del Comité de Relaciones internacionales de la Cámara Baja, Bel Gilman, de la necesi-

También se propone que otros foros mutilisterales, como la Organización de Estados Americanos (OEA) o una comisión de notables, recomienden procedimiento los métodos de las Naciones Unicias. La última certificación fulcasa. Elatima de relificación fulcasa. Elatima de foi aprobados y su embargo, respuido a México, su embargo, respuido a México, decisión que desato una agría polémica en el Congreso.

#### Resto del Mundo

RADIOACTIVIDAD

Todio, (BFR), --Japon cerro sper, martes, un musou reaction mucher al producture la tercent fuguradian un momento en que que cuatro de las sets principales plantas adoritas niponas es el un cerradas por accidentes recientes. Según portunoces de la compania efectiva Todyo Electric Poser, el eractior misme dos de la sea, 200 láfemetro al norte de Todio, fue diassamo do a primera bora de ager, de paris de que anoches ellapara ra la aluma en el sistema di control de Todio.

MATANZA
Gluebra, (EPE). La Alta
Comissaria de la ONU para los
Refugiados (ACNUR) se mostró
ayor, martes. "horrortzada" por
los machos informes que lacon referencia a los "asesinatos
constantes" de refugiados ruandeses en la región de Misanguel
este de Zabre.

"Esse asestruatos tiemeri que paras", declaró la portuvoz de la ACNUR, Parn O'Tolle, que pátilo la apertura "urgente" de uma investigación internacional que esclurezos y determine la magnitud de las matarazas.

ILECCONES
LOadere, (EPTS). Plaverpri
mer ministrobettánico. Michael
Heselline, advirós oyrer de gale los votamies van como "sonám
buton hacia las pessadilis" de una
victoria laboritata, mientiras to
des los postitos bachanis fera
mente per lagar el appoyo delo
mente per lagar el appoyo del
pros de campaña tedes postitos de
postitos de santiras al to
postitos de la compaña de
postitos de la compaña
al del postitos de la compaña
al del postitos de la compaña
al del postitos de la compaña
laborismo en el poder", afirm
Heseitino.

# EN RESPALDO AL PUEBLO COCHABAMBINO Y FRENTE A UNA ARTERA MANIOBRA

Acción Democrática Nacionalista denuncia ante la opinión pública la maniobra montada por el señor Carios Sánchez Berzaln, jefe de campaña del MNR en Cochabamba y candidato a diputado por ese partido, contra el digno Alcalde de esa ciudad, Manfred Reyes Villa, elegido hasta el año 2.000, y contra nuestro diputado Tito Hoz de Vila, a quienes junto con el presidente del Comité Cívico de Cochabamba, Oscar Bakir, trató de involucrar en una intriga política tendente a descalificarlos ante los ojos de los bolivianos.

La tramoya urdida por el señor Sánchez Berzaín fue afortunadamente descubierta a tiempo, y el plan develado con pruebas contundentes que no dejan duda de su aviesa intención. En efecto, se trataba de descalificar la justa demanda del pueblo cochabambino referida al proyecto Misicuni para imponerie otra alternativa, la de Corani, que responde a extraños interes, traicionando las expectativas de la ciudadanía y politizando un tema que es eminentemente cívico.

ADN respalda plenamente las demandas del pueblo cochabambino, al Alcalde Reyes Villa, al diputado Tito Hoz de Vila y al Presidente del Comité Cívico, Oscar Bakir, quienes han asumido valientemente la defensa de los intereses de ese departamento. ADN denuncia y rechaza, asimismo, el amedrentamiento y las veladas amenazas que ha hecho públicas el señor Sánchez Berzaín, situación inaceptable en cualquier circunstancia y mucho más cuando el país está en pleno proceso electoral.

La Paz, 29 de abril de 1997



Acción Democrática Nacionalista

Asociación Americana de Juristas

#### El único rehén muerto era un opositor a Fujimori

dio. La AAJ expresó "dolor y pre-ocupación por la extraña muer-te del digno magistrado" de la Corte Suprema de Justicia de Perú, Carlos Ernesto Giusti Acu-

Peru, Carios Ernesto Giusti Acuña.

En una declaración distribuida en Ginebra, el presidente
de la organización de juristas,
José Felipe Ledur, recordó que
Glusti Acuña "se opuso públicamente a las reformas que (el
presidente Alberto Fujimorti) pretende introducir en el sistema
judicial del Perú".

La AAJ destacó que el magisradó fallecido era miembro del
Consejo Consultivo de la instiución, que se dedica primorfialmente a la defensa de los
derechos humanos.

rechos humanos REPUDIO

REPUDIO
La organización de juristas.
La organización de juristas.
La organización de juristas.
La organización porto produción del gobierno peruano
uando no se había agotado la

GINEBRA, (IPS) El único rehén abatido en la embajada de Japón era opositor al gobierno peruano y su muerte se produjo en circunstancias extrañas, afirmó ayer la Asociación Americana de Juristas (AAJ), que reclamó una investigación del episodio. de las NN.UU. sobre ejecuciones sumarias y



El Presidente del Perú, Alberto Fujir dispuesto el ataque a la residencia. nori es acusado de haber

mori y los mandos de las Fuer-zas Armadas y los servicios de inteligencia". La AAJ demandó "una inves-tigación exhaustiva e imparcia!" de las circunstancias de la muer-te de Giusti Acuña y de los miem-

bros del MRTA y "el enjuicia-miento de sus autores materiae intelectuales".
NACIONES UNIDAS

NACIONES UNIDAS

Por su parte, el representante permanente de la AAJ en Ginebra. Alejandro Teitelbaum,
pidió la intervención del relator
especial de las Naciones Unidas
sobre ejecuciones sumarias y
arbitrarias, Bacre Wally Ndiaya,
para que promueva una investigación internacional sobre el
episodio.

gación internacional sobre el episodio.

Tettelbaum dirigió también un petitorio al relator especial de las Naciones Unidas sobre la independencia del Poder Judicial, Dato Param Cumaraswamy, para que un grupo de expertos independientes investigue los sucesos de Perú.

En representación de la AAJ, la peruana Ada Beraunde dehunció la situación de la justicia en su pais ante el Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales de las Naciones Unidas que sesiona desde este lumes en Ginebra.

Beraunde sostuvo que en Perú "el Poder Legislativo cumple un papel decorativo y el Poder Judicial está sometido al Ejecutivo, salvo casos excepcionales de algunos jueces honestos".

El P. Juan Julio Wicht, Jesuita peruano celebra i memoria del único rehén muerto en la residencia

Voluntario en la embajada japonesa

#### Testimonio de un sacerdote rehén

de los que ...

de la que la embajaja persas de Lima, destaca el de un sacerdote jesuita que opto por quedarse cautivo aunque los secuestradores le ofrectero ilberarle.

Se trata del P. Juan Julio
Wicht, Jesuita peruano, economista y catedrático universitario
que permaneció en el cautiverio
y soportó con los demás, las angustias de aquella prueba.

El superior jesuita del perruanos, Carlos Cardó, ha dirigido una carta a sus hermanos de
América Latina en la que da y
explica el comportamiento del P.
Wicht. En esa carta, el P. Cardó
escribe: "Personalmente, siempre confié en Juan Julio y en sus
cualidades humanas para afrontar las dificultades que le ha
tocado vivir. Pero, también y sobre todo después de conversar
largamente anoche con el. Confiemos en Dios que nos da fuerza
y allento en todo momento".

"Juan Julio habla con mucha naturalidad de su experiencia de Dios en este largo cuntiverio: dice que ha sentido su ayuda
de munera clara, a travis de las
peness le san compañeros recómo actán Dios en efolos: ham
mantenido la esperanza, el buen
humor y la amistad".

nor y la amistad". LO QUE MAS CUESTA

zado con calma y profundi En su última nota, dos dias

#### Pese al éxito del rescate

#### Perú: No a la reelección de Fujimori

está a favor de un tercer manda-to presidencial, mientras que el 11 por ciento no opina, según un sondeo efectuado a unas 500 personas por Peruana de Opi-nión Pública (POP). Los analistas de POP señala-ron que el respaldo ciudadano después de la operación militar "Chavin de Huantar" aparente-mente no comprende la aproba-ción de los planes del presidente para una reelección.

os analistas, ya que los perna-tios que apoyan su gestión pasa-ron del 46 por ciento en marzo al 59 por ciento al 25 de abril. Según otra encuesta de la empresa de opinión "CPI", el 29 por ciento de los peruanos con-sidera que el principal factor que influyó en la decisión de Fun-ri de rescatar = ri de rescatar a los rehenes fue el fracaso de las negociaciones y el empeño del comando del MRTA en no ceder.

### ¿QUÉ CLASE DE PERSONA ES USTED?



De las que se aprobleman por hacer sus compras en el mercado de la calle...



...o de las que gozan de los servicios, ofertas, precios y peso justo que tienen los



#### **DE LA FLORIDA** Y ACHUMANI

El jueves 1 MAYO atendemos en horario normal



**MARTES VIERNES** 10% de Descuento en Carnes lilola PAPEL HIGHENICO 21,80 Bs.

> **MIERCOLES** 20% de Descuento en Verduras



**BONANZA ACHUMANI** Av. García Lanza Nº 20 •Telf.: 792288 - 795759 • Fax 799493

Av. Arequipa Nº 107 (Frente al coliseo De La Salle) • Telf.: 770900

#### onsable: Rubén Vargas La Paz. Bolivia, miércoles 30 de abril de 1997

conciertos de aniversario

#### coral Nova estrenará dos obras chiquitanas

toral Nova cumple 25 años de trabao musical. Para celebrarlos estrenará obras barrocas coloniales provenientes del Archivo Nacional de Sucre, del de Moxos y Chiquitos.



ConFERENCIA - De Inquierda a derecha, Jawer Diez de sédina, director de la Fundación Boliviano para la Musica; relación Fosca, Gerente del Banco de Credito y Ramino seriano, Director de Coral Nova.

Coral Nova: grupo que en dilimo tiempo ha centrado attabajo en la diffusión de maisca colonial boliviana, recuerda este 1997 cuarto yedo de labor inimetrumpia. Fara celebra dos sus integuiros de la companio del companio del companio de la companio del companio de la companio del del companio de la companio del del companio de la c

25 ANOS

Namiro Soriano dijo que
la temporada de 1997 será
especial por varias razones.
Primero por la posibilidad
de krabajar con el Banco de
Crédita. segundo, porque se
cumplen los 25 años de Coral Nova.

Menor

El programa que desarro.
La programa que de prena por la composição de nua conferencia de prena por los de prena por los desarros de prena por los desarros de la programa de la color de la co en Sucre.

#### Premio a la Ciencia de la Fundación Ballivián Julio Sanjinés Goytia: Medio siglo de trabajo científico

La creación de la Escuela Militar de Ingeniería y sus estudios sobre la cuenca del lago Titicaca lo hicieron merecedor del Premio a la Ciencia de la Fundación Manuel Vicente Ballivián. El acto de entrega del galardón se realizó ayer en la Academia Nacional de

Ciencias.

El Gral. Julio Sanjinės Goytia recubio aper el Premio a la Ciencia que oiorga la la Fundación Manuel Vicente Balliván, en reconocimiento a su largo y fructifero trabajo en ese campo. Junto a él. en el acto realizado en la Academia Nacional de Ciencias, fueron galardonados Ana Maria Romero de Campero por su contribución al periodismo y Alberto Vazquez por su trabajo en favor de la cultura Nacido en La Paz en 1923. Julio Sanjinės es ingeniero civil de la Otinversidad de Iowa. Estados Unidos. Recibió formación militar en la Escuela norteamericana de West Point y en la Escuela de Oficiales del Peru el curso de Ingenieria Militar.

Fiueron dos los motivos principies que levaron a la Fundación de la Escuela Militar de la Escuela de Oficiales del peru el curso de la Centrales de la Escuela de Conciona de la Escuela de la Escuela de Conciona de la Escuela de Conciona de la Escuela de Conciona de la Escuela de Ingenieria y los estudios que realizó en la cuenca cerrada endorreica del lago Titicaca.

PUNDACION
DE LA EMI
DE esta Ma hace 50 años.
De esta Ma hace 50 años de formente, contribuyó a la facula Militar de Ingenieria, contamás con Mannilla, ex receior de la UMSA, y de 10s Cneles. Gustavo Mender y Marcellino Guzmán, artifices de la creación de esta institución.
Sanjinés contó que entre los aspectos los que influyeron definitivamente en esto está la orientación que led los upadre-el Gral, Julio Sanjinés-que se encargó de llevar adelante una de las movilizaciones más im-



JULIO SANJINES GOYTIA.- A lo largo de medio siglo su trabajo posibilitó la formación de generaciones de ingenieros militares y el mejor conocimiento de los recursos hidricos del lapo Titicaca.

portantes que tuvo Bolivia du-rante la Guerra del Chaco.

Al tinalizar a guerra -dijo- el
con en la compania de la compania del la compania de la compania del la c

estudios secundarios en Alemania.

ESTUDIO DE LA CUENCA

LAGO TITICACA.- El área del estudio de Sanjinés Goytia

#### El estudio de Sanjinés Goytia del lago Titicaca

Como Presidente de la Corporación Andina de Fomento, Julio Sanjines Goytia tuvo la inquietud de estudiar el potencial y el volumen de agua disponible que pudiera tener el lago Titicaca para proyectos de riego de nuestro altipiano. El estudio también tuvo como objetivo determinar si existian suficientes recursos para realizar una serie de proyectos como un medio de transacción renovable en vistas a obtener una salida al mar por intercambio de aguia.

El trabajo buscaba establecer, en primer lugar, el balance hidrológico determinante en estos casos que se refiere a la cantidad de aguia que ingresa, la que se evapora y la que sale de lago.

En este proceso, se llevó adelante varios proyectos de la CAP y de Nacionies Unidas. Esto, posteriormenta proponer a la Vinión Euro de la CAP y de Nacionies de la del lago, por esta el cantidad de la cartegral de la cartegral a constitución de la primera obra de la cartegral de la cuenca del lago. Titicas, la constitución de la primera obra de la cuenca del lago Titicas, la cuenca del lago Titicas, la cuenca del lago a la cuenca del lago trabala de la cuenca del lago interca de la cuenca del lago a la constitución de la primera obra de la cuenca del lago interca del lago a la constitución de la proponer a la cuenca del lago a la constitución de la proponer a la cuenca del lago a la constitución de la proponer a la del lago de la constitución de la proponer a la del lago de la lago que especial de la cuenca del lago a la constitución de la proponer a la del lago de la lag

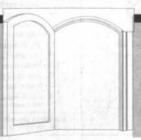
evapora y ai que saice lago.

En este proceso, se llevó adelante varios proyectos de la CAF y de Naciones Unidas. Esto, posteriormente impulso Sanjinés Goytia a proponer a la Unión Europea el estudio integral de la cuenca del lago Titicaca, incluidos los rios tributa-

#### Marcos Loayza filma una película en Argentina

**Escritores indígenas a favor** de consolidar la "oralitura" p.2

BANCO DE CREDITO
de Credito, dio que fuole
credito de credito a percele de credito de credito de credito
con la credito de cre



Semestre de la diversidad cultural y étnica

**Novedades** bibliográficas **p.3** 

0.2

En Avesol

#### Homenaje al poeta **Julio Ameller Ramallo**





PRESENTACION.

Hoy a horas 19:00 en la Alianza Francesa (calle Fernando Guachalla esq. 20 de Octubre) se presentar el número 15 de la revista "Ruralter" dedicada en esta edición al tema: Campesinos y mercado, desafios actuales de la comercialización asociativa.

Reunión en Temuco, Chile

## Escritores indígenas a favor de consolidar la "oralitura"

Escritores de los pueblos maya, nauatl, huichol, yanacona, ñengatú, kichua, quechua y rapa nui, entre otros se reunieron en un taller en la capital de la Araucanía para consolidar la "oralitura".

entre otros se reunieron.

Nelson Sandoval Díaz
Temuco, Chile, (EFE). El afán de consolidar la "oralitura", palabra que pretende reflejar el tránsito de las expresiones orales a las escritas, concentró las inquietudes de un taller de escritores en lenguas indigenas celebrado en la sureña ciudad chilena de Temuco. Con este tránsito podremos continuar el diálogo entre el espíritu y el corazón", dijo el poeta mapuche Elicura Chihuailaf, coordinador del encuentro, que reunió en Temuco, capital de la región de la Araucanía, a escritores de los pueblos maya, nauatl, huichol, yanacona, fiengatú, kichua, quechua y rapa nui, entre otros.

La "Oralitura". dio Chihuailaf a EFE, responde a una inquietud sobre la forma en que
los escritores indigenas deben
dar a conocer sus textos, conservando el espíritu de las tradiciones orales.

"Nuestras culturas se encuentran actualmente en una situación centrada fundamentalmente en la oralidad, pero accediendo de forma creciente a la escritura", anadió el poeta mapuche,
que hace poco presentió la primera traducción de poemas de Pabio Neruda al "mapudungún", el 
idioma de esa etnia.

Agregó que en la mayor parte del "".

búsqueda de parámetros comu-nes.

El objetivo es que los textos escritos respondan cabalmente a la oralidad de las culturas indigenas, sin traicionaria, su-brayo Chiutallaf.

"Hay un puente entre lo oral y lo escrito en el que estamos situados nosotros, los escrito-res, yno queremos perder nues-tra cercania con la variedad, con la realidad, para tratar en la escritura de dar cuenta, de la mejor manera posible, de la memoria de nuestros antepa-sados", recalcó.



res sean el reflejo de lo que son sus pueblos 'y ese tránsito, que no queremos abandonar, es lo que llamamos oralitura", concluyó Chihuatlaf.

EL TALLER
El taller celebrado en Temuco fue la continuación de un encuentro similar que hubo en la ciudad mexicana de Tiaxcala en dictembre de 1998 y antecede a una convención continental de escritores en lenguas indide escritores en lenguas indidentes experiencies en lenguas indidentes experiencies en la ciudad mexicana de l'acceptación de Lenguas indigenas y el colectivo de creadores mapuches "Kaller cumpiló plenamente sus objetivos, según Chihuatlaf, en el sentido de "sembrar la semi-la ciudad mexicana de Tiaxcala en de l'acceptación de lenguas indigenas y el colectivo de creadores mapuches "Kaller cumpiló plenamente sus objetivos, según Chihuatlaf, en el sentido de "sembrar la semi-la ciudad mexicana de Tiaxcala en de l'acceptación de l'a

el taller, que además destaca-ron el hallazgo de realidades comunes a las que se enfrentan los creadores indigenas en los distintos países de la región. "En más de 160 años de vida republicana las constituciones de los países aún no les

republicana las consiste vida republicana las consiste vida celebrativa de los países aún no incluyen o no respetan la diversidad cultural", dijo al respecto el poeta kichua Ariruma Kowii, que no obstante reconoció que en el caso de su país. Ecuador, se han ganado importantes espactos en ese aspecto.

s en ese aspecto. LITERATURA INDIGENA Pese a los problemas, lo participantes destacaron la exis tencia de importantes moy mientos literarios indigena como es el caso de Venezuela donde existen talleres de curri

mientos literarios indigena, como es el caso de Venezuela, donde existen talleres de curripacos, maraguacos y como este de la etina fiengatú.

Para Jorge Cocom, maya yucateco de México, la situación de su pueblo es más compleja, ya que la familia maya tiene 34 lenguas que se hablan en cinco estados de México y también en Belice, Guatemala, Honduras y parte de Nicaragua, lo que ha generado una similar diversidad literaria.

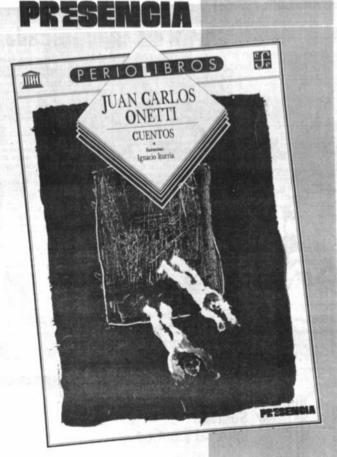
"En Tabasco se escribe poesía y narrativa en las lenguas chol y chontal: en Campeche predomina la poética y recién se comienzan a recuperar las tradictiones orales en la escritura, y la mayor riqueza se da en Yucatán, donde coexisten la poesía, la narrativa y el teatro explicó Cocom.

Sobre esta base, los escritores coincidieron en que en América realmente existe un movimiento literario indigena y según Chihuailaf, "existe desde el momento en que estamos rerunidos, aunque seamos pocos, pero instalados en este puente que es la oralitura"

Ello permite afirmar que el movimiento literario indigena y según Chihuailaf, "existe desde el momento en que estamos rerunidos, aunque seamos pocos, pero instalados en este puente que es la oralitura"

Ello permite afirmar que el movimiento existe y tiene una dirección definida, así como una organización, a hadió Elleura Chihuailaf, que es el coordinador de los escritores indigena; para Sudamerica, función que en Centroamérica cumple de poeta maya quiche Belto Cabal.

#### Este domingo 4 de mayo



JUAN CARLOS ONETTI

Presentación en la UMSA

hoy, el miércoles 30 a las 10: 45 horas, en el Salón de Honor de la UMSA (primer piso del mono-block central). "Léxico del habla culta de La Paz", volumen de más de 800 páginas, es resultado de un pro-yecto dirigido por José G. Men-

doza y realizado por Roxana Latorre Hidalgo y un grupo de colaboradores. El número seis de la resvista "Lengua" ofrece material en los campos de la sociolingúistica. linguistica aymara, lingüistica hispánica y lingüistica aplicada.



#### 





Tel. 323333 atinée Hs. 15 30 Tanda Hs. 19:00 Voche Hs. 22 00 EL PACIENTE GLÉS (mayores de 14 años).

Tel. 377099 Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: LA FURIA DE

Matinée Hs. 15:30, Tanda Hs 19:00 y Noche Hs. 21:30: EL NE GOCIADOR.

6 DE AGOSTO

Publicaciones de lingüística

Matinée Hs. 14:45 Tanda Hs. 19:15 y Noche Hs. 21:30: EL IMPERIO CONTRA ATACA.

CINEMATECA BOLIVIANA

Tel. 325346 Matinée Hs. 16:00 y Tanda Hs.19:30: CORONEL REDL y El

LA PAZ Tel. 325533 Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30: LLUVIA DE FUEGO.

ESTELAR

ESTELAR
Parque Libano
Funciones continuadas a partir de
Hs. 15:00: TORNADO - MORTAL
KOMBAT y LAS PESADILLAS
DE FREDY.

MONUMENTAL ROBY

Monoment Actions
Tel. 362135
Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs.
19:00: LA NOCHE DEL DEMONIO y BURDEL DE SANGRE.

PLAZA

Funciones continuadas a partir de Hs. 14:30: ENEMIGO INTIMO y SPACE JAM.

MADRID

MAINÉE HS. 14:45: EL HIJO DEL DRAGON Y MARCIANOS AL ATAQUE Tanda HS. 18:45: EL HIJO DEL DRAGON - MARCIA-NOS AL ATAQUE Y EL DES-TRUCTOR.

MANTEH
Tel. 373596
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs
19:00: DIA DE LA INDEPENDEN
CIA y LA GUERRA DE LAS GA
LAXIAS.

**FARMACIAS DE TURNO** LAS 24 HORAS

Carmen Quiroga de Córdova - Tarija Oswaldo Cabral - Guayaramerín 3.-Roxana Rodríguez - Santa Ana de Yacuma 4.-5.- José López C. - Santa Ana de Yacuma Raúl Gonzales A. - Potosí 7.- Mamfredo Justiniano - Guayaramerin

Se comunica a las siguientes personas:

AVISO PERMANEN

8.- Saúl Robles Villavicencio-Santa Ana de Yacuma

1.- Antonio Perdriel - Santa Cruz

9.- Elfy Viruez Alba - Santa Ana de Yacuma 10.- Margarita Carvallo H. - Santa Ana de Yacuma

11.- Froilán Durán - San Borja

12.- Juan Carlos Mercado - Irupana

13.- Eliodoro Gutiérrez - Escoriani Tatasi 14.- Jhonny Justiniano Aranda - Santa Cruz

que deben comunicarse con urgencia a los teléfonos de La Paz 372340 al 44 int. 37 ó 38

#### Gloria Fernández en el teatro v la pintura



Creación del Consejo de la Cultura

Para seguir sembrando, para seguir soñando

a escultura de Marina Núñez del Prado

#### Las "Mujeres al viento" quieren llegar a La Paz

En 1993 la fallecida escultora Marina Núñez del Prado donó a la ciudad de La Paz su escultura "Mujeres al viento". La Alcaldía se comprometió a correr con los gastos de la fundición y el traslado de la obra. Los años pasan y las mujeres siquen esperando.



Oscar García hará la música

#### Marcos Loayza fue invitado a dirigir una película argentina



NOEMI FRENKEL, actriz de "Es-

Culturas, Secreta de Canal 7 y Director de Radio. Illumani.

Directorae electos: Representantes de los distintos estamentos vinculados a la educación con la composición de la composición de la composición social: Representantes de los repositorios nacionales; Representantes de las distintos especialidades artísticas debidamente agrupados y organizados. Representantes de las distintas especialidades artísticas debidamente agrupados originarias; Representantes de las macionaes presentantes de folkoristas, efc.

Los miembros electos lo serán por dos tercios de la Cámara de Diputados de ternas presentantes de las compositorios de la Cámara de Diputados de ternas presentadas por sus respectivos estamesos. Su mandento da compositorio de la Cámara de Diputados de ternas presentadas por sus respectivos estamesos. Su mandento de la Cámara de Diputados de ternas presentadas por sus respectivos estamesos. Su mandento de la Cámara de Diputados de ternas presentadas de la Cámara de Diputados de ternas presentadas de la Cámara de Diputados de ternas presentadas por sus respectoros estamesos. Su mandento especificamente de asignado, serán los representantes locales del Fondo de Fomento a la Creación y la Culturas. MUNDINSTITUCIONAL

del CONSEJO NACIONAL



En Santa Cruz

#### Semestre de la diversidad cultural y étnica



AYOREODES.- Un duo de ayoreodes, en su propia len-

PROPIEDAD
INTELECTUAL
MANILA, (FILIPINAS),
(AP). Las leyes mundiales sobre la propiedad intelectual,
básicamente invariadas desde 1971, deben ser actualizadas teniendo en cuenta los cambios en la tecnología de las comunicaciones, dijeron ayer directivos de la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (WIPO).
El director general asisten-

las comunicaciones, ayer directivos de la Organización Mundial de Propiedad Intelectual (WIPO).

El director general asistente de la WIPO, Mihaly Ficsor, dijo que los nuevos problemas por considerar incluyen el uso no autorizado de programas de televisión y otro material transmitido por satelite.

Representantes de la WIPO, de 161 miembros, el organismo de las Naciones Unidas que supervisa los estiemas mundiales de propiedad intelectual y patentes, se encuentranen Manila para participar en una conferencia de tres dias sobre la nueva tecnología de las comunicaciones.

Ficsor dijo que la WIPO no pedirá sanciones contra los trassgresores, sino que será responsable de crear un marco que los países miembros puedan usar para desarrollar sus propias leyes a fin de castigar a los transgresores.

Entre los derechos por actualizar se encuentra la capacidad de una compañía de comunicaciones para autorizar o prohibir la retransmisión de sus programas o la distribución de sus programas de televisión para atraer clientes a bares y restaurantes.

EN DEFENSA DE LA LITERATURA

justo y franco

en la Feria del Libro de Buenos Aires.

"Me inquieta que algunas de las mentes más brillantes de nuestro época sostengan que la literatura no soportará el alutroin audiovisual", subrayó Vargas LLosa, quien también criticó el "autoritarismo" del presidente peruano, Alberto Fujimori.

El escritor sostuvo que "mucha gente cree que los medios audiovisuales cumplen la misma función que antes el libro, pero yo cree que tienen un efecto más effimero y por lo tanto menos perdurable."

Vargas LLosa, quien se negó

cumero y por lo tanto menos perdurable?

Vargas LLosa, quien se negó a hablar de su intento por llegar a la Jefatura del Estado peruano en 1990, presentó su última novela, "Los cuadernos de Don Rigoberto", en la que el erotismo "es parte sustancial de la trama", según comentó.

"Como dice Don Rigoberto, la tradición represiva, en especial en aquellos países con una fuerte educación católica, es la que hace florecer mejor al erotismo", afirmó.

Dijo que el crotismo es algo

muy diferente "del envile-cimiento del amor a través de la pornografía", si bien admitió que "genera ta-búes, recelos y malicia que habitualmente atraen al lector".

bues, resemble atraen ar lector".

DE SHAKESPEARE LONDRES, (ANSA).- La editorial Norton Shakespeare publicó, en el nuevo aniversario del nacimiento de William Shakespeare, el 23 de abril, una nueva edición de las obras teatrales del bardo inglés.

El trabajo se hizo a partir de la anteior edición de la Oxford University Press.

La nueva versión es precedida por un prefacio y está acompañada por notas de Stephen Greenbialt, profesor en la Universidad californiana de Berkeley, que en el pasado despertó ciertas preocupaciones entre los tradicionalistas shakespeariamos por algunas de sus interpretaciones.

For ejemplo, en "Rey Lrar", oreembiat individualizaba una reflexión social y política, asicomo económica, acerca de la época de los Stuart.

INVENCIONES DIARIAS
ASUNCION. (ANSA). El
escritor paraguayo Augusto
Roa Bastos dijo que los escritores "inventam" todos losdías el lenguaje y que pueden tomarse "algumas heenclas" vedadas a redactores
de otras profesiones.
Sobre esta base se excusó de opinar sobre la propuesta de su colega colombiano Gabriel García Marquez de suprimir algunos
fonemas para simplificar la
ortografía de la lengua española.

En principio, los escrito-

que no tiene generalmente un abogado o un periodista", expresó es escritor al vesperimo Ultima Hora.
El autor de "Hijo de hombre" y de "Yo, el Supremo" pidió, en consecuencia, que sobre el tema opinaran los especialistas, lingüistas, antropologos, sociologos e incluso filósofos.

Agregó que estos pueden "desde el punto de vista técnico, lingüistico o filosófico.

"Ellos sabrán mejor si fonológica o fonéticamente conviene que se hagan estos cambios", expresó Roa Bastos.

Entre los fonemas cuya supresón propuso el escritor colombiano figuran, entre otros, la "J", la "g" y la "h".

NOE TICE QUE TOPOS ESTÁN A BORDO. ABRAN EL GRIFO!

#### LIBROS

Lingüística La carrera de Lingüística La carrera de Lingüística Lingüística Lingüística Lingüística La carrera de Lingüística e Idiomas de la Universidad Mayor de San Andrés presentará dos publicaciones: "Lexico del había culta de La Paz" y "Revista Lengua № 6". Será hoy miércoles 30 en el Salón de Honor (¹er. piso Monoblock de la UMSA) a las 10:45 horas.

"Elecciones 1997.

Manual del votante"
El Grupo Editorial Santillana
organiza la presentación del libro
"Elecciones 1997. Manual del
Votante" que ha sido realizado
por periodistas de la Agencia Española de Noticias EFE. El acto se
realizará el oróximo miércoles 30 panola de Noticias E.P.E. Et actose realizará el próximo miércoles 30 de los corrientes, a Hrs. 19:00 en salones del Arcangel (Av. 14 de Septiembre 6020, Obrajes).

Revista Ruralter La revista Ruralter dedicada al tema "Campesinos y mercado. Desafíos actuales de la comercialización asociativa" se presentará el miercoles 30 de abril en la Alianza Francesa (c. Fer-nando Guachalla esq. 20 de Oc-tubre) a las 19:00 horas.

#### CINE Y VIDEO

Diakonia
La Comisión Episcopal de Comunicación Social de la CEB Video Red Diakonia y el Centro de Educación y Promoción O.M.I. (CEPROMI) invitan a la presentación del documental-ficción "Tierra adentro", ganador del Festival de video "Condor de Piata" 1996. El estreno será el viernes 2 de mayo en el Auditorio de la Secretaria Nacional de Cultura "Palacio Chico" (c. Ayacucho esq. c. Potosi) a las 19:00 horas.

Curso infantii
El Centro Musical Yamaha ha
organizado un "Nuevo curso infantil de música" que será dictado por profesores de esta academia a partir de la primera semana
del mes de mayo. Estos cursos
están dirigidos a niños de 6, 7 y 8
años. Mayor información en los
teléfonos 790604, 390773 y
327027.

### Gultura y

porarse al Grupo Coral del Taller de Cultural de la Facultad de Derecho de la Universidad Mayor de San Andrés. La entidad, que es dirigida por Carlos Seoane, tiene su sede en la calle Loayza esq. Potosi 777 (subsuelo) y attenel horario de 10:30 a 12:00 as hábiles.

#### EXPOSICIONES

Arte Rupestre
Desde ayer martes permanece abierta la muestra "El arte
rupestre en los andes bolivianos"
del artista Roy Guerejazu Lewis
en el Espacio Simón I. Patiño (Av.
Ecuador 2503, Edif Guayaquii
mezzanine).

Manina Lara en la galería BHN La artista Manina Lara expo-ne pinturas al óleo denominada "Tirte el furor y la calma". La muestra permanece abierta en la galería BHN de la calle Belisario Salinas Nº 516.

Roy Prinz en Santa Cruz En el Hotel Los Tajibos de la udad de Santa Cruz, el artista oy Prinz expone máscaras y es-ilturas.

Heberth Roman en Talpinquiri Está abierta una exposición del artista Heberth Roman en ambientes del Centro Talpinquiri (Av. Montenegro 1378, San Mi-guel). La muestra permanecerá abierta hasta el 7 de mayo.

"Iconomágicos"
Es el título de la exposición de Edgar Arandia que se inaugura-rá el martes 6 de mayo en la Galería de Arte EMUSA (Av. 16 de Julio Nº 1607) a las 19:00 horas.

"Tarot"
La artista María La Placa inaugurará una muestra de 78 pinturas al óleo denominada "Tarot",
que representa las 78 cartas de
este Juego, Será el 5 de mayo en
la Galeria Nota a las 19:00 horas.

"Nuestro Planeta" en el Día de la Tierra El Museo Nacional de Histo-ria Natural, con motivo de la ce-lebración del Día de la Tierra, ha instalado una exposición deno-minada "Nuestro Planeta" que tiene lugar en sua ambientes de la calle 26 de Cota Cota.

Pintura Brasileña Contemporánea En la galeria del Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503) permanece abieta la espo-sición de Pintura Brasileña Con-temporánea, auspiciada por la Embajada del Brasil y el Museo

una exposición de la artista Angélika Hecklen la galería esART (Av. Arce esq. Clavijo 2895).

de Arte Contemporáneo de la Universidad de Sao Paulo.

Cimar Aguirre en el Palacio Chico En comemoración a los héroes de La Tablada, se realiza una exposición del artista Cimar Aguirre aslones del Palacio Chico (c. Potosi esq. Ayacucho). El evento es organizado por el Centro de Residentes Tarijeños.

#### SEMINARIOS

Etica en los medios

#### VARIOS

Pedagogia Mercedes Pr

Primer Taller de mensajes audiovisuales El Secrad organiza un Taller de Mensajes Audiovisuales dirigido a personas con experiencia básica en el terreno. Se inicia el 30 de abril. Hay plazas limitadas y será en su local de la Av. Hernando Siles Nro. 4737. Mayores informes en el Telf. 783011.

#### resonegru eb sonotelet

Farmacias de turno

RESENCIA, Tels. 372340-44. RECCIONNAL DE INVESTIGACION, Tel.

STACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69

IICIPALIDAD DE LA PAZ

371236; COTEL Reclamos Tol. 113 INFORMACIO-NES Tel. 104; SENORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 198700, Interior Tel 101; INFORMES, Tel.

AZ. San Francisco 325110

MILAGRO Plaza Venezuela 1431 328790

KCELSIOR Yungas 960 390288

ALDIVIA c. Pichincha 696 esq.

ndaburo
ARIES Pza. Eguino 389
ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
Printa 6 de Agosto/Guachalla 316034

| 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 | 1970 |

966 ACKELINE c. Haiti 1226 entre EE.UU. 324076

Guerrilleros Lanza IZ Av. de las Américas 462 - Vilha 212167

uanada 704. 224212 ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO FLORES Nuñez del Prado 88 - V.

ARK Tejada Sorzano esq.

HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel

EW

EUROCIRUGIA, Tol. 320728 ENSIONADO. Tel. 322823 DLIVIAN POWER Co. Lida. ECLAMOS, Tel. 39403 - 378499 - 119 OSPITAL DE CLINICAS, CENTRAL. Tel. 78472

ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel.

EL CRUCE Esteban Arce 1863 Villa San Antonio ENRINES II Av. 31 de Octubre y Roberto Hinolosa 1619

koberto Himojosa 1619 - ZUMUSIA - BELEH-HAM PÓDER - HAM PORTO HAM

nte Topater esq. Fortunato ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES BEJARANO Av. 14 de Septiembre 5552 esq. c. 11

783614
San Miguel 783614
LOS ALAMOS Puente de Auquisama799300



#### SALIDAS

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30; 6:30; 7:30, 8:00; 8:30; 9:00; 9:30; 10:30; 11:30; 12:00; 13:00; 13:30; 14:00, 15:30; 17:00, 17:30; 18:00; 19:30; 20:00; 20:30; 21:00.

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00, 13:00, 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00;

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.

A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15; A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.

A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.

A Traca: darries y viernes a Hs. 5:30.

A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.

A Lallagua: todos los días, a Hs. 19:00.

A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.

A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

A UYUNI: martes y viernes a Hs. 17: 30

Tel. 367275 - 367276 Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korilazo	Tel: 323810	Flota San Francisco	Tel: 378084
Transporte Aroma	Tel: 375449	Flota Concordia	Tel: 354612
Pullman Nobleza	Tel: 361427	Flota Panamericana	Tel: 371119
Pullman Avaroa	Tel: 327096	Flota Urkupińa	Tel: 353214
Transporte Copacabana	Tel: 340461	Transporte	
Pullman Bolivia	Tel: 355854	San Lorenzo	Tel: 328911
Urus Imperial	Tel: 350793	Transportes Cisne	Tel: 361321
Flota Copacabana	Tel. 362803	Transportes La Paz	Tel: 377443
Flota El Dorado	Tel: 359153	Panasur	Tel: 362708
	W 400	BENEVAL THE AUTHORITY	453455





CRUCIMANIA

POR LUIS CAMPOS

61 Enteramente (Loa 46 Vort. REFRAN) 62 Ceta

62 Cetáceo grande 63 No del todo 64 Enterado, e Dotaware, EUA 65 Rasuran

46 Vert REFRAN)
23 librica 124 Roedor 125 Dia de la semana 127 Base de estatuas 13 l'Adórd 125 Parte irrovir de méquinas 25 Parte irrovir de méquinas 35 Pultey, pola o puleguja esp. 37 En medio de Paris. 15 Paris las paris de la librica 140 Advir (ELIA) 15 Paris 1

de lan.

Descubre lo perrado
45 tronia mordaz
47 Tejidos de anitos metálicos de Emba

8 Mo. FUA
9 Tarambe, disparatedo
10 Sacas filo
11 Espigado, en Taliadega, EUA
one al aire corgujo,

Nº 2108

#### LA LINEA AEREA DE CHILE Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos Directo de La Paz a Chile tudos los días SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO WA-TE-DOM T CLASE 9:15 Sa SANTAGO U 11:05 UJ MONOUE Sa 12:38 Sa UJ 12:35 Sa U ARICA Sa 13:10 Sa UJ 13:15 Sa U ARICA Sa 13:10 Sa UJ 13:15 \$ U ARICA Sa

n (M. 194 Cestivalanto Mr. Appoints 117 Sento Des Calle Liberted 144 Serre Pisco 25 de Rip. 1982 - 2008 - 2

ClanChile

### **PRESENCIA** campana

# La oferta política evoluciona, pero aún no supera a la demagogia

n las primeras elecciones de la actual democracia no andidatos conquistaban enen programas pero ntual y hasta prebenda predomina la oferta

LAS ELECCIONES DE 1985

humana y moralmente la apresentación política del vilencio se haga voz de rec amo y para que la pueblo para que el usticia no quede

Marcelo Quiroga Santa Cruz hablaba de "renovar

ADN: EI MNR trasladó 928 electores de La P

UCS jugo a la prebe la Corte la multo con BS1.000

PURO DISCURSO

solicitado



# Foro político de mujeres y nayorias democráticas"

MÓNICA MENDOZA M. (ORURO)

nos a un accionar democrátilase social. Lo cierto es que , sin embargo estas mismas labras pueden utilizarse para ubrir hegemonías de casta Pluralismo, tolerancia, diádiversidad son palabras

e y caer en la demagogia, El Foro Político "Mujer nacia el siglo XXI", realizado nasado viernes 18 de abril, pu na cuestión el discurso dem rático de sus organizadoras nombredeuna", yoría de mujer

Luego de la rea-lización del evento y la decisión de las organizaciones de suspenderlo, es ne-cesaria otra "lectu-ra" del evento.

la tendencia domi-nante. En ellos par-ticipan los (as) espede foros con carac-terísticas elitistas, es ralistas con reconocaracterísticas toros con

dominante. En ellos participan los (as) elitistas, es la

especialistas en

en directo o diferido pobreza, desempleo unción transmitida con una pipoca en etc, y algunos (as) desarrollo, género, mano, acudimos público. El resto generalistas con reconocimiento imberbes a la

cimiento público. El resto, con una pipoca en mano, acudi-mos imberbes a la función trans-

que una vez recogidos son se-leccionados por el "buen crite-rio" de organizadores (as) y/o impuso la modalidad de preguntas a través de papelitos

de preguntas; si bien estuvo abierto a todas y todos los ciuo ninguna significación. siglo XXI" asumió la misma modalidad para la formulación

amordazadas en el s Foro (o función) empezaría.

n Cada quien desenvolvería el papel dispuesto por el libreto, para que así fuese, estaba la mente dispuesto y las luces en cendidas anunciaban que el Remedios Loza (CONDEPA) y un fin en sí mismo, son un un corsé que asfixia las voces discrepantes y así borra las mar cuando éstas se convierten

La realización de

s ciones y propondrían a los can-lidatos y a la candidata, la ir- firma de un acuerdo de con-e- senso por las mujeres. gobierno, y Gloria Ardaya mi-litante del MBL (Partido inte-grante de la coalición gober-nante) comentarian las exposi-Rer, la moderadora del Foro.

Sonia Montaño, ex-subsecretaria de genero con éste
gobierno, y Cloria a a la contra de la contra del contra de la contra del contra de la contra del contra de la contra Por el carácter público de Foro, en él confluye la hetero poner como sujetas pensantes geneidad de mujeres interesa

Al auditorio le tocaba el no somos una abstracción, te-Ellos y ellas harían uso de la que somos. Las organizadoras olvida-

voz, cara y cuerpos propios por ello nuestra presencia en este o cual-quier tipo de even-tos(organizados por hombres y mujenes)

Jeres Creando, er

el evento, incómo-do por dos hechos

ntaristas Gloria Arda

LAS REGLAS DE JUEGO.. ¿UN FIN EN SI MISMO?

tral y funcional a sus intereses tica o un grupo de tecnócratas, es sin duda positivo, pero insu-ficiente en tanto las organiza-

prioridad en lo que se refiere : tema mujer.

SOLO DIEZ Y OCHO RESPUESTAS DE CUATROCIENTAS CINCUENTA PREGUNTAS

cuales se responderían sólo diez y ocho, es decir el 4% del 100%. tas cincuenta preguntas de las evento, la moderadora anun-

Me pregunto ¿qué signit

cluida por cinco años sin sen tencia, notiene lugar en el even to o es superficialmente consi

locutoras de papel, mientra-

por televisión.

# Barómetro

MNR Y ADN SE PISAN

Ambos afectan la imagen del MNR vispera encierra dos ángulos de la práctica política de los partidos

do por las leyes vigentes Villa y el diputado Tito Hoz liticos vinculados a ADN, es tes cívicos de Cochabamba y

Sánchez Berzaín intentó para demostrar un he encuentra" o se

El Obispo, Braulio Sáez Garcia hizo un flamado a los políticos.

A la hora del voto, ambos

## VICEPRESIDENCIABLES

(MIR), Marcial Fabricano (MBL) Juan Antonio Chain (UCS), pe cepresidencia Jorge Quiti Pérez y difundido por la Red Boli earon nada nuevo, pues, se limi noderado por el padre Eduardo En el último debate telev

Obispo de Oruro pide más austeridad

necesidades al ofrecer "soluciones" sin respetar al pueblo y no burlarse de sus tener un programa ciaro y coherente Braulio Sáez pidió a los candidatos

> concert, irresencia). El Obispo de la Dióce- que se vive en el 94% de los hogares de sis, monseñor Braulio Sáez García, críticó la campo y el 70% de las familias de la ciudad, actitud de los partidos políticos que "en clara con índices de una extrema pobreza que muestra de ostenación hacen un gran derroche llega al 32%. dinero que lastima la sensibilidad de los más

blo pues tienen que plantear soluciones

Los señores que dicen representar al pu-

gual que la mortalidad materna y la mortali

dad de los niños hasta los cinco años que es de

138 por 1,000, dijo.

**PROPUESTAS VIABLES** 

Braulio Sáez pidió a los candidatos que

mas sabiendo que provienen de los impuestos ehículos oficiales en campañas y la presión ara que asistan a las proclamaciones de los El prelado calificó de grave el hecho mucho verdad para reducir la mortalidad infantil sabiendo que provienen de los impuestos llega a 97 por cada 1.000 nacidos vivos e se ejerce en contra de funcionarios públicos los ciudadanos y cuando se ve el abuso de Afirmó que no es ético obligar a los traba

adores de la administración estatal y municipal a concurrir a los actos partidarios para conservar su puesto, porque lo que se tiene que buscar es la efi-

### NO HAY PROGRAMAS

do sólo trases bonitas en los actos de proclamación, pero nada que sea posible de realizar en función de las grandes necesidades que tiene el pueblo. gún partido político ni candidato haya hecho conocer un programa concreto para Oruro, pronuncian-

candidatos y políticos hablen de gran-des soluciones a la crisis y hagan ofertas cuando no hay nada concreto para superar la situación de pobreza Aseguró que "no es justo que los

can cosas viables que sean sinceras y realizables viendo los urgentes problemas que hay en cada una de las provincias y en la capital. Dijo que lo prioritario debería ser la creación de fuentes de trabajo para acoger la mano de obra calificada de miles de obreros que fueron echados de las miles de obreros que fueron echados de

correcto de la justicia que se encuentra afectada dicación de la pobreza y el respeto pleno a la vida, con servicios de salud para todos, el derecho a la educación y la defensa del ejercicio Reiteró que estas propuestas deben tener como objetivo principal, el bien común, la erra-

por la corrupción. Recordó a los candidatos y políticos que es honesto traficar con la conciencia y buena fe mesas faisas e irrealizables, porque, ante todo

# Denuncian abuso de bienes del Estado

ORURO (EFE).- El Comité Eje- avenidas por donde el candidato cutivo de la Central Obrera De- del MNR ingresará para ser proclaparamental (COD) criticó la ac- mado. titud del Movimiento Naciona-

lista Revolucionario que, en der, utiliza los bienes del Estado para la campaña prose-Villazante señaló que la pobla ción "ve con asombro el uso indis pintura rosada" campaña del MNR, y para mayor fectura del Departamento, en la mos, se puede advertir rastros de evidencia, en el interior de los mis criminado de vehículos de la Pre

litista de su partido. la COD, Julio Villazant

entre las autoridades de la Adm nistración Pública que actúan en tas, aprovechando los bienes planifican las acciones proseli paña del MNR, desde donde Señaló que "no existe mora

los funcionarios públide rosa, por una acción de expreso ayer que la ciudad de Oruro amaneció pintada

que, bajo "pena de dest zadas, y pegaron afic redes, aceras y aún



Corte Electoral de Pando dice que un ciudadano es libre de votar donde quiera

# ADN acusa ai mnR de trasladar electores

ando, Oscar Chávez y Jorge Valdivia, ambos

ecenas de personas

aseguran que

ueron frasladadas

Dirigentes de ADN

asta Pando para ser

inscritas en ese lepartamento. La Corte Electoral

lesde La Paz y Beni

## CAMBIO DE DOMICILIO?

se procedimiento es

ciudadanos en

son 928 los cuestión.

pandina señala que gaal v confirma que

de Jos asientos de Las Piedras, Gonzalo Moren cia fue realizada ante la Corte Nacional Elec nodificar los resultados de las elecciones en

En en las últimas horas, dirigentes de UCS

Pando, la misma que curiosamente admitió Ante la negativa departamental, la denun

entregado a la Corte Nacional Electoral. los

notarios Orlando Saucedo, de Puerto Amér

Misael Barba, de Las Piedras; y Conzalo seron, en los libros 11,967, 16,879

está en segundo lugar MNR asegura que

Corte Electoral aplicó multa

a UCS por ofrecer prebenda

Equipos de monitoreo estan realizando seguirniento para sancionar a los partidos que

Estas Salaciones de Veridad son el centraten de muestro Programa de Gebierno parque creemos que es día día, y desde lo más pequeño, que se construye el FUTURO de las familias bolivianas. APOYO AL PRODUCTOR CAMPESINO SOLUCIONES DE VERDAD

Lo microempresa es para miles de boliviar diferencia entre sener un empleo y no tener capacitación la diferencia entre un buen y mal so

- Microempresas:
  Linea de crédito hosto Bs 1,500 para la compra de
  herramientos, equipo y material de trabolo.
  Balos intereses y garantias accesibles.
  Simplificar los trâmites buracráticos.

- Capacitación para el empleo: Creditos para cursos de capacitación. Asistencia para la obtención de empleo. Condiciones de paga del crédito según

El futuro de Bolivia depende de la estabilidad económico de los familias. Es importante que tengan un lugar dande vivir y descrirollar sus actividades pro-COMPRA DE LOTE PARA TALLER Y VIVIENDA

PROGRAMA DEPORTIVO BARRIAL

 Lote para taller y vivienda:
 Créditos pora comparé liberenos de hasta 300ms.2.
 Garantias I a 1 y delicarias con bajos inherenses.
 Garantias I a 1 y delicarias con bajos inherenses.
 Hauto 20 años plazo para pagar los créditos. Juan Carlos Durán Juan Carlos Pernández



Aún la resisten, pero no impiden que alcance su perfección

estros sellan la suerte de l

# orrecciones

ión del maestro, según os objetivos incorpora un unto, que exija la forma-Art 6º - Se reco

ares, hasta los consejos Educación, se incorpo

Federación de Maestros

En la acera de la oposición, la

 Art. 12º - Los bar Art. 17º - Forma

> profesores paceños, la se la corrija. Para los

educación debe tener

una ligazón entre la

DEMOCRATIZAR LA EDUCACION

1565 y se opone a que

saber nada de la Ley de La Paz no quiere

✓ Art. 32º - Señala teoría y la práctica.

educación sea impartida a todos los ciudada bolivianos. Sobre todo lograr que todos los n

Luego, recomienda pasar a una nueva discu

conciben otro tipo

**Maestros pacenos** 

ALGUNAS COSAS

sino también de la que se ofrece que se imparte en las escuelas, en la propia universidad estata

sartir de la ligazón que exista entre

La educación debe ser trans

La educación como tenóme

ecto de docentes y autor

✔ Art. 37° - Los doces tes acreditarán suficienc

Art. 34° - Reiving



forma que sirva para mejorarla". rtidos políticos como ADN, el MIR y Conde-

# EDUCACION PARA TRANSFORMAR LA REALIDAD

Para la educadora Virginia Quetti. la ley 1565 tiene algunas fallas que deben ser una reforma, no sólo de la educación

Asegura que corregided carácter pundireccional del bilinguisiono por ser racista y excluyente.
 Serbala que dará mucha mayor de atención a la educación formal y no destormal.

-so, que es del Partido Comu-

opuesta de la Reforma Educ

ma, no sólo de la educación que se imparte es escuelas, sino también de la que se ofrece en

ADN

Avegura que la única liave para de los maestros en el proceso de la

Señala que se impartirá educa-

Avegura que hará todo lo posible cer el proceso por ecupar las escuelas.

A vegura que hará todo lo posible cer el proceso por ecupar las escuelas.

Adelant

Proponte de Adelant

Adelant

Lura adecuada a todos los centros edu
tura adecuada a todos los centros edu
tura decuada a todos los centros edu-Adelanta que una parte o millones de dólares que el

educar a la Reforma

Los partidos quieren

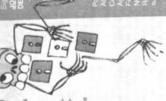
# GALERIA DE VILLANOS INFORMATICOS

# ALIEN (A.B) DELITOS INFORMATICOS:

rfecta los archivos con extensión. COM

eside en la memoria de las POSIBILIDADES DE ELIMINACIÓN. SCENARIO DE ACCIÓN:

SCAN 300, FPROT Protesional de Fe-brero de este año y TBAV versión Euro-pea de Fabrero. BMAV versiones desde Enero de este AGENTES DE ELIMINACIÓN:





OSIBILIDADES DE Positivas.
AGENTES DE ELIMINACIÓN SCAN 300. TBAV versión



NUCLEAR (A.E) ESCENARIO DE

POSIBILIDADES DE ELIMINACIÓN: el sector de la 'boof' y en los M B R 's TSR Viene encriptado

#### DELITOS INFORMATICOS: BADBOY (A-.B)

EXE de los archivos ejecutables creados Reside en la memona de las computa en el sector de la "boor" y en los ESCENARIO DE ACCIÓN:

Positivas. AGENTES DE ELIMINACIÓN.

AGENTES ASIGNADOS

AL CASO

SCAN 300, FPROT

ludado al Insertar un isquete desconocido en tu



# ERIENDLY.A DELITOS INFORMATICOS:

infecta los archivos con extensión .COM

sector de la "boot" y en los MBR's, TSR. Viene ESCENARIO DE ACCIÓN: Reside en la memoria de

Infecta los archivos con extensión. COM

HELLGATE.A DELITOS INFORMATICOS:

Reside en los TSR. Viene encriptado POSIBILIDADES DE ELIMINACIÓN:

ESCENARIO DE ACCIÓN:



nfecta los archivos con extensión. R00

moria de las computadoras en

el sector de la "boor"

Reside en la me-

MBR's, TSR, Viene

MBP's. Viene encriptado: POSIBILIDADES DE ELIMINACIÓN



XENIXOS (A.B) DELITOS INFORMATICOS:

Infecta los archivos con extensión. COM y. EXE. ESCENARIO DE AC.

Reside en la memoria de las

ESCENARIO DE ACCIÓN.

#### Infecta los archivos con extensión. COM en el sector de la "boot" y en los MBR's, TSR. Viene encriptado. POSIBILIDADES DE ELIMINA-DELITOS INFORMATICOS: ESCENARIO DE ACCIÓN:

breiro de este año y TBAV versión Euro-pea de Febreiro.

SCAN 300, FPROT Profesional de Fe-

AGENTES DE ELIMINACIÓN:

AGENTE UNICO DE ELIMINACIÓN: SCAN300, FPROT vero de este año. Vota: Estevirus dá renales de vida mateando el disfesional de Fe-







# MOUSE "MULTIMEDIA"

Hrs. 17:30, además de las cartas enviadas por amigos trabajar con mayor esfuerzo para todos quienes se difundido a través de FM Laser 98 los días martes a realizado nuestros oyentes en nuestro espacio radial interesan en el campo de la computación. ectores del Suplemento Informático, nos impulsan a as llamadas de felicitación y de preguntas que

El Doctor Mouse, nuestro ratón viajero, además de nuestros locutores "Torquesada", "Super Mouse" y el publicistas, operadores y locutores empeñados en detrabajo desempeñado por armadores, prensistas "Ratoncito Informático" agradecen su preferencia y el mocratizar el uso de la computadora

Comentarios y preguntas son bien recijbidos en este La Paz, ó llámanos al programa, pronto llegamos co ware está en marcha, escribenos a la casilla 11021 de espacio de lintercambio informático, el club de Softuestro club en Internet.

# LA ENTRADA A INTERNET EN LA

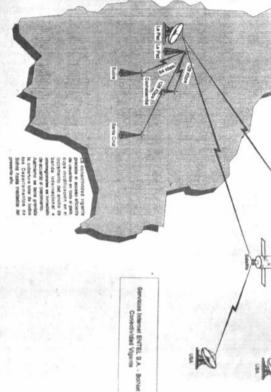
significa nos parece alentador, esperamos que mejore en su propuesta y además que a los visitantes nos den explicaciones claras sobre las ventajas y desventajas una entrada "total" a Internet por parte de los organiza-dores a los visitantes, la opción de que éstos conozcan y se informen de manera amplia de lo que Internet de utilizar este medio de comunicación mundial cernos un tanto presumido decir que es

#### Paravicini Bolivia hacia Internet, este logro fue la culminación de un de Datos — BolNet — realizó la primera conexión de El 16 de Julio de 1995, la Red Boliviana de Comunicación esfuerzo tecnológico, institucional y económico donde los protagonistas principales fueron

- a) La Vicepresidencia de la República que a través de con los promotores internacionales: La Red CONACYT cumplió el rol de contraparte institucional del Gobierno Norte Americano (Sede Bolivia) y la National Scientific Foundation el Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo Hemisférica Universitaria Científica y Tecnológica
- b) La Carrera de Ingeniería Electrónica del la Univer-sidad Mayor de San Andrés, como contraparte técnica desde 1990.
- c) El Instituto de Capacitación de ENTEL, como con traparte de la gestión administrativa.

Linea con Servicios Full Internet acceso por discado telefónico y Acceso de Redes en tando servicios de Correo Electrónico, Full Internet con mática — UGRM) y Sucre (Universidad Andina Simón Cochabamba (Informática — UMSS), Santa Cruz (Infor regiones conformaron la Red Internet de Bolivia, pres-Bolívar). De Julio a Diciembre de 1995, las mismas cuatro grandes Nodos: La Paz (Electrónica — UMSA) logró posicionar la tecnología de Correo Electrónico en Desde noviembre de 1990 hasta Julio de 1995, BolNet

Los logros han sido satisfactorio y desde Junio de 1996



# Internet en Bolivia

Primera Parte

beneficio de miles de usuarios bolivíanos conectados Internet ha consolidado y desarrollado su presencia en BolNet logró un significativo Convenio de Cooperación Interinstitucional con ENTEL S.A., razón por la cual cotidianamente al Cybermundo.

Abril de 1997, es un hito en el desarrollo de Internet y los logros mas significativos obtenidos por Bolivet — ENTEL S.A. son los siguientes:

Una expansión nacional de canales y redes consoservicio uno de los pocos en América Latina que cional con dos enlaces satelitales, siendo nuestro Potenciamiento y eficiencia en las conexión internatrabaja con canal redundante.

nodos conectados en el país (574) de 46 países de BoiNet, ocupar el 28 avo lugar en la cantidad de significativamente superior a otros proveedores. Sucre con anchos de banda con capacidad lidadas en La Paz, Santa Cruz, Cochabamba y vmérica Latina y el Caribe.

Nacional ocupamos el lugar 17 de 46 en la puesta en servicio de Nodos con servicios de Información. En el mismo contexto, y algo que causa mayor satisfacción, es que los bolivianos en la red internet

colocada en el Servidor MCS y puesta a disposición que las noticias has sido producidas en Presan, Agencias Noticiosas o Radio es inmediatamente ción en Linea y en tiempo real en el Ministerio de BolNet construyo y puso en servicio el segundo servicio de America Latina y el Caribe de Informa-Comunicación Social (MSC). Es decir que una vez

de los usuarios a nivel local, nacional e internacio

to en servicios dos bibliotecas virtuales cuyo uso calidad es muy significativa. Chuquisaca de BolNet, desde Octubre de 1995 ha puesen Sucre, como responsable del Nodo Regional La Universidad Andina Simón Bolívar con sede

de primera importancia: cionar que BolNet en el Contexto Regional Ocupa roles Para finalizar este artículo introductorio, debemos men

cipación de Brasil, Paraguay, Uruguay, Argentina, Chile Somos responsables técnicos para la constitución de infovia, proyecto perteneciente a Mercosur con la parti Bolivia, y obviamente pertenecemos dicho Proyecto

Regional.

BolNet pertenece al Consorcio de Redes Andinas en las lombia, Ecuador, Perú, Chile y Bolivia. cuales participan Redes Científicas de Venezuela, Co

ción de 38 redes Cientificas y Académicas. Internet de América Latina y el Caribe con la participa Ejecutivo, pertenece al Directorio de Foro de Redes inalmente, BolNet con la representación de su Directo

regiones de nuestro país, dado que es una red que vianos y de nosotros a América y el Mundo de servicios, sistemas de información en cada una de las En los próximos números BolNet continuara explicando nternet: La Información y Comunicación entre bolitemas de información que son la verdadera esencia de globalmente ha constituido servicios innovadores y sisal público nacional sobre los logros tecnológicos, clases



SMOW YOLD

está bloqueado. ¿A qué se debe esto?. P.P.T. La Paz Imprime, reviso en el Administrador de Impresión y me dice que Al momento de imprimir desde el Visio, espero mucho y nunca

DOCTOR MOUSE: Esto se debe a que una orden en la configuración del administrador de impresión está blo-

queando la salida a la impresora esperando una senal, cuando es tés en medio de este problema de música, la impresión continua trata de salir del administrador presión, y sólo haz clic en similar al "play" de los aparatos principal al administrador de im icono con el dibujo de una flecha



narlo, A.G.C. La Paz. Error de Protección General. Cómo puedo solucioenvia un mensaje en el que se indica que existe un Doctor mouse, al encender micomputadora esta me

Si nunca ha abierto y modificado su arhivo "autoexec.bat ba en el disco duro, o en el disquete. Para evitar ejecuta y coloca "rem" al comienzo de la misma da que se hace al antivirus, o sea la línea donde se lo esto, encuentre en el archivo "autoexec.bat" la llama memoria RAM, evite que cualquier paquete escrizando un detector de virus que al ser levantado a la DOCTOR MOUSE: Es muy posible, que esté utili

esto, luego de iniciar el computador, haga lo siguiente: esto es lo que tiene que hacer: Tendrá que trabajar en la raíz de su disco duro; para

Ahora que está en la raiz del disco duro, debe ejecutar la siguiente

dañar el inicio de la computadora. tenga cuidado al realizar operaciones de escritura, pues esto podría edit autoexec.bat Aparecerá un programa que se parece a un editor de texto; pero

dirijase al principio de la línea en ;a que se encuentra. parecido, como las iniciales del mismo y cuando lo encuentre Recuerde el nombre de su antivirus. Busque ese nombre o algo

está instalado en su computador, así que tratamos el problema de mente en su consulta no nos ha enviado el nombre del antivirus que modificará las opciones directamente en su antivirus; Lamentable mente a un especialista en configuraciones o software, el cuál Esta es una solución provisional, por lo que debe acudir posteriormisma, esto evitará que esa linea sea leida al iniciarse la computadora, y levantar el detector de virus. Ya al inicio de la linea, escriba la palabra "rem" y un espacio en la

manera no especifica.

Internet, que son los símbolos de cortesia que se en un número anterior, se trata de la cortesia en la muy bueno, un amigo me comento al respecto y manejan en la Internet y cuáles son estos? R.S.V. además me habió acerca de un articulo que sacaron He leido recientemente su suplemento y me parece

nar dudas de Hardware y Software, contestaremos tu DOCTOR MOUSE: Aunque este espacio es para elimigentil pregunta:

dicen como responder y hacia donde se dirigen tus d a s en el mensaje"; en si, nos presentan a nuestro Los emoticones son una variación del lenguaje escrito y son mucho más que signos, son "emociones incluicomo los grados en la brújula del navegante que te punto de referencia para la respuesta, en fin son interlocutor, nos dicen lo que siente, nos dan un

car las más comunes: (verlas inclinando la cabeza a la izquierda, aparecen como caritas) Entre estas innumerables emociones, podemos desta-

Sonrisa, denota alegria

Tristeza

ö Sonrisa cómplice Sorpresa Indeciso

Soy fumador Soy escéptico

Me voy a callar

ö Me muero de

:-\$ Te diria corisa tibles sas irrepe-

:-@ Estoy comiendo

ii) Somos muchos ó nas metidas en esto existen varias perso-

B-C Estoy con ojeras o tengo

Fui yo, o "soy un hacker"

sus consultas en el buzón de PRESENCIA Si tiene problemas con su computador deje

Av. Mcai Santa Cruz - Edit. Esperanza - Nº 2150

# FIBRA ÓPTICA EN SU ESCRITORIO:

# CUANDO LA NECESITARÁ?

ha descendido significativamente, paraleilamente a una producción masiva y más económica de placas de El precio de la fibra óptica y los productos retacionados con la fibra, han bajado dramáticamente en los últimos años. Desde 1989, el costo de la típica fibra multimodi pared, conectores y patch panels

# SIMPLIFICANDO LA INSTALACIÓN

ancho de banda es primordial en lo que respecta a cliente-servidor, procesadores mas rápidos, crecianto en el número de usuarios, interfaces gráficas, ultimedia; todo nuevo elemento que aparece en el undo de las redes, requiere estas características

nayor logro: un limitado ancho de banda.

al ruido eléctrico e interferencia, excelente

nomento, ya está usando fibra óptica en su oficina ventajas mas significativas de la fibra incluyen li largas distancias con las que puede opera

de las redes de fibra óptica, probablemente,

des de computación. Todo parece apuntar a la nece

paulatina de mayores anchos de banda: arquitec oconferencias, procesamiento de imágenes

Los estándares de 100Mbps están tomando forma, los sistemas de 150 Mbps están sien-

recidas por la fibra óptica.

do planeados. El camino a seguir parece razada y fuera de la capacidad y alcance de

estar bien delimitado, la dirección claramente

Muchos factores contribuyen a la reducción de los costos de instalación de la fibra óptica. El cable de fibra nuevas tecnologías de manufactura han hecho la es muy resistente, permite tensiones 10 veces mas pueden ocasionar el cambio de impedancia en el cable, grandes que los cables de la categoría 5 UTP (cobre) (Las tensiones muy fuertes en la categoria 5 de cable comprometiendo su buen funcionamiento).

### ELECTRÓNICA DE LA FIBRA

nstalación de redes basados en el uso de lbra óptica. Con el uso de productos de detectores de bajo costo, facilitando la alta integrabilidad, es posible encontrar disponibles en el mercado concentradores, larjetas de red y transceivers para redes de fibra óptica a precios muy

nmune a todos los problemas que se rresentan en los sistemas basados en shorro sustancial es el área de mantenidespués de la instalación. Las edes de fibra óptica no necesitan mansenimiento debido a que la fibra óptica es

costo del cableado de la fibra óptica se

equieren anchos de banda muy grandes.

Costo del cable, conectores, patch Costo de los periféricos electróni-Los avances de la tecnología, especialmente en el área de las redes locales, cable de fibra úptica y terminación de fibra, han hecho poside poner un precio accesible a este tipo de

cos de las estaciones y de los repetidores.

Costo de instalación. y consciores de pared. ouede dividir en tres áreas:

Las redes de fibra óptica desde las placas de pared hasta los patch panels, pueden ser nstalados por un precio aproximado o menor a los de la categoría 5 UTP (cable de cobre). El momento es preciso y el precio es correcto: La fibra óptica ofrece una solución completa a

usuario en su red.

an más y son más difíciles de instalar en los Realidad: La afirmación anterior es falaz: la fibra óptica puede llegar a su escritorio tan

\*ercepción: Las redes de fibra óptica cues-

ACCESIBILIDAD Y COSTOS UTP (cable de cobre) ácil y econômicamente como el cobre. Ade-

no necesita ser reemplazada para aconodarse a transmisores de información que cobre, un 60% de los problemas defectados han sido atribuidos al cableado o a los cables utilizados en la red. La ficra óptica mpedancia, pérdida de señal y falta de seguridad que son usuales en transmisiones realizadas con el uso de cables de ilimina problemas de interferencia

o salto a equipos de nueva tecnología, no importa qué es lo que ustad quiera hacer. el cable que usted necesita para poder

fibra mucho mas fácil de pelar y por tanto más cómoda

lante se comporta mejor que los conectores realizados El avance más importante es la reducción de costos, il cable en 4 lugares: la fibra, el buffer de la fora, los oosibilitada a través de mejores conectores y hardware faefado especificamente para acelerar su instalación. LOS CONSIGNES YSING requieren pagamento o achesivos ostosos, en cambio son apretados ai final de la fibra. a avanzada técnica del apretado asegura el conector ibros de tensión y la envoltura. La conexión resulpara preparar la terminación.

Al eliminar el tiempo de preparación de pegamentos, se minutos, comparados con los 15 minutos de otros tipos de conectores que usan la técnica de pegado. Esta raduce el tiempo de elaboración de conectores a 2 rebaja es importante: el costo de materiales y mano de obra se reduce en un 30% o más.

# Significativos avances en la opto

ectrónica nos brindan nuevos emisores

#### Y ACTUALIZACIÓN

Una de las áreas donde podemos notar un

El las redes actuales usando cable de

Al momento de realizar una actualización

AYUDA PARA POWER POINT

manteniéndolo presionado dirijase al final de la frase o palabra seleccionada; la selección cambiará el color de fondo; entonoss habrá marcado un bloque ) y ahora dirijase al menú de herramientas, la opción es "cambiar colores", le mostrará una pantalla de colores, elija el que

Marcar el bloque (dirija el mouse al principio de la frase

Busque el ícono con una carita dibujada, esto le llevará presione "aceptar". Existen varias opciones dentro de este menú, investigue cada una de elfas, es muy sencillo utilizarlas; si el cambio no es bueno, no se olvide de los conos con flechas hacia atrás y hacia adelante (en el

quiera y presione en "OK" o en "Aceptar".

Sómo introducir un gráfico

a un menú de opciones de gráficos, elija el que quiera y



El diseño de pantalla del Power Point, hace más fácil el manejo del usuario, y se ha creado una variedad de "lconos" que cumplen esta finalidad que ubicándose en la parte linea de comandos llamada "Menú" descrita con palabras entre sus iconos en el administrador de programas el foono con el Nombre "Microsoft Office" o "Microsoft Power Point" y superior de la pantalla; un poco más arriba de ellos existe una como 'File" en inglés o "Archivo" en español, que tienen subrayadas algunas de sus letras. Debajo de los lconos, verá una pantalla denominada "de Edición", en la cual puede Describiendo la Pantalia del Power Point haga dos 'clics' en el mismo.

con el mouse en alguna de sus lineas; luego vaya al menú "File" o "Archivo", elijala opción "Print" o "Imprimir". Aparecerá una pantalla llamada de impresión, en ella

elija la opción "Custom Page" o Página Actual" e imprimi Dirijase al icono con el dibujo de una flecha hacia

à la página que ha elegido con el mouse.

Cómo retroceder una acción

Cómo adelantar una acción una vez retrocedida

rimero dirijase a la hoja que ha de imprimir, haga "clic" nenú de íconos), estas flechas adelantan o retrocede

Cómo imprimir una sola página

### En el "Menú" haga "clic" en la opción "Archivo" o "File", luego Cómo salir del Power Point 'de Estado'

desarrollar el texto y en la parte inferior una línea denomir

Dirijase al ícono con el dibujo de un disquete pequeño y haga Cómo grabar su documento en el Power Point busque la opción "Salir".

## Dirijase al icono con el dibujo de la hoja en blanco con una Cómo crear un documento nuevo

transcurso de la misma; esto quiere decir que le mostrará las disposiciones iniciales de las hojas de trabajo, con texto y NOTA: Al iniciar una presentación el paquete le preguntará si desea tener una presentación con una base para todo el gráfico, sólo texto, sólo gráfico, con tablas o sin ellas. na dobiada y haga "clic" en el.

Dirijase al icono con el dibujo de un archivador semiabierto Cómo recuperar un documento

Dirijase al espacio titulado "texto", haga "clic" en el y verà el cursor listo a escribir, escriba su texto escribir un texto

Dirijase al icono con el dibujo de una flecha hacia la

une leafe.

con el borde superior mas ancho y un dibujo de dos barritas cruzadas, tardará un poco pero es buena señal, Haga "clic" en el ícono con el dibujo de un cuadradito siga las instrucciones de cada pantalla y no se perderá Agrandar o achicar la Pantalla de texto Cómo insertar una hoja de Excel manteniendolo presionado dirijase al final de la frase o palabra seleccionada; la selección cambiará el color de fondo; entonces habrá marcado un bloque ) y la "N" en fondo; Marcas el bloque (dirija el mouse al principio de la frase o palabra a marcar, presione el botón derecho del "mouse" Cómo poner en negrillas un texto ya escrito

Dirijase al icono con el dibujo de una "S" subrayada. Cómo subrayar un texto ya escrito Cómo escribir un texto subrayado

Existe un icono con una flechita abajo y al lado izquierdo un número en porcentaje, haga "clic" en la flechita o

Dirijase al ícono con el dibujo de tres líneas y tres Dirijase al icono con el dibujo de tres lineas precedidas Cómo colocar redonditos al iniciarse una frase Cómo colocar números al iniciarse una frase Diríjase a los iconos con los dibujos de unas lineas al lado de la "S" subrayada, elegir la que tiene lineas largas y lineas Marcar el bloque y el ícono de la "S" subrayada. Cómo escribir un texto al centro cortas al centro.

redonditos que las preceden. Cómo escribir un texto alineado a la derecha (por ejemplo En los mismos iconos de líneas, las que están iniciadas

para la fecha) a derecha.

Cómo poner color al texto ya escrito

En el siguiente número enseñaremos cómo dar movimiento de entrada ó transición y apariencias a los textos

LA RESPUESTA ES ¡AHORA!

se puede citar su facilidad para dar un formato espe-cial al texto, como también la posibilidad que brinda nes que trabaja bajo ambiente Windows, por lo cual tiene la facilidad de trabajar con una barra de herración" es muy útil para todos nuestros amigos que desean que sus exposiciones (tesis, seminarios, etc.) engan buena apariencia. Para lograr este propósito ecesario, además de la computadora y el paquete un Data Display (aparato que transforma las imágenes de la computadora a una pantalla transparente) y una retroproyectora (aparato que hace que lo que se ado a una superficie plana). Alternativamente se pueden usar nuevos aparatos que cumplen la función se los dos anteriores citados. Este paquete nos facilita varias acciones, el movimiento del texto al introducirse en pantalla y el manejo de colores y gráficos diversos Entre las las cualidades específicas de este paquete nientas bastante completa, que permite recuperar grabar, imprimir, etc., documentos. Una "presentaransparenta en el Data Dispiay sea amiliado y proyec El paquete Power Point es un editor de presentacio bleación quincend Omar Antezana Juan Carlos Ramires DISENO GRAFICO: Boris Antezana RESPONSABLES lidney Tomes narid Zuna Vlaña



### de la UMSA

### dad, centro de formación profesional y de conrecuerdos y vivencias inolvidables: la Universirivencia con alumnos, catedráticos, personal artículo nos permitirá llegar a un espacio de Como prometimos en el anterior número, este SABER PACENO EN EL CIBERESPACIO medio de fibra óptica mientras que su enlace con Internet cuenta con una línea de 64kb de (LASIN), separados apenas por 170mt. La conexión entre ambos puntos es realizada por También en este WEB Direcciones en INTERNET Turismo en La Paz Turismo en Bolivia\*

por el "Cóndor Indio", el Mariscal Andrés de des bolivianas o las principales casas superiorero no nos referiremos a todas las universidaadministrativo y de apoyo. de estudio capitalinas, sino a la decana idad Mayor de San Andrés, fundada

vés de imprentas y documentos manuscritos. Tal vez para entonces no se imaginaba la las ciencias, labor realizada y difundida a trasus conocimiento en beneficio de la patria, y para ello era necesario el cultivo de las letras y Zepita, imaginaban hombres idóneos usando as proyecciones educativas del Mariscal de

tes con los de otras universidades en todo el tando el contacto interactivo de sus estudianva de saltar al cyberespacio, divulgando sus La UMSA, sin embargo, no se quedo atrasada alcances a través de la red Internet, y posibilila carrera de informática, emprendió la iniciatien la marcha del conocimiento y luego de crear

11 de Noviembre de 1.996, gracias al esfuerzo más ambiciosos y de mayor inversión en los UMSANet, uno de los proyectos universitarios últimos años de vida de la UMSA, vio la luz un

distribuida geográficamente en los ambientes La red de computadoras de UMSANet, está académicos y de investigación de información para llevar a cabo los procesos tes puedan ampliar sus horizontes de fuentes beneficia directamente a docentes y estudian sito de insertar a la UMSA en la red INTERNET de la Dirección y el Instituto de Investigaciones de la Carrera de Informática (I.I.I.). Su propó

Alumnos del Instituto de Investigaciones Informáticas de la

del I.I.I. y el Laboratorio Superior de Informática



CONTENIDO DE LAS NUEVAS PÁGINAS DE

. Facultades y Carreras . Agenda de Actividades y Eventos Información General de la UMSA

Cooperation Agency (KOICA), la cuál a través de la donación de equipos PC's ha coadyuvado ancho de banda. El uso de la Red, no hubiese sido posible sin el apoyo de la Agencia de Cooperación Coreana, Korea Internation

modernas computadoras que permiten un rápi-UMSANet Actualmente la UMSA cuenta cuenta con tres

rriendo HP-UX 9.01A do y eficiente al cyberespacio: - Hewlett Packard Apolo 9000 serie 700, co-

- Hewlett Packard serie 9000, corriendo HP-UX

Adicionalmente se cuenta con un número limi-- Sun SPARC 1+, corriendo SunOS 4.1.1

bir, y el posterior uso de las computadoras sofisticación paulatina de la máquina de escri-

sitario de fines del siglo XX.

ables para el

tidad de equipos que será incrementada y UMSANet, presta los servicios con: tado de estaciones de Acceso a Internet, canactualizada en los próximos meses. Servidor de World Wide Web (WWW)

www.umsanet.edu.bo, en fase de reconstruc

los suscriptores. Servidor de transferencia de Archivos (FTP) Servicio de Correo electrónico (E-mail), para

ftp.umsanet.edu.bo, en fase de reconstruc-

## Una de las actividades emprendidas actual-RECONSTRUCCION DEL WEB SITE

Internet para su difusión a nivel mundial. -Publicar el WEB Site de la UMSA, en la red micas de investigación y de extensión de la WEB, con información de las unidades acadélas distintas unidades. Se tiene por objetivos: trucción de todas las páginas informativas de mente por el proyecto UMSANet, es la recons Diseñar, construir e implementar las páginas

tarios de la carrera de informática. de trabajo conformados por estudiantes volun-Web es un trabajo colosal que sólo puede ser ción de información y construcción de paginas La UMSA cuenta con 13 facultades y aproxiencarado a través de varias unidades y grupos madamente 50 carreras, por lo que la recopila-

Esta actividad de diseño culmina este mes de Abril, dando paso a la reinauguración oficial del Web Site de la UMSA, que se producirá en el mes de Mayo del presente año.

Buzón de Información

# **FACULTADES DE LA UMSA**

Lic. Edgar Clavijo Calreenas, edgar@iii bo
Lic. Jorge Terán Pornier, terán@iii bo
Lirik. Hardy Beltrán Monasterios, hardy@iii bo
Link. Poto Alvarez Odese, polo@iii. bo
Link. Wilber Calle Cato wilber@iii. bo

Limites Ubicación geográfica Historia

Vias de acceso. Transporte Aspecto económico. Moneda iobernantes actuales Organos de gobierno \* TURISMO EN BOLIVIA / LA PAZ REFERENCIAS

Grupos de Univers

tarios de la carrera de Infor-

respectivas direcciones en la Red: Lic. Ramiro Gallardo, Director del I.I.I.,

al incremento del parque computacional de Agronomia

Derecho y Ciencias Políticas Ciencias Geologicas Arquitectura y Artes

Ciencias Económicas y Financieras Farmacia y Bioquímica Humanidades y Ciencias de la Educació

Ciencias Puras y Naturales



# ¿CÓMO ACCEDER A UMSANET?

9:00a.m. hasta las 9:00p.m.). un costo de 10\$us., lo que implica 15 horas de acceso a Internet por mes en cualquier horario estudiante o docente: puede suscribirse con El acceso a estos laboratorios es simple, si es académico (recordemos que se trabaja

facultades, a las que les interese participar de pueden cooperar de manera eficiente con este Sabemos también que varias organizaciones 100. Para el desarrollo del proyecto UMSANet se espera la colaboración de otras carreras y torna un poco problemático, por esta razón se manera más activa en el mismo. Al contar con 35 computadoras, el ingreso se proyecta ampliar éstas a un número mayor a

proyecto que beneficia a los estudiantes que verdaderamente aman la Universidad y el es-

el uso de UMSANet, es sumamente capacita-do en el área de la informática, contando con El personal que trabaja en este proyecto y puede brindarle ayuda y asesoramiento para

IMPRESIONES DE LA IMPRESION

# EL TURNO DE LAS IMPRESORAS

Nevados bolivianos... su primera impresión poxidar en la Antártida o las nieves eternas de los

Una "magia" similar ocumrá con el papel en blanco que usará para finalizar el trabajo de la que despejan sus espacios antes desiertos de pingúinos; o en el caso de los nevados, de el bianco cobra vida y sede ante los colo condores o intrépidos escaladores. ¡Ahora sil maginese esos mismos esociarios poblados dria ser la de trio y desolación

oficina, universidad o colegio; dando paso a la

Jejó el informe para el día de mañana, postergo latisfacción final del deber cumplido; mas, si

el trabajo práctico, prefirió olvidarse de la tarea o la carta por escribir, sin duda que su acusador será el papel niveo, helando su conciencia como el frío del confinen te blanco. De nada servirá vestirando diligentemente las letras se de esquimal o estrenar con una impresora c der la labor y culminaria aquel nuevo sacón térmila computadora, emprendecida sontarse frente a co, la frigidez del ocio lo dillas blancas hasta atormentaria con pesa-Como un caza fantasmas

la misma. Algunas a la hora del apuro. convertirán en ágites y silenciosas aliadas; upo de impresora y la respectiva fabricación de son iguales, ya que estas pependerán del Sin embargo no todas las impresiones y gráficos de su documento.

otro tipo de impresora, sino simplemente orien-tario respecto a las ventajas y desventajas de estas útiles herramientas. Sin embargo no es nuestra intención la de ealizar publicidad, o hacer apologías de uno u mañana lo que puedes hacer hoy

# A LA CAZA DE FANTASMAS:

Los fantasmas de un trabajo inconcluso se visten en papel bond o sábana, y no son tan o profesor, por lo que la única solución amigables como gasparín a la hora de pedir una deficiente impresión, la cual tampoci excusas, otros llevan ropa manchada debido a adecuado de una impres exterminarios será la elección y el uso

laser, las de inyección de tinta, y intos tipos de armas, las de productores de mause, as lentas pero seguras impresoras lue hacen uso de la tecnologia uales se clasifican en las

## IMPRESIÓN LASER

las ojeras y presentarse impecablemente junto al informe de 40 páginas... torio y la película de la "tele" retrasaron n hora y media para llegar a su oficina, disimular mente su tarea durante la madrugada. Tiene

cial para impresoras), le entre de La Luz", que ayudada de menos de media hora... sus cuatro decenas de páginas en costosa impresora Laser, "El

# IMPRESIÓN A CHORRO DE TINTA

Otra forma rápida, y más económica para sali apuros, es el uso de impresoras a inyección

Sus cartuchos recargables, disponibles municiones de tinta negra o a color, contro ladas electronicamente para disparo certeros, y no como los de un pistola de agua en época o cuando tenga el cuidado de impresora laser, siempre y lar a la lograda con una una presentación muy simicamavales, le aseguraran

rán sin embargo que la tinta, luego de ser Los que trabajaron con tinta china, o aún con la ecomendable para impresionar al catedrático presentará un trabajo lieno de manchas, y no jas o dejarlas secar en el portapapeles; ya que de no hacerlo cional de los boligrafos, sospecha

fundador de la UMSA





Sus más de mil dólares, fueron bien invertidos

y hasta causaron una excelente impresión ante Sin embargo no menosprecie este tipo de arma gráficos con líneas nítidas y bien definidas dejar el trabajo para el último momento, olvide entorno Windows. Si está acostumbrado más lentas para imprimir documentos en e se de ellas; proceda de igual manera si deses mpresoras de puntos, o carro, son las arma-Ruidosas y fáciles de reconocer por el oído, **IMPRESIÓN DE PUNTOS** 

retirar adecuadamente las node contabilidad, departamentos de prensa, del papel. Su uso es ideal para departamentos dólares, dependiendo de la marca elegida gra o multicolor) llenando los espacios blancos nes de cinta no le costarán más de diez o quino centros de educación secundaria. Sus municio metal, golpeara la cinta victoriosa (también ne impresora de carro. Como un devastador través del uso de papel , nada mejor que la serie, con varias copias simultáneas logradas a seguro tanque, la artillería de sus cabezas i desea economizar e imprimir documentos er

## Al oprimir la tecla del punto final, como hare ARMAS DEL PUNTO FINAL

sobre la hoja de papel; pero para su consuelo una gota de agua accidentalmente derramada adecuadamente secada, podría diluirse con su batalla diaria contra el papel en blanco de impresión. Tenga un buen día y comienc del trabajo; luego el turno será el de su estará a sus órdenes al ejecutar los mandator mos luego de este parrafo, dejará la opresión ABRA QUE PAGAR 68.000 DOLARES DE MULTA A LA FIE

Viena, 29 (ANSA). El ex campeón de Pórmula I el austríaco Nikl Lauda de-berá realizar nuevos exumenes médi-cos para recuperar su licencia de piloto Mas de Bolivar.
St no es la alcaldia.
Glab liene que controrios preción de los prorios que expenden las anuderas las veces que fotbol en su esta

La licencia está suspendida tempo-salmente, tras la operación renal lim-nante de ribon a la que fue sometido el s corredor, propletario de la aerolinea ruda Air.

aftern, en el estadio la venden con un 200 por ciento de incremento. Y no hay a quién quejarsel Este detalle deberá ser regarado, at es posi-ble, desde la jornada li-guera de hoy.

Resulta que una ga-ensa, por ejemplo, que uesta un boliviano

A Lauda le fue trasplantado el rifón de su hermano Florian, en una operación efectuada en la Clinica Uni-versitaria AKI de Viena, a Niki no se-le extirpo ninguna de las dos que

"El collegato no made sido como protector defentu-ataumo o la mera necesidad que fenre el deporte en cualque feçous tambére es el resultando de la cons-tancia. de la entrega, del deseo de terminar algo connerando, algo demassido importante para dejar librado la voluntad de poco", sechala don Mario Bón Castelli, al refentre se aquen recordamos. The dulta Borelli, que me viore a saltos en la evocuelón, es el mismo que practico deporte en el haque Rodo de Montevideo. El mismo que apareció cumo corredor de fondo. El que hito periodismo, Pue atritro, dirigiente, director decisico, contentiarias inediar', cuerta don

Izguerda a derecha, Jose Zapata, Julio Borelli, Angel Carrasco, Carlos Terrazzas, José Jiménez y el En la gráfica que cata de 1971 aparecen, de

CHACO SOLIVAR

A LAS 12:15

ENTRETELONES DE LA REUNION

General Juan José
Türren, por entonces
Presidente de la
Republica.

# A 7 años de la muerte de Borelli

En esta fecha se cumplen siete años de la uerte de don Julio Borelli Viteritto, áquel gran pulsor de la construcción del colisco que lleva su

ario, cuya gentifieza nos permite publicar esta nota la foto que la acompaña.

# Comienza a triunfar

Londres, 29 abs (EVZ). Chris Perrior, joven futbolista mgles de l'Safron, ha sido pladicipor el Wishall, ce la Segunda Divi-na de Inglaterra, que ra visto en el un territeo diamante en beuto.

Risamatou entrás in cipatricas de no ser progue Perrier en manco de nacimento, lo que me pa sudo debados lo para la para de habito de la para debados de para la para de habito en la para de debados de su en retrocampata de nocimbalhe tecimo, herras derechto a portable tecimo, herras que porta de velocidad y centralenhe festivate, herras pourta de velocidad y fermativo de practicas justa el trabajo defendade y que la lamano, la atención de bos perenta a la sesensia de se in dio. El darro The portable de que el caso de ferrate nos en directo, un unidade para de para de para de campo en directo. El unido de la cual mandre masser dispola o se apelho lo castro pocenzio a de Marcia de la castro de portable de castro promiser de del Mandro fel el 1300.

**EN BUENOS AIRES** 



DECISION

adio Hernando Siles, aunque como lo revela matade entretelones que registra esta edición bilaren quienes mocionaron la posibilidad de

emás - es decir, las sunciones oficializadas n, para que negarlo, dentro de lo previsible, alt don José Saavedra Barzer mencionó, lacidamente, una suma menor a la fradmente mestra y que, dicho sera de paso, es significa-

mapper de materiale de materiale de materiale de materiale de público i tradi-ma por el comportamiento del público i tradi-timiente dempirale, paro que se bar defecuidado e considere en las immédiaciones del compo-cionale de materiale de materiale de materiale de de considere en las immédiaciones de compo-dente de materiale de materiale de la materiale de al mente del del del del del figuración no en obsolutamiente media que hacer.

# Más popular

Nuevo examen

Buenos Aires, 29 (AP) \_ Boca Juniors thene más hirchas que ningim otro equi-por m la Atgentina, seguido por River Palte y Racing Club, en ese orden, segúin una encuesta conocida hoy.

La preferencia por Boca y River esid defentro de lo previsto, y ade de minhos son les más apopulares. Fercero fae Racing, que gano por cilina vez un campeonato nacional en 1866.

El Centro de Estudios un'un la Prese de Mororia sordeo a 1000 personas, de esta capital y la provincia de Bueross, de esta capital y la provincia de Bueross.

Airea. Un 32 por ciento dijo ser hincha de Boca, un 21 de River y un 8 de Racing. Siguen San Lorenzo e independiente.

EN BARRANQUILLA

( o | [ o )

EN ASUNCION

# A las 12:15 de hoy en Tembladerani

# BUSCA DE PUNTOS

alando posiciones"

ASISTENTES: Oscar Soria

y Juan Carlos Urquica

HORA: 12:15 ESTADIO: "Simón Bolivar"



José Fernández, de Bolivar, ejecutando un remate en la práctica de ayer Bolívar pondrá a la venta 5.000 entradas y los precios serán los siguientes, zona de preferencia 10 bolívianos, general 8 y curva 5.

Con referencia al cotejo el entremador Luis Orozco señaló que "el objetivo es lograr una victoria para acortar distancias con el puntero de la serie, felizmente en base a trabajo estamos perfeccionando el sequema que deseamos implantar, por ello pienso que el nivel de noblemas mandantes por ello pienso que el nivel de Por otra lado dirigentes de la institución celeste confirmarion que el domingo el corejo ante San José se jugará en el estadio "Simón Bolivar" desde las 11:30 horas.

Vladimir Soria, Ji.

Wladimir Soria, Ji.

Briguel Mercado, Jefferson Gottardi,
Sergio Joao, Antonio Vidal González, Ramiro Castillo,
José Fernández y Dimas Flores,

VALDIMIR SORIA

ro representa un cotejo dificil, exigente, porque generalmente ellos cie-"Como siempre ju-gar ante Chaco Petrole-

# CHACO A FRENAR

Con el objetivo de alcanzar una victoria, Chaco Petrolero enfrentará a Bolivar buscando
ascender en la tabla de posiciones y de esa
manera salir de la incómoda situación en la que
se encuentra en el actual forneo.

El equipo dirigido por René Molina cerró ayer
sus entrenamientos efectuando repaso de juga-

us entrenamentos efectuando repaso de ju las con balón detenido y buscando consol ma esquema táctico que le permita tener poo dades de lograr la victoria ante el actual o

ALFONSO AQUINO
El preparador físico, Alfonso
elación al partido expresó que "el e

El directorio de Chacco Petrolero determinó bajar en la parte económica el monto que generalmente se les otorgaba a los futbolistas como premio cuando ganaban algún partido, se había estipulado la suma de 500 bolivianos por cotejo ganado sin embargo los dirigentes decidieron bajar está suma a 300 bolivianos.

MISAEL VILLARROEL

# Los calcteros, que marchan segundos en la serie de insaticación con 17 puntos, tres menos que el ider Paraguay, no contarán con los goleadores Faustino Asprilla y Victor Hugo Aristizábal, sancionados por la FIFA, ni con el volante Mauriclo Serna y el defensa Alexis JRUGUAY VISITA AL LIDER PARAGUAY nero Adolfo "Tren" Valencia comandará partido contra Perú. npista Harold Lozano, ocupará la plaza

# PRESENCIA & Deporte

# En Buenos Aires, en busca de su reivindicación

# RGENTINA RECIBE A ECUADOR

orias del Mun-

con los albicelestes, y luce en

ra vamos a ver cómo se resuelve. Yo

Ecuador, que tiene la misma cantidad de puntos que Argentina (13), pero está cuarto por neglor diferencia de gol, y por ello por abora clasificado para Francia, sufiriá gol, y por ello por abora clasificado para Francia, sufiriá matiana las bajas de lván Hurtado. Luis Capurro y Agustín Delgado, además del argentino naturalizado Agustín Delgado, además del argentino naturalizado.

Ariel Graziani.

Pero Maturana logo recuperar a último momento a brasileño naturalizado Gilson De Souza, quien acompa

thará a Alex Agutnaga en el armado ofensivo, y tendrá como hombre gol al atacante Eduardo Tamque Hurtado.

ARGÉNTINA: Carlos Roa, Roberto Ayala, Pablo Paz. José Channot, Juan Verón, Diego Simeone, Mathas Almeyda, Sergio Berti, Arel Ortega, Hernán Crespo y Claudio López. DT: Dantel Passarella.

ECUADÓR: Geovanni Ibarra, Wagner Rivera, Rat Nortega, Alberto Montaño, Edmundo Méndez, Simól Ruiz, Jimmy Blandón, Héctor Carabil, Glison De Sou za, Alex Aguinaga y Eduardo Hurtado. DT: Francisco

Quiere alcanzar a paraguayos en la punta



de Serna, mientras que Osman López, zaguero actuar en el lugar de Mendoza. A juicio del técnico de Colombia, Hernán Daris Gómez, el partido de mañana será "dificil", aunque ha recalcado que su equipo no se puede dar el lujo de perder más puntos sen su casa. "Colombia tiene que ganar como sea", dijo Gómez.

El partido, cuyo inicio está previsto para las 21:00 horas locales (02:00 GMT del jueves), será dirigido por el brasileño Marcio Rezende. Oblitas dijo "si hay un momento propicio para sacar nuntos a la selección colombiana es este

COLOMBIA: Farid Mondragón o Wilmer Cabrera.
Osman López, Jorge Bermidez y Hugo Galeano o
Leonel Alvarez, Harold Lozano. Freddy Rincón y Carlos
Valderrama o Adolfo Valencia y Anthony de Avila.
PERÚ: Julio César Balerio o Nolberio Solano. Juan

# Difícil pero decisivo para "charrúas"

# ASUNCIÓN, 29 abr [DPA] - Los seleccionados nacionales de Paraguay v Uruguay disputarán mathana en Asunción un partido considerado fundamental para las aspiraciones de clasificación de ambos equipos en la undécima fecha de las eliminatorias sudamericanas. Paraguay quierre conservar la punta de la tal la yuna victoria lo ubicará muy cerca de los cuatro equipos

Uruguay, que comparte en puntos la tercera posición con Argentina. Boliva y Ecuador, aunque por diferencia ta de goles se ubica sex: o necesit a de un triunfo para poder seguir asprando a la clasificación.

Sin emburgo no todo está ciaro ni definido para los técnicos de ambos equipos.

El entrenador del sefeccionado paraguayo, el brasile no Paulo César Carpegiani, se enfrentia a las ausencias pla forzosas del golero José Luis Chilavert, expulsado en el juego ante Colombia y de Francisco Arce, suspendido por acumpitación de sarietas senanllas.

Carpegiani se mostró tranquilo porque "los jugadores están respondiendo muy bien y todos están preparados para jugar" y se reservó la conformación definitiva del equipo.

Por su parte, el técnico uruguayo, Juan Ahuntchain, también está preocupado por las lesiones de varios de sus futbolistas, lo que le impide anunciar la formación del

equipo.

Ahuntchain prevé la deserción del zaguero Eber Moas, con esguince de tobillo, y del volanite Pablo Bengoechea, que sufre una contractura muscular Moas sería reemplazado por Tabaré Silva y Bengoechea, "cerebro" del seleccionado uruguayo, por fousiavo Poyei.

El complieado panorama santiario uruguayo se com-

A ello se suma la inesperada gastritis aguda de Carlos "Colorado" Gamarra que lo puede dejur fuera del equipo. De no jugar el "Colorado", lo harrá Pedro Sarabia.

Sarabia.

Carpegiani se mostró tranquilo porque "los jugadores están respondendo muy bien y todos están preparados están respondendo muy bien y todos están preparados El partido se jugará en el estadio "Defensores del nara jugar" y se reservo la conformación definitiva del Chaco de Asunción y comenzará a las 20:30 (0:30 GMT)

Probables equipos:
PARAGUAY: Rubén Ruiz Diaz: Catalino Rivarola El árbitro será Antonio Pereira Da Silva.

Cardozo, DT: Paulo César Carpegiani. URUGUAY: Robert Siboldi: Gustavo Méndez, Jos Herrera y Eber Moas o Tabaré Silva; Leonardo Ramos

COCHABAMBA

47557 Cochabamba. LOTE 1000 m2 EN IRPAVI 2 URB. CAMPO VERDE TELF

7.000 \$US.

COCHABAMBA

FOND 042-54502. (30 -

equipo de registro. Telf. 142-53297 Cochabamba. 01720836 y 042-43392 COCHABAMBA. REGALO" POR VIAJE 626 MAZDA MOD. 90, FULL CQUIPO, REF: 01720836 -

COREXTRAVIOQUEDARILLO VENDO TERRENO 5 0 10 HAS., ZONA NORTE VINTO TELF, 042-27391 COCHA-342-45677 \$US, 11.190.

OR EXTRAVIO QUEDA PARCAMA POR Bs. 3.276. ENDO INYECTORA 250 /ende dueño en Tiquipa-

DRS. TELF. 042-68332.

24-27 ABRIL) ra hermosa propiedad cen-rica de 10.000 metros so-Cochabamba en horas de oficina. (20-21 abri) bre una avenida y dos ca-lles Ref. Telf. 042-88566

POR EXTRAVIO Queda nula la factura Nº 006065 itida por TOYOSA Ruc 4 449199, Para PANCESA se vende un local de pres-igio Telf. 042-81755 Co-AREJA JOVEN para tra-

LA PAZ roquia El Paso Cocha-mba, Trufi 210, Telf. 042-

jos en agricultura y dos nes se necestra. Rel

Pareovolleus Anuncie en los

Desea alquilar su casa o departamento? **UPAREONOMIEOS** 

ALFOMBRADO EN LAZORA NORTE, TELF.: 042-84961

Mhz 8MB, 1,05 GB SVGA color \$us 720 Galeria Pa-saje del Centro local 1A Pèrez V. Fono 317527 (27fideos teléfono 42-Compro máquina para ha-

ABRIL)

Vendo equipo profesional de televisión U-MATIC: Isla edición, computadora

ORURO

NULO EL CHEQUE N° 273228 EMITIDO POR JOSEL ALVAREZS. ANOM-BRE DE FREDY CORDOVA ABDIAS CAPUMA CACERES.

EXTRAVIO Quedan nulas las facturas # 000099, 000133, 000134 de Mineales Industriales. Ruc. Nº

Computadoras 586/133 SVQA color \$us 682, hd .28 Gb. Aceptamos com-5019311.

(abamba.20-27 abril)

outadoras antiguas crédi-os Edificio 16 de Julio Piso 4-02 (27-27 ABRIL)

apectacular oferta com

olor hd expandible 2.5Gb :Tiene ofertas de trabajo?

intizadas créditos Edio 16 de Julio oficina 14alidad Virtual venga

(27-27 ABRIL)

adora pentlum/133 in-

desde \$us 799 svgil

zadas, créditos edificio 16 Julio, oficina 14-02. precios asequíbles Edificio 16 de Julio Piso 14 Dpto 2 fecto ideal garantizados (27-27 ABRIL)

BICICLETAS Compro cual-quier estado. - 381063. HUMO DE TABACO" 93 de BROWN & WILLIA "APARATO PARA HAcedemos explotación PATENTE. Transferimos. Por extravio Queda anunera, Perteneciente a Hugo ada la cuenta 00-54-305278-7 de Mutual la Priborda Calderón con C. L. N° 08525 L.P. (24-27 ABRL)

suvente Nº 7395205 de

POR EXTRAVIO Queda

alado el Nº de RUC

079445.

ON TOBACCO CORPOsmos explotación

SICICLETAS Compró.

us 899 galería Pasaje del centro Local 1A Perez V. ono 317527(27-27 ABRIL)

1,05 GB SVGA color

sata Jet Pentium /135

TOM Casilla 2684.

el Carnet de Contri-

POR EXTRAVIO Queda

DATA JETICENTER Priez Velasco

> TAR EL VOLUMEN DEL TA-EDIMIENTO PARA AUMEN-Alquilo Departamento 2 Ref. 212768. (20-28 abrill) iltorios, living, comefor, bano independiente 581065, (20-5 mayo)

Constructora Maglaver con Ruc. N° 5789470.

\*MEJORAS EN UN PRO-

1000050 de la empresa

Nº 0000-47-000049

En Bermejo Por extravio quedan nulas las factu

INSTALAMOS PROGRA-MAS PARA MACINTOSH VERSIONES NUEVASI TE-

> pilería Pasaje del Centro Jocal 1A Pèrez Velasco DATA JET PENTIUM/166

17527 (27-27 ABRIL)

ascos Virtuales, vea su stración en Data Jet.

VENDO KIOSCO MUY REN-VO DE VIAJE REF. TELF. ORPORATION, Casilla EPONO: 353552

:592286, Código de Control 745020, por lo

de facturas de TAR

LLIAMSON TOBACCO

CO" 4797 de BROWN &

Por extravio del talona

ATIGRADO SUAREZ **SE PONE A PUNTO** 

> URGENTE Necesito em-picada doméstica Ref: 59878 - 342366

> > centro Local 1A Pérez V. ono, 317527 (27-27

MB 1.05GB SVGACOLOR

Computadoras desde 290 042-59299 COCHABAMBA. Aceptamos parte de Computadoras 586/155 ditos Edificio 16 de Juole 2.50b. Aceptamos mputadoras antiguas. color \$us. 677 hd expandl-

> adoras pentlum/200 inel desde \$us 1248 svga

spectacular oferta comcolor hd 2.5Gb garantiza-

computador antiguo

on Ruc. 7087683 Willy Catari Sullspanol full disco DATA JET halleria Pasaje del Centro Jocal IA Pérez, 317527.

En Bermejo Por extravic medo nula la factura N

que quedan nulas.

DATA JET pasaje del cenro local 1 A Pérez Velasco. adoras Pentlum/133 inespectacular oferta comlio, Piso 14, Depto, 2.

tas créditos Edificio 16 de utilo oficina 14-02 (27-27

tel desde \$us. 829 color hd

\$us, 10 cargamos últi-mos paquetes full disco

POR EXTRAVIO QUEDA NUL O EL RUC Nº 4489608 DEL SR. CARLOS ARAMAYO R. Queda anulada la cuenta contiente con el No. 1-162937 del Banco Mercantil desde el No. 12536330 - 12536350 por extravio. EXTRAVIO

LOTE EN CBBA ZONA VI-LLA GALINDO CAUEVA CASTILLAN 1738 66.000 US TELF 24981 649849 N CBBA

empeore su lesion.

nula la libreta 106422002289 de BancoSol. or extravio queda FOTOCOPIADORAS SAVIN III Modelos 5040-7040, recién llegadas; también MITA-MINOLTA, TEL 371694 CEL 015-35597 (19-88M)

SORUCO, BAJ Trabaja hoy en doble turno

POR EXTRAVIO:

Oruro 28, (Presencia) por guidka Dalence.

Dannet de San Joée entrerto hoy por la mahana en cancia de Ingenieria: ubbenda en la citudad universit ria, zona sud de la citudad. Por la tarde realizó una sentita, zona sud de la citudad. Por la tarde realizó una sentita, zona sud de la citudad. Por la tarde realizó una sentita.

SU CARGA DE BRASI

Anuncie en los

Treeces on San Public at Int (11) 219-5584, 225-8959, Inv (11) 219-3545 (FICEBRAS) yearSan-11, Chur at 522616, 521342, Tax 520556 (CEMA LTDA). msports (herrestre y aler mercaderia hacia Bolivia. ascramiento comerci

de mañana se conocerá la gravedad de su lestón Juan Carlos Daza que fue expulsado en el partido con The Strongest fue sancionado con un partido. sanción que ya cumpiló. Mañana (hoy) los entrenamientos serán en doble turno, por la mañana en la cancha de Ingeniería y por

que sufrió un fuerte golpe en el tobillo trquierdo en el

observación y en el transcurso

GIA del Deporte

PRESENCIA

es anunciar en el país Anunciar en

Para jugar a las 15:30 del miércoles

# BOLIVAR IRA UN DIA /

El Día del Trabajo (ma-nana) se jugará el cotejo Oriente-Guabira, que será arbitrado por Pedro Sau-

GUABIRA MANANA

La Paz, miércoles 30 de abrit de 1997

Este la designación de autoridades para la déci-ma y última fecha de la primera fase del certamen

evaluación que se efectue tanto en la parte física como fécnica. VIAJE ORURO PARA mayo para Jugar ante Minerven desde 15:30 horas del dia siguiente en el Estac Jesus Bermudez por la segunda fase

continuous por la segunda fase, en cotejo revancha de los octavos de final de la Copa Libertadores de América.

Tras la reunión sostenda con los propeiarios de los desenda con los propeiarios de los desenda. pietarios de los derechos de televisión se definió jugar ante Minerven desde las 15:30

La delegación emprenderá viaje a Oruro la martes di la mathana y peraticará en el Estadio desits Bermudez en horas de la tarde desede las 15:30 horas con la malidad de ambientarse al terreno de juego.

noras como lo había solicitado también el

CRONOGRAMA

El entrenador del campeón nacional luis Oroxo, con relación a la deferminación adoptada sobre el horario expresó que 'me parece bastante postivo jugar en ese hora-El cuerpo técnico para encara cese cote. To porque consideramiso gión nos favoreres po, concentrar el fluese en la noche a lle en mão especialmente en la parte fisica ya pagadores, que serán nominidos tras la que Bolivar buseará implantar desde el que folivar buseará, montinados tras la que Bolivar buseará implantar desde el la consecuencia de la co

SATING AND A SATING AND A SATING AND A SAURCE OF A SAU Blooming) feedor Alterno: Luis Alberto Ora rival que seguramente planteará un Juego defensivo y buscará apelar al contragólpe como arma fundamental. Boliver trabajará desde los primeros minutos con el objetivo des en Juego que nos perinita acceder a una próxima instancia de Copa Libertadores de América", concluyó. de dominar las acciones y sumar las unidaminuto inicial velocidad a sus desplaza mientos con la finalidad de sorprender al

para el partido entre Bolivar y Minerven se pondrán a la venta desde el lunes en Oruro 25.000 boletos a estos predecios: Preferencia 20 bolivianos, general 15. eurvas 8 y 5 para los niños. ENTRADAS

Chaco - Municipal \*
Arbitro: Juan Linna
1er: Arbitro: Jorge Salgado
2do: Arbitro: Fernando Tito
4do: Arbitro: Angel Durán
Veedor Thular: José Luis Gabe-(Bolivar) edor Alterno: Mario Lara Sábado 3 de mayo

1er. Arbitro: Lino Limpias 2do. Arbitro: Lino Bonilla 4to, Arbitro: Hoberth Aguillera Veedor Titular: Arp. Sastón Fer-nández (Ohente) Veedor Alterno: Wilson Herbas Real - Wilstermann Hrs. 17:00 Arbitro: Pablo Peña 

SANTA CRUZ

remeators united professional de la constitución de la unitedad similar en cuanto en territorio del entre en territorio en terri para este miércoles se tiene en carpe-PRACTICAS
El primer plantel de The Strongest se lo la molestia serà sometido a varios aná-isis para según un tratamiento que coadyu-e a su pronta y total recuperación. El futbolista lieva adelante un trabajo peración de su principio de pubalgia, pero con el fin de asegurarse que está superanmenos exigente que el resto de sus com-pañeros con el fin de que no incurra en ningpún esfuerzo extraordinario que

la mahana, en su reducto de Achuma-donde llevó adelante un trabajo de

forrico y Netto, durante la práctica de ayer.

Arbitro: Edgar Soliz 1er. Arbitro: Ricardo Calderón 2do, Arbitro: Nicasio Ibarra 4to, Arbitro: Hernando Campos Veedor Titular: Freddy Padilla (In-

leedor Atterno. David Cabe.

SANTA CRUZ

independiente - The Strongest Hrs. 15:00

lomingo 4 de mayo

MA THEN SHE

DOMINGO ORIENTE VIAJARA Para juego con la Católica

Arbitro: Juan Carlos Paniagua 1er. Arbitro: Juan Carlos Arroyo 2do. Arbitro: Walter Anfelo 4to. Arbitro: Wilson Bustamante Veedor Triular: Bardelián Aguile-

a (Guabiră) /eedor Alterno: Francisco Boni

del jueves ante Guabira por el camp nato liguero, presentará un equipo emergencia, en el que serían incluis Juan Carlos Parah y Claudio Martine

Arbitro: Juan Carlos Lugones Arbitro: Juan Carlos Lugones Ter. Arbitro: Clacar Soria 2do. Arbitro: Gragorio Chirino Ato. Arbitro: Marcelo Orlubé Ato. Arbitro: Marcelo Orlubé eedor Alterno: Luis Peñara

PRESENCIA ... Deporte

9

BUENOS AIRES, 29
(ANSA)- Los arqueros de Paraguay y de Argentina, José Luis Chilavert e Ignacto González, fueron sus-pendidos hoy por la FIFA por 4 y 3 partidos, respecmente, mientras que los ombianos Victor Aristi-

Aires por el vicepresidente primero de esa entidad. Julio Grondona, titular de la Asociación de Fútbol cluyen multas para juga-dores y algunas federacio-nes, fueron adoptadas hoy en Zurich por la FIFA y / 2 partidos cada uno. Las sanciones, que inen Buenos

Chilavert fue el Juga-dor más castigado, pues recibió 4 fechas de sus-

pensión por su agresión a Asprilla en el encuentro en que ambos fueron expulsados, y que Paraguay ganó 2-1, el 2 de abril en Asunción,

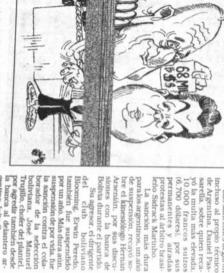
Chilavert deberá pagar además una multa de 5.000 francos suizos (3.390 dólares).

Asprilla, por su parte, recibió 2 partidos de suspen-sión y una multa de 5.000 francos suzos (3.390 dólares), mientras que su compañero Aristizábal, que también participó del incidente pese a que estaba en la banca de supientes, fue sancionado con 3 fechas y nulta de 3.000 francos suizos (2.000 dólares).

El argentino González no fue expulsado en el partido que Argentina perdió 2-1 en La Paz ante Bolivia, el 2 de abril, pero la FIFA lo suspendió por 3 partidos y una nulta de 1.500 francos suizos (1.000 dólares).

que tenía el volante Gustavo Zapata por su expulsión ante Bolivia. Zapata, que después de ser expulsado provocó al boliviano Angola, fue suspendido por Su violento cabezazo sin pelota contra el delantero boliviano Demetrio Angola fue capitado por la TV y la FIFA usó la prueba televisiva del mismo modo que lo Italiano Mauro Tasotti por una agresión contra el taliano Mauro Tasotti por una agresión contra el español Luis Enrique. Argentina fue la selección con más jugadores castipues la FIFA amplió la suspensión provisoria

El defensor de Argentina Nelson Vivas, que también fue expulsado en ese partido por doble amonestación, quedo por su parte con la fecha que le había sido aplicada provisoriamente. Pero la FIFA también amo aplicada provisoriamente. nestó y multó con 3.000 francos sutzos (2.000 dólares) al lateral Hernán Diaz, que no fue expulsado pero si participó en incidentes del partido de La Paz. artidos y multado con 3.000 francos suizos (2.000



Como resultado de esos bochornosos episodios, la FIFA aplico las multas más pesadas para las federacio didares) para la de Bolivia y 50,000 francos suizos (88,000) 34,000 didares) para la de Bolivia y 50,000 francos suizos Según Grondona, las sanciones de la FIFA fueron 16,000 av y correctas 1 a FIFA fueron

lógicas y correctas. La FIFA -alimó- sigue mantenien-do su forma de ser como corresponde. A mi me da la sensación de que es parejo para todos. Acá no hay hijos

Grondona recordó que González se disculpó públi-camente por su cabezazo contra Angóla, en tanto que Chilavert buscó a Asprilla cuando éste ya estaba en la banca y le pego. "Ahi -señaló- hay una premediación

En cambio, si a reacciones del momento e cualquiera termino el sela momento e cualquiera termino del show. Este es un La prensa argentina termi en un momento que la AFA, FIFA pudiera ser aún más dura con la AFA por el según algunas versiones, pudo haber sido causado por la según algunas versiones, pudo haber sido causado por la según algunas versiones, pudo haber sido causado por la según algunas versiones, pudo haber sido causado por la según algunas versiones. la propia delegación argentina para exagerar la agre-sión boliviana.

Esa versión fue categóricamente rechazada por Pas-sarella, en tanto el médico Luis Seveso aclaró que Cruz se lesionó dentro del vestuario, cuando se golpeó mien-tras permanecia acostado, aún connocionado por la

Aparentemente esta versión ue aceptada por la FFA. Las sanciones se conocieron un dia antes de que se complete la décimoprimera fecha de las eliminato-rias sudamericanas, que comenzaja hoy por la noche en Santiago con el partido Chile- Venezu

yó la multa más elevada 10.000 francos suizos La sanción más dura

na, ya que juzga que no tijo que acataria la missencia) por Gonzalo Va-lenzuela - El dirigente Erwin Peredo, enterado e la sanción que le im-uso la FIFA por su in-Santa Cruz, 29 [Pre-

dad de apelar la mis veia una drástica

sanción de parte de

FIFA, reiteró que su ac-utud fue defensiva porque consideró que el inte-grante de la detegación argentina con el que tuvo el problema lo increpó con palabras groseras, ade-más que se le aproximó para agredrio fisicamente. "Lo único que yo hice fue sacarme de encima a este

Agregó que todo el mundo fue testigo de que fueron los argentinos los que provocaron todos los disturbios y que probablemente si nos producian los incidentes cuando terminaba el partido, su

que hizo fue defenderse, para añadir que lamenta mucho quedar fuera de la organización de la Copa El dirigente insistió que la actitud que asumió nunca ha sido su forma de proceder, y que lo único

Personeros de la FBF afirmaron que Trujillo está muy dolido por todo lo que ha pasado y que nunca pasó por su mente, que algún día se produzcan hechos como los del 2 de abril.

"HAPPY" RECIBIO CON RESIGNACION Trujillo está dolido

virtió en el ma dor de las elim

umental de Santiago, en

Santiago de Chile, 29 r (dpa) - Con 5 goles de



Reyes con un fren los 65°, tras centro teral Cristián Mora

del la

Erwin "Happy" Peredo

contexto de todo lo sucedido esda tarde. caso hubiera pasado desapercibido, pero que luego de las agresiones al final, fue incluido dentro el

FRANCIA 98

EQUIPOS

PJ | PG | PE | PP | GF | GC | DIF | PTS | PROXIMO RIVAL

20

PERU

La Paz 29, (PRESENCIA). José Manuel Truji-», personero de la Federación Boliviana de Fútbol

no pudo ser percibido en la vispera.
El finncionario de la Federación, una vez cono-cidos los hechos no ha vuelto a hacer acto de presencia en las oficinas de la Federación Bolivia-na de Pútbol.

CHILE

URUGUAY ARGENTINA ECUADOR BOLIVIA COLOMBIA PARAGUAY

LO QUE VIENE

Hoy: Argentina-Ecuador, Paraguay-Uruguay y Colombia-Perú.

VENEZUELA

Zamorano se dio un festín: 5 goles

RUMBO

FRANCIA 98

disputlar aim 5 pa: isdos de iocal de un total de 7 que leis un que jamas ha log ado derrotar la valla nacional en un de menuela. Co que jamas ha log ado derrotar la valla nacional en un de las únicas manchas de la impecable actuación de Las únicas manchas de la impecable actuación de Zamorano fueron un penal errado a los 59 y una tarjeta amarilla que lo de ja fuera de la próxima fecha donde Chile valja a Quito para lugar con Ecuador.

El triunfo chileno aglandido de pie por un público. un amplio abánico de ataques por el centro y costudos de la cancha, destacando los tiros a las esp das de la defensa de José Sierra, Vega y Núficz y l cabeztazos de Zamorano.

Este último se convirtió en el jugador que más ha marcado en un solo partido por la selección chi y sumó 22 tantos por la Roja", sete menos de marcados por el histórico delantero Carlos Cassely rcados por el histórico delantero Carios Caszely. Chile: Tapia. Mora, Reyes, González, Ponce, Acuña, srri. Sierra (Castañeda). Vega (Villaroel), Núñez

Musert. Sierra (Castañeda), Vega (Villaroell, Ninze (Goldberg) y Zamorano Venezuelu: Dudamel, González, Tortolero, Martinez, Hernández, Ramos, Echeñque, Díaz, Rodríguez (Páez), Guerra (Castellin) y Savarese.

cimento en tres grandes jugadores: el conductor Marce-lo Vega, el puntero Claudio Núñez y el certero Zamora-

Chile, que desperdició una docena de goles, mostro

ELECTRICION SE

"PUDO SER MUCHO

López desde Santiago

wenezolano como lo-cal, cuando reciba a Bolívia, sostivo que "seguramente, en cuanto a alternativas de Jugadore

logró la victoria, que pudo ser, repito, mucho más amplia.

El entrenador, desde su habitación en el Hotel Carrera, admittó que su presencia en la capital del vecino país y el seguimiento de la brega le dejó conchusiones valiosas.

Esto vale para lo que significan ambos equipos explicó al tiempo de apuntar que "Venezuela se está esforzando por hacer las cosas bien pero luego del primer traspié que sufre baja demasiado su rendimiento". Finalmente insistió en que Bolivia deberá ir a Valera

10

COLOMBIA

BOLIVIA

ಪ 13

ARGENTINA VENEZUELA URUGUAY

PARAGUAY

COLOMBIA

ECUADOR

con la meta de conseguir los tres puntos que dispute en junio. "Vamos a respetar a Venezuela pero debemos ganar y tenemos equipo para ganar", anotó.



no será many diferente, pero sí en lo que a comportamienno será muy diferente, pero sí en lo que a comportamiento se reflere por la condición de local:

"De todas maneras -añadio - se ve que las carracteristicas de juego pueden ser similares; Venezuela no ha
sido defensiva y acabó jugando en su propia área pero
como producto de su poca presión en la salida chilena
López Habas dijo que "Chile jugo con tranquilidad un
partido que tenia que ganar y le he mai cuando busco e
objetivo en forma precipitada; cuando bajó la pelota y toco
objetivo en forma precipitada; cuando bajó la pelota y toco

PRESENCIA .. Deporte

La Paz, miércoles 30 de abril de 1997

# **VEZ A WILSTERMANN" (LUIS TERAN** "VENGO A TRABAJAR POR ULTIMA

FUTBOL PARK DESDE EL DOMINGO Con el auspicio de Coca Cola

Satisfacción porque estadio Siles "no se tocó"

REELEGIDA TERRAZAS

EL BOXEO DE LA PAZ **BUMEZO ASUMIO EN** 

EL PATRIA HOY **NSPECCIONAN** Copa América

SE NEGOCIARA Analizan variantes



PLAZO DE PAGO

Guido Meruvia, Secretario Nacional del Deporte PUBLICO PACENO" "SE HIZO JUSTICIA CO

ad Deporte

## SUSCEPTIBLES SOMOS

El temor que hubo en el ambiente futbolistico bolivamo, el pacció en particupar, en la espera del fallo de la FIFA por los hechos acontecidos en el estadio Hernando Siles con el partido Bolivia, Argenti-na, no fue sin molyto.

A pesar de que en tuestro mismo pais algunos dirigentes dient que sonos "muy susceptibles" que-nes vivimos enesta bendita ciudad, tenemos derechos a ser susceptibles.

imos porque hay intenciones y hasta iz que van en contra de La Paz, en especial l que tiene.

No vamos a negar que todos les países en Sudame-rica, excepción hecha por Ecuador; quisieron vetar a La Paz antes de las eliminatorias del Munchal França, a Se Tampoco es desconacido que lauy todavia algunos mismo país no quieren que el Hernando Siles signa stendo escenario natural de las sefecciones naciona-les cuando Juega de loca].

r abora no nos vemos a inventar una información que liega desde Zurich, que da cuenta que la FFA otra rez tuvo en la mura a la FSA en la El propo Balisel Esquivel, miembro del Comité de Disciplina de la entidida internacional, nos confirmo que se quiso chusurar temporalmente el estadio de Mintores.

Juiziós en este caso la influencia vino por el lado uniguayo, porque el inflo partido que tiene Bolivia de local en lo que resia de las eliminatorias Todos comra dotos", es contra el elento; Charria" (y Urugiay no artis bien que digamos en las eliminatorias).

FIFA y a las mismas enderias gigantes de televisión que compran los derechos de los mundiales, les representa más atractiva una selección urugiaya que compran los derechos de los mundiales, les representa más atractiva una selección urugiaya que compran los derechos de los mundiales, les representa más atractiva una selección urugiaya que la cosas en su lugar en Zurich: Baíael Esquive.

Pero esta vez un difigiente sudamericano puso las El difigiente venzoalano, y hay que decirlo con letras de molde, fue quien esta vez saos la cara por el país.

Si el presidente francés acques Chirac fue nuesabora tenemos en don baíac de el entonces, cuando nos cuenta desde Zurich ver nota aparte) que se pertendió incluso que Bolivia juegue su partido de eliminatoria fuera de la pia. A redictiva de la presenta de la produción de la presenta de la definitatoria fuera de la pla.

ZUBICH. SUIZA. 29 (PRESENCIA por teléfono). Rafael Esquivel, presidente de la Federneton Venezola na de Futbol y membro de Comité de Disciplina de l'IFIA, aseguro hoy que Bollvia estuvo a punto de sei sanctonada con la disputa de su partido como loca ante Uruguay en otro país.

"Or este motivo se hao una defensa a ultrarva. et fundas en estas se hao una defensa a ultrarva. et

función a que Bolivía no tenía que pagar con una sanción de ese tipo y que tenía que jugar ante Unuguay en su propio territorio. Mas benía palabra que asuminos tuvo to buena acogida y se derivó la sanción a una multa de defen económico", afirmo la sanción a una multa de publico boliviano no participo en los incidentes producidos el 2 de a bril. Está demás que lo

Está demás que lo diga, pero el compromiso que asumi con José 
Sawedra Banzer y Romer Osuna, me impulsó a mantener una posición firme no sólo con 
Bollyla, sino también 
con Aresentia Cambién

中国四年五日日日

provino la moción de sancionar a Bolivia con la disputa de su partido fuera de su territorio, "pero si existió", dijo. El máximo ejecutivo de la Federación Venezo-

de los miembros del cuerpo

laria agrego que el Comité de Disciplina es
muy severo. To solo
en lo que tiene que ver
con los hechos que pasaron en Bolivia siño.
con todos los casos
que se registrator non
todo el mundo, con-



Seco la cara por el país en Zurich.

# Advierte Rafael Esquivel

ZURICH, SUIZA, 29
(PRESENCIA) por teléfono. Raisel Sequive miembro de la comision disciplinaria de la FIFA dijo ayer
que si se vuelven a repetithechos como el que aconceto el 2 de abril en la
ciudad de la Paz. Too hisbra contemplaciones con

ciones que se efectivazó, es el hecho de que no tiene que haber complacencia con el ingreso de personas extrañas al campo de Jue-go "situación que compe-tra los organizadores de los diferentes partidos", se-

La comisión no tendra ninguna consideración y bajara el pulgar al puis que repita estos hechos ", ase guro. La Comisión de Disei-La Comisión de Disei-La Comisión de la FIFA, luego de la reunión efectuada hoy nor la manana, decidió realizar una recomendación chara a todos os países in volucrados en hechos ex-

tradeportivos.
"Se hizo una recomendación a la Comisión Organizadora de la Copa del
Mundo para que gire ins-

Otra de las recomenda-

que es cuando inicia el viale de retorno a su país, iniciarra las ges-tiones en la Confede-ración Sudamericana de Futbol para que se cuiden los aspectos de

"Bollyta tiene que tener mucho cuidado con esos dos aspectos, por eso debo decir con profunda hones tidad, que este mensaje me lo llevo como bandera a mi pais, porque en este mo mento una sanción como la que ha llegadoa la Federación Bollytana de Pútbol, sé que es pesada en

"Debo decir, que se tratura de enviar una circular a las diversas federaciones de Suda-mérica para cuidar del

incremento de la violente de armanstrucordinente, afirmó.

En estas eliminatorias se han dado varias se han discussivanciado con el tema, porque he visto varios de estos deslices; pero es obvio que hay que hacer un llamado de atención para fratar de minimizar la violencia y rivasidad que están presentes en estos partidad que están presentes en estos partidos, subrayó.

Por este moltro se comunicará con Níco.

Por este moltro se comunicará se constituya en su país, a fin de viabilizar algunas gestiones traderices a que impera en este momenno de Sudamérica.

Recordó que ningu-no de los dirigentes de nuestra región desconoce las normas que bus ca la FIFA.

# Al ver infructuoso su intento de suspender el partido contra Bolivia — porque esa fue su intención por verse impotente en la derrota en el campo de juego de Judio Cruz; tentro a regentino, como se conoce y lo El cuerpo técnico argentino, como se conoce y lo Secarventia del gobe que recibio el definitero argentino del asistente de utilería y chofer de la delegación en como del asistente de utilería y chofer de la delegación de a sistente de utilería y chofer de la delegación de a actitud del boliviamo die reprochable, pero lo que so No sabemos si equivocadamente ono se le hazo un que el gobe de Trujillo. Se quiso hacer después en camarin argentino fue peor. Ar corte en la cara a Cruz, sin recordar donde habia sido ho certo es que el jugador apareció después en De escena grotesca, ensangrentado.

Todo pareció estar dirigido a la agresión boliviana, pero hoy en dia nada puede ir contra lo que muestra la televisión.

Y Argentina se vio perdida entonces porque mientras la herda de Cruz era en el pómulo derecho, el golpe de Trujillo en las imágenes de TV se veia claramente que era en el otro.

Ante esa confusión, la misma prensa argentina dudó. Es más, habío de un sospechoso corte. Entorces cuando no había a favorningin argumento sólido para culpar a Bolivia por la lesión, fue cuando Argentina desvió el tema y aparecieron nuevas versiones que dejaban de lado el protagonismo boliviano en la herida.

Es así que entre el médico, el jugador y el entrenador Dannel Passarella quedó todo ese episodio y nada sallo como demunela contra Boltvia. La experiencia de Julio Grondona jugó mucho aqui.

Y es que también no se podía ir más allá, porque la misma Asociación del Futból Argentino pudo ha-

ber corrido serio riesgo.

Besta citar el ingralo antecedente del "Condor" de Rojas (en un partido también de eliminatoria en el Maracana de Brasil) que después le representó al fitubol chileno un gave custigo.

Chile también quiso sacar ventaja de aquella bengala que cayo a un metro de su giardameta, pero como la mentira tiene patas cortas, averiguadas las como la mentira tiene patas cortas, averiguadas las como la mestira después una dura sanción es deportra.

Quisas ese riesgo no quiso correr Grondona e hato que el "caso Cruz" se manejará dentro de la hato que el "caso Cruz" se manejará dentro de la hato que el "caso Cruz" se manejará partinol.

De lo contrarto, se hublera visto cuvuella la AFA.

De lo contrarto, se hublera visto cuvuella la AFA.

SUERTE DE BOLIVIA CINCO DECIDIERO

por teléfono - Cimo fueron los miem por teléfono - Cimo fueron los miem por teléfono - Cimo fueron los miem por que participaron en la TUPA decentrada hoya de Disciplina de la TUPA decentrada hoya de la Comisión de Disciplina de la TUPA decentrada por polo de la Comisión de Disciplina, Marcel Mathur (Din al), Vircepracidente, Penta destru (Septado fuero admina), Mastel Esquivel (venerada) Joan mandas), Mastel Esquivel (venerada) Joan monta de la Securida del Securida de la Securida del Securida de la Securida del Securida de la Securida del Securida de la Securida de la

Findeterminado momento de la reunión, dos
(oab miembros de la consistón, a quienes no
etaquiso identificar se expresaron en forma
la fuerte respecto a los hechos suredidos el
2 de abril.
En determinado momento rea halla-"La comisión fue diversa, integrada por miembros de varios confinentes; en el caso de sudamerica, fui el ultimo en opi-nar, lo que me dio oportunidad de dar deseargos importantes a la bora de toma-ta decesión final", explicó Rafael Esquivel. TENSO CLIMA

argumentos para defender a lo que pasó, no solo en Bolivia, sino en nuestro conti-nente", señaló.